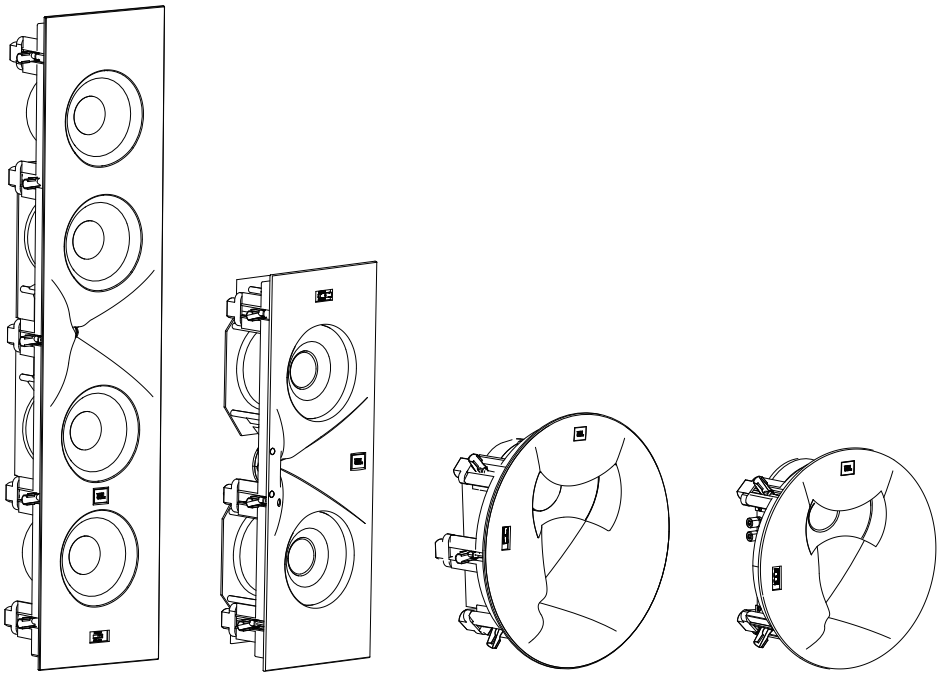
SYNTHESIS®

JBL



# SCL-5 / SCL-8

In-Ceiling Loudspeakers/Enceintes en plafond/ Deckeneinbau-Lautsprecher/Altavoces integrables en el techo/Alto-falantes de teto/Акустические системы для монтажа в потолок/ 吸顶式扬声器 / インシーリングスピーカー / 천장 설치형 라우드 스피커

# SCL-6 / SCL-7

In-Wall Loudspeakers/Enceintes encastrées/ Wandeinbau-Lautsprecher/Altavoces integrables en la pared/Alto-falantes de parede/Акустические системы для монтажа в стену/ 入墙式扬声器 / インウォールスピーカー / 벽 설치 라우드 스피커

**OWNER'S AND INSTALLER'S MANUAL**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Clean only with a dry cloth.
6. Do not block any ventilation openings. Install this apparatus in accordance with the manufacturer's instructions.
7. Do not install this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
9. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



10. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally or has been dropped.

Correct disposal of this product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.



**RoHS**

This product is RoHS compliant.
This product is in compliance with Directive 2011/65/EU, and its amendments, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

**REACH**

REACH (Regulation No 1907/2006) addresses the production and use of chemical substances and their potential impacts on human health and the environment. Article 33(1) of REACH Regulation requires suppliers to inform the recipients if an article contains more than 0.1 % (per weight per article) of any substance(s) on the Substances of Very High Concern (SVHC) Candidate List ('REACH candidate list'). This product contains the substance "lead"(CAS-No. 7439-92-1) in a concentration of more than 0.1% per weight.

At the time of release of this product, except for the lead substance, no other substances of REACH candidate list are contained in a concentration of more than 0.1% per weight in this product.

Note: On June 27, 2018, lead was added to the REACH candidate list. The inclusion of lead in the REACH candidate list does not mean that lead-containing materials pose an immediate risk or results in a restriction of permissibility of its use.

## CONTENTS

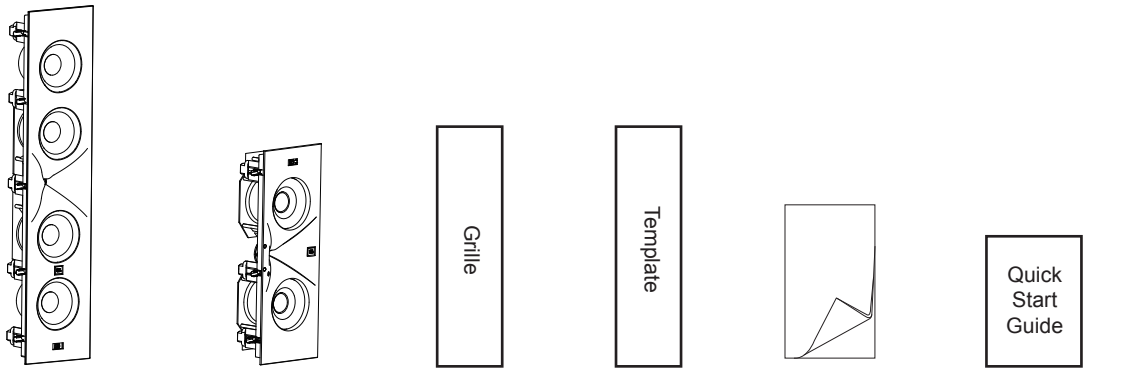
**THANK YOU FOR CHOOSING JBL®** ..... **3**
**PACKAGE CONTENTS** ..... **3**
**SPEAKER PLACEMENT FOR IN-CEILING AND IN-WALL** ..... **3**
IN-WALL SPEAKER - LEFT AND RIGHT PLACEMENT ..... 3
IN-WALL SPEAKER - CENTER CHANNEL PLACEMENT ..... 4
IN-WALL SPEAKER - SURROUND PLACEMENT ..... 5
IN-WALL SPEAKEAR - 5.1-CHANNEL SYSTEMS PLACEMENT ..... 5
IN-WALL SPEAKEAR - 7.1-CHANNEL SYSTEMS PLACEMENT ..... 6
IN-CEILING SPEAKER - LEFT AND RIGHT PLACEMENT ..... 6
IN-CEILING SPEAKEAR - 5.1-CHANNEL SYSTEMS PLACEMENT ..... 7
IN-CEILING SPEAKEAR - 7.1-CHANNEL SYSTEMS PLACEMENT ..... 7
IN-CEILING INSTALLATION GUIDE ..... 8
PAINTING THE GRILLE ..... 10
BOUNDARY COMPENSATION CONTROL ..... 10
**SPECIFICATIONS** ..... **11**

## THANK YOU FOR CHOOSING JBL®

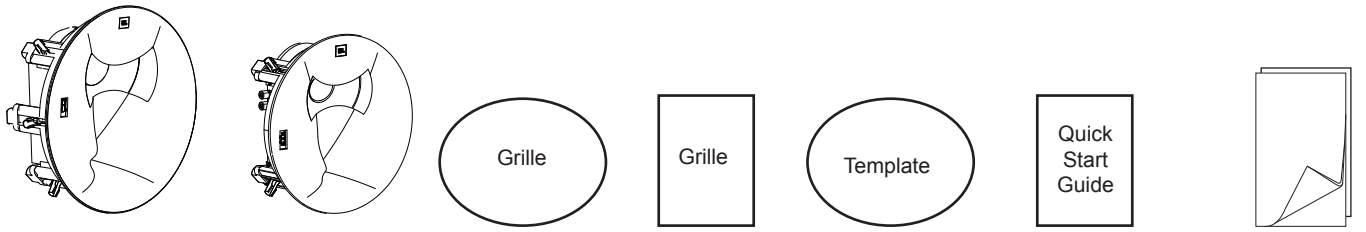
For more than 70 years, JBL engineers have been providing audio equipment for homes, concert halls, recording studios and movie theaters around the world, and JBL products have become the hands-down choice of leading recording artists and sound engineers. The SCL-5, SCL-6, SCL-7, and SCL-8 are the latest members of the JBL Synthesis Home Theater line. To get the best performance from your new loudspeakers, please read these instructions thoroughly.

## PACKAGE CONTENTS

**EACH JBL SCL-5 / SCL-6 / SCL-7 / SCL-8 PACKAGE CONTAINS:**




1x SCL-6 or 1x SCL-7 | 1x Square Grille | 1x Template | 1x Scrim Cloth | 1x Quick Start Guide




1x SCL-5 or 1x SCL-8 | 1x Round and 1x Square Grilles | 1x Template | 1x Quick Start Guide | 2x Scrim Cloths

If you suspect that there has been shipping damage, report it immediately to your dealer. We recommend that you keep the box and packing materials for future use.

## SPEAKER PLACEMENT FOR IN-CEILING AND IN-WALL

Positioning your loudspeakers properly is critical in order to achieve the sonic performance of a home theater. Please read the following section for guidance in correct and optimal placement.

**Notes:** For In-wall installation, please refer to bracket accesonies WB52 or WB54 which are sold separately.

### IN-WALL SPEAKER - LEFT AND RIGHT PLACEMENT

The SCL-6 and SCL-7 are perfect choice to serve as front left and right main speakers in a multi-channel system. Since they have been designed for uniform coverage and maximum dispersion of sound, they should be placed with the center of the speakers at about the same height on screen as the actors to aid in the illusion that the actors' voices are coming directly from their on-screen images. Ideally, the speakers will be placed about 60 degrees apart from each other viewed from the listening position, so that the distance between the speakers is the same as each speaker's distance from the listener (Figure 1).

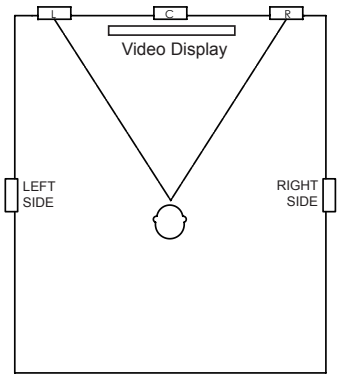



**Figure 1**

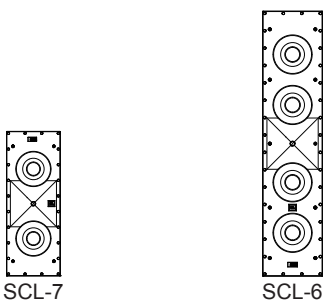



**Figure 2**

**IN-WALL SPEAKER - CENTER CHANNEL PLACEMENT**

The SCL-6 or SCL-7 may be oriented either vertically or horizontally when used as a center channel speaker. If the speaker is being used with a perforated projection screen, it should be mounted behind the center of the screen with the horizontal center axis aligned as close as possible to the center axis of the Left and Right channel speakers (Figure 3).

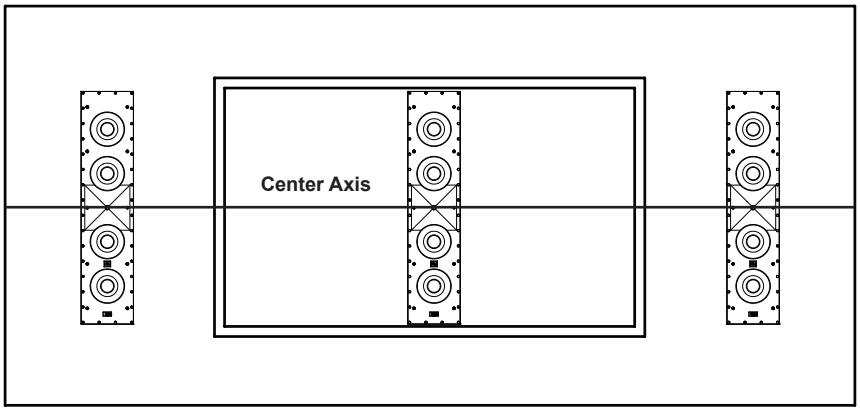



**Figure 3**

**NOTE:** Some perforated projection screens have a batten bar or crossbar centered across the screen frame (Figure 4). In such cases make sure the bar does not block the horn. Position vertically oriented speakers so that the bar crosses in front of the speakers at the edge of the horn closest to the central woofer.

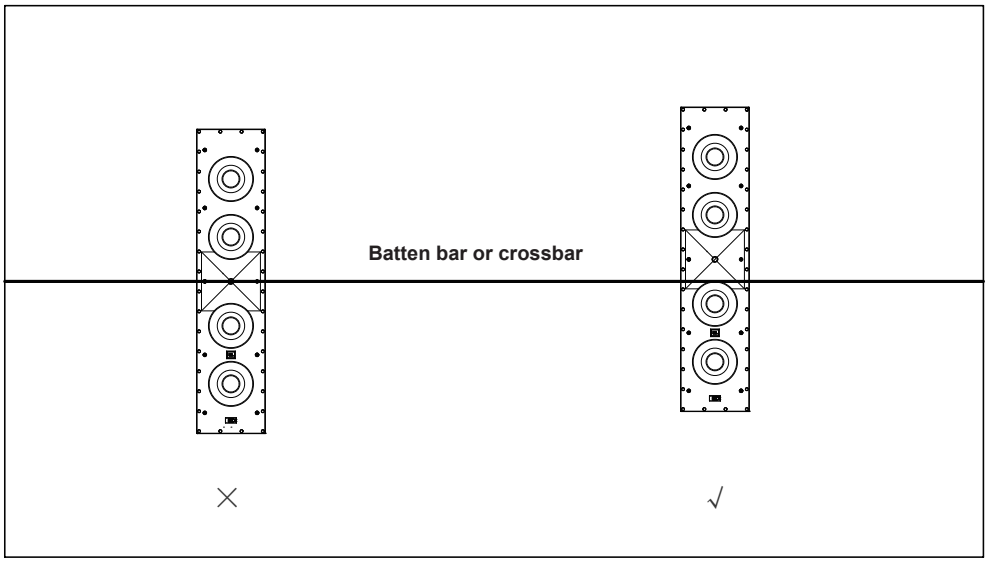



**Figure 4**

If a non-perforated projection screen, LCD/plasma/OLED display is being used in the installation, the SCL-6 or SCL-7 may be used in horizontal orientation mounted directly below or above and as close as possible to the video display (Figure 5).

**NOTE:** It is extremely important to place the center, left and right speakers as close as possible to the same height. The horn in the center channel speaker should be no more than 2 feet (61cm) higher or lower than those in the left and right speakers. This preserves the localization integrity of "sound pans" in which the sound appears to move from left to center to right.

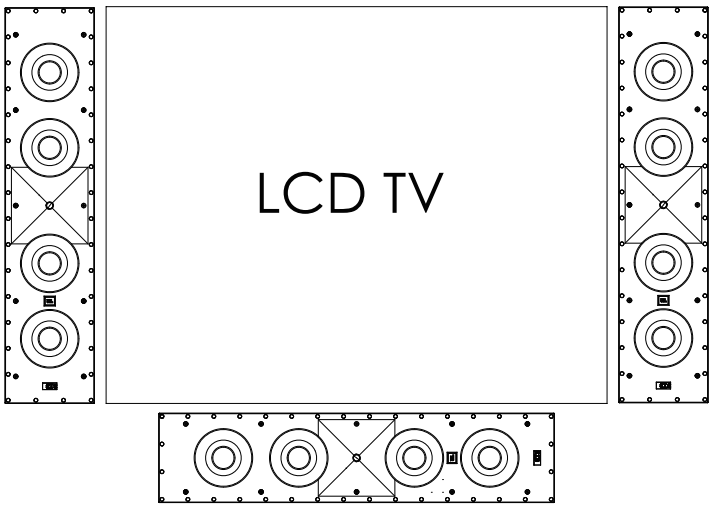



**Figure 5**

**IN-WALL SPEAKER - SURROUND PLACEMENT**

Please consult your authorized JBL Synthesis dealer for selection of appropriate JBL Synthesis speakers for your home theater.

**IN-WALL SPEAKEAR - 5.1-CHANNEL SYSTEMS PLACEMENT**

Surround speakers should be placed in the side walls no closer to the screen than the first row of viewing chairs. If there are two rows of chairs, these speakers should be placed between the two rows. Surround speakers should be placed higher than the seating area, at least 2 feet above seated ear level (Figure 6).

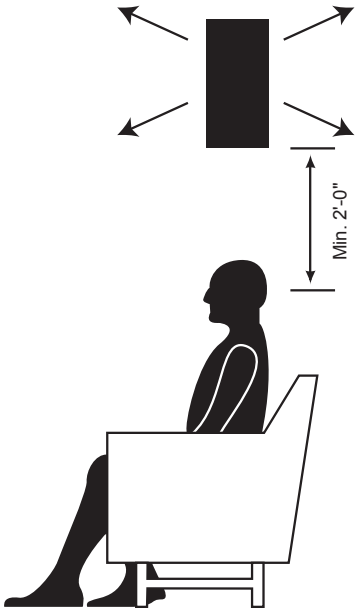



**Figure 6**

**IN-WALL SPEAKEAR - 7.1-CHANNEL SYSTEMS PLACEMENT**

In a 7.1-channel system, two speakers are added for rear fill, in addition to the surround speakers in a 5.1-channel system. The two additional speakers are placed on the rear wall or near the rear wall in the ceiling (Figure 7).

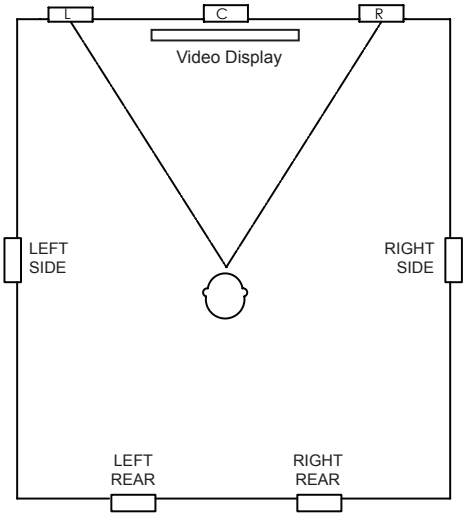
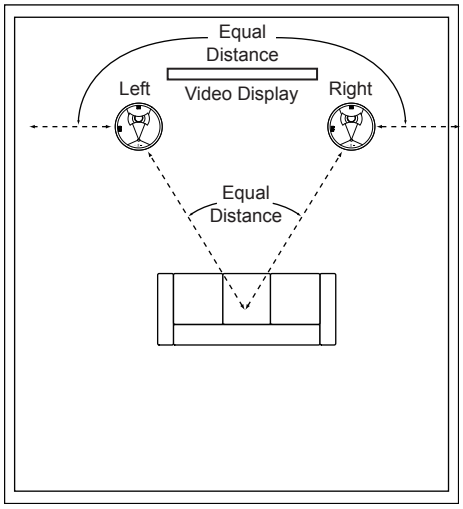



**Figure 7**

**IN-CEILING SPEAKER - LEFT AND RIGHT PLACEMENT**

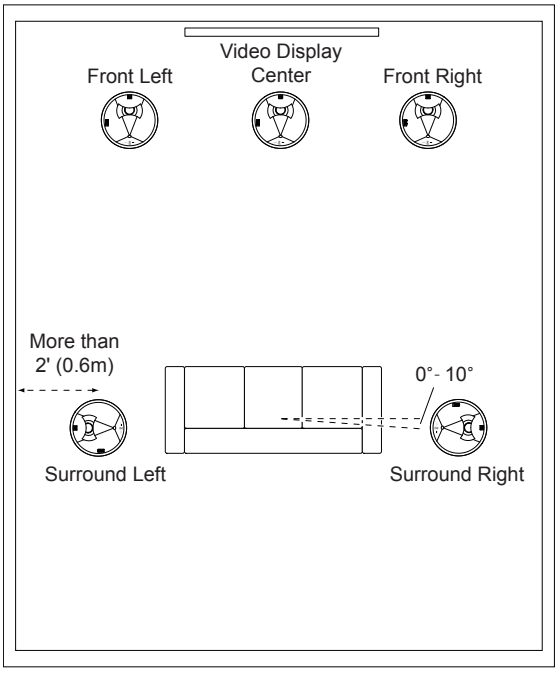
Place the left and right loudspeakers the same distance from the primary listening area (or as close to the same distance as possible). The distance from each speaker to its nearest side wall should also be as close to the same distance as possible.




Ideally, the distance between the left and right loudspeakers should be slightly less than their distance from the primary listening area.

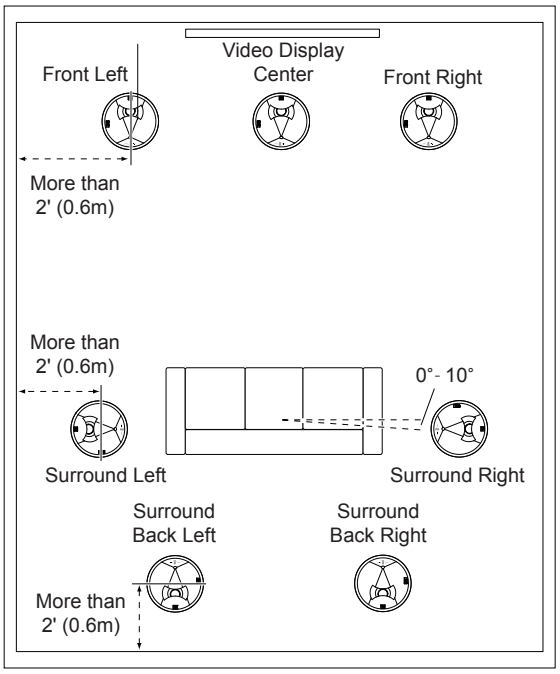
**IN-CEILING SPEAKEAR - 5.1-CHANNEL SYSTEMS PLACEMENT**

- The surround left and surround right loudspeakers should be located to the sides of, and approximately 10 degrees behind, the main listening area.
- The front left, center and front right loudspeakers should be centered relative to the video display.
- The front left, center, and front right loudspeakers should be closer to the video display than to the main listening area. For example, if the video display is 10 ft (3m) from the main listening area, the loudspeakers should be 6 ft (1.8m) or further from the main listening area.
- The front left and front right loudspeakers should be relatively close to the sides of the video display. For example, front left and front right loudspeakers used with a 50-in (1.2m) video display should generally not be more than 80 in (2m) apart.
- The center loudspeaker should be aligned with the center of the video display.
- The surround-channel loudspeakers should be as far from the main listening area as possible but at least 2 feet (0.6m) from side and front walls.




**IN-CEILING SPEAKEAR - 7.1-CHANNEL SYSTEMS PLACEMENT**

- Two speakers are added for rear fill, in addition to the surround speakers in a 5.1-channel system. The two additional speakers are placed on the rear wall or near the rear wall in the ceiling.
- The surround back left and surround back right loudspeakers should be equidistant from the primary listening area and generally as far from it as possible but at least 2 ft (0.6m) from the side and rear walls.



**WARNING: HARMAN International assumes no responsibility for improper installation of hardware or for any personal injuries or product damages resulting from improper installation or a fallen loudspeaker.**

**PREPARING THE HOOK-UP WIRE**

1. First determine the distance between your amplifier and the most distant speaker in each group (fronts, surrounds, back surrounds, passive subwoofers).
2. Now make the hookup wires for all speakers in each group this length, even if one speaker is much closer to your amplifier than the other. This will help maintain proper signal balance. Remember to make extra wires for bi-amp or bi-wire usage should this be selected.
3. Strip off 3/8" of insulation from both ends of each conductor.
4. Twist each set of stranded wires into a tightly bunched spiral. Run wires through walls to the mounting positions.
5. Speakers and electronics terminals have corresponding (+) and (–) terminals. Most manufacturers of speakers and electronics, including JBL, Inc., use red to denote the (+) terminal and black for the (–) terminal. Please confirm before connecting.

It is important to connect all speakers identically: (+) on the speaker to (+) on the amplifier and (–) on the speaker to (–on the amplifier. Wiring "out of phase" (+ to - and - to +) results in thin sound, weak bass and poor imaging.

With multichannel surround sound systems, connecting all of the speakers in your system with the correct polarity remains equally important to preserve the proper ambience and frequency response of the program material.

Now find a visual difference between the two conductors of each molded pair of speaker wires. Differentiating marks can be a different color wire (copper or silver); a strand of yarn in one conductor; thin, raised ribs on one part of the outer insulation; or a printed marking on one part of the outer insulation. It doesn't matter which of the two strands go to the (+) and (–) on the speakers and amplifiers, as long as all speakers are connected identically. When attaching to the back box, push on the top of the spring-loaded post and insert the bare wire into the hole on the side.

**IN-CEILING INSTALLATION GUIDE**

**For New Construction**

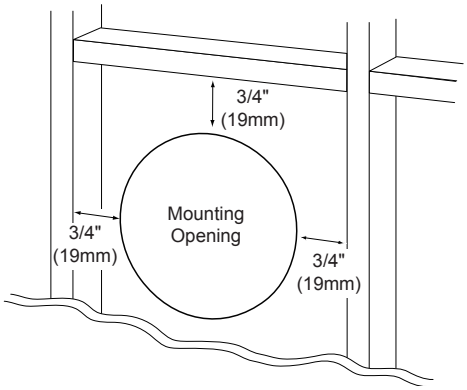
If you wish to pre-install a rough-in frame for the speakers before the drywall is installed in new construction, you will need to purchase the correct rough-in frame kit for your loudspeaker model from your authorized JBL Synthesis dealer. Detailed mounting instructions are supplied with the rough-in kit. After the drywall is installed, follow the installation instructions in For Existing Construction, below.

**For Existing Construction**

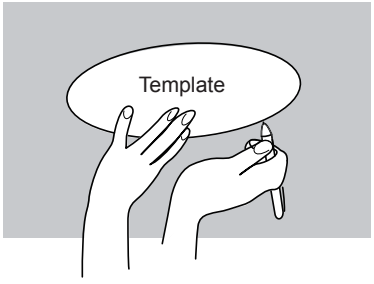
*Note: The installation procedure is the same for all models covered by this manual.*

1. Ensure that the drywall, plywood or other ceiling material is 1/2" - 2" (13mm - 51mm) thick and capable of withstanding the weight of the speaker being installed.

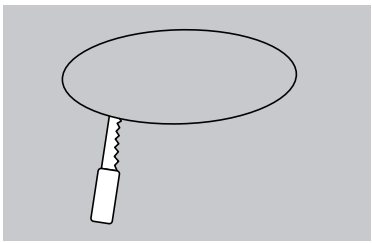
Make sure to allow at least 3/4" (19mm) between the edge of the supplied installation template and any rafters or other obstructions behind the wall, so the speaker's locking mechanism will have room to engage fully Perform an obstruction survey to be sure that there are no studs, lengths of conduit, pipes, heating ducts or air returns in the ceiling cavity that will interfere with the speaker.



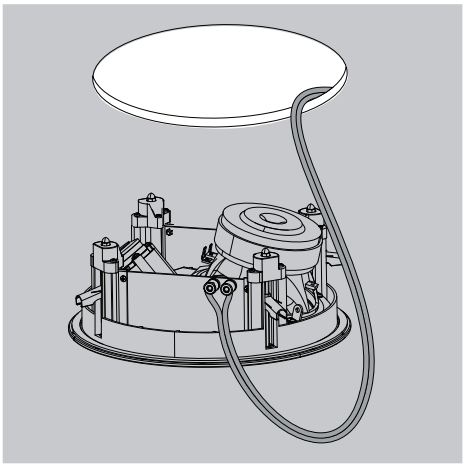

2. Determine the correct speaker location and use the template included with the speaker to mark the ceiling material.



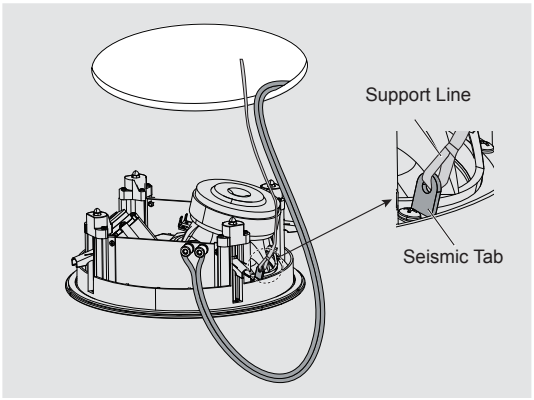
3. Cut the ceiling drywall along the mark you made in Step 2 to create the mounting opening.



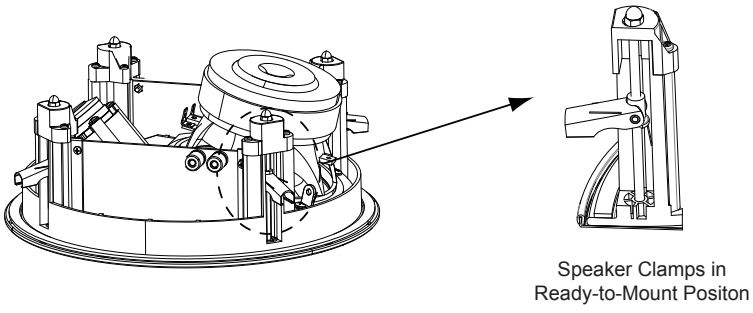
4. Connect the speaker to the amplifier as explained on page 8.



5. Attach the speaker's seismic tab to a support line, as per local safety regulations.

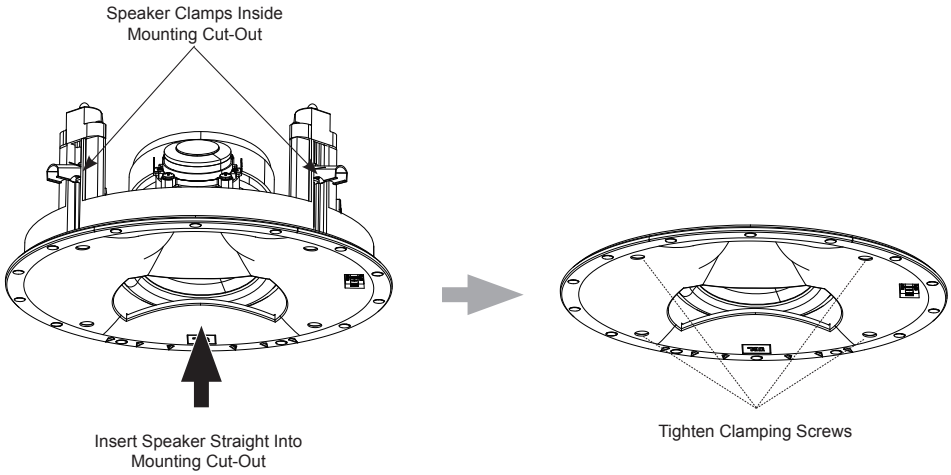



6. Make sure all speaker clamps are in their "ready-to-mount" position.

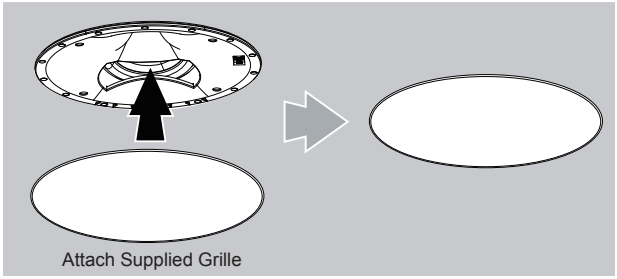



7. Insert the speaker straight into the mounting opening. Tighten the speaker clamp screws on the front of the speaker baffle. The speaker clamps will automatically rotate into position and begin clamping the speaker. When you notice resistance on the screws the speaker has been clamped successfully.

**IMPORTANT: Always use low-torque settings. NEVER over-tighten the clamp screws.**




8. Attach the supplied round or square grille. Powerful magnets in the speaker frame will securely hold the grille in place.




**PAINTING THE GRILLE**

JBL Synthesis architectural loudspeaker grilles can be painted to match any decor. If you wish to change the grille's color, its satin finish will function as a primer coat. For the best results follow this procedure:

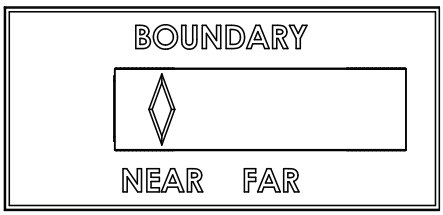
1. Gently remove the scrim cloth from the back side of the grille before painting.
2. Use a high-quality spray paint and apply a thin coat of color. Ensure that the grille perforations remain free of paint. Filling them with paint will diminish the speaker's sound quality. If any perforations are plugged, use compressed air to blow the paint out of the perforations.

   ***Note: If you find any grille perforations that are plugged with paint after the paint has dried, carefully use a straight pin or sewing needle to remove the paint.***
3. We have included round and/or rectangular replacement scrim cloths. After the paint has dried, apply a light coat of spray adhesive to the inside of the perforated grille and attach a new scrim cloth. IMPORTANT: Never spray adhesive on the cloth. The scrim cloth on model SCL-5 or SCL-8 has pre-attached foam pads that help prevent the square grille from vibrating against the ceiling.

**BOUNDARY COMPENSATION CONTROL**

The Boundary Compensation control reduces the speaker's bass output level to compensate for the greater reflection of bass energy when the speaker is placed near a wall.

When possible, avoid mounting the speaker within 2 ft (0.6m) of a wall. If such placement is unavoidable, set the Boundary Compensation control to the "NEAR" position.



## SPECIFICATIONS

| | SCL-5 | SCL-8 |
|---|---|---|
| Type: | 2-Way In-ceiling loudspeaker | |
| Low Frequency Driver: | 7" (180mm) advanced Aluminum Matrix cone cast-frame woofer (JW180PB-6) | 5.25" (130mm) advanced Aluminum Matrix cone cast-frame woofer (JW130Al-4) |
| High Frequency Driver: | 1" (25mm) 2409H Teonex® annular ring-diaphragm compression driver | 1" (25mm) 2410H-2 Teonex® annular ring-diaphragm compression driver |
| Recommended Amplifier Power: | 25 – 125W RMS | 25 - 100W RMS |
| Impedance: | 6Ohms | 4Ohms |
| Loudspeaker Sensitivity: | 86dB/2.83 V/1m | 85dB/2.83 V/1m |
| Frequency Response: | 48Hz - 32kHz (-6dB on-axis), 2pi anechoic | 55Hz - 30kHz (-6dB on-axis), 2pi anechoic |
| Crossover Frequency: | 1575Hz | 1.8kHz |
| High Frequency Coverage Angle (-6 dB): | 60° Vertical (Up: 30°, Down: 30°, from 45° Vertical Center line), 120° Horizontal, from 2kHz to 10kHz. | 60° Vertical (Up: 30°, Down: 30°, from 45° Vertical Center line), 120° Horizontal, from 2kHz to 10kHz. |
| Enclosure Type: | Open back | |
| Controls: | Boundary Proximity Control | |
| Grille Dimensions: | Round: 12.52" (318mm) x 0.28" (7mm)<br>Square: 12.52" (318mm) x 12.52" (318mm) x 0.28" (7mm) | Round: 10.75" (273mm) x 0.25" (6.2mm)<br>Square: 10.75" (273mm) x 10.75" (273mm) x 0.25" (6.2mm) |
| Product Dimensions (with grille): | 12.5" H x 12.5" W x 5.98" D<br>(318mm x 318mm x 151.9mm) | 10.77" H x 10.77" W x 4.73" D<br>(273mm x 273mm x 120mm) |
| Cut-out Diameter: | 11.22" (285mm) | 9.72" (247mm) |
| Mounting Depth: | 5.58" (141.8mm) | 4.68" (119mm) |
| Input Type | Dual gold-plated spring-loaded binding posts | |
| Product Weight: | 8.6lb. (3.9kg) | 7.8lb. (3.5kg) |
| Shipping Weight: | 12.5lb. (5.7kg) | 10.6lb. (4.8kg) |
| Shipping Units of Measure: | Each | |
| Warranty: | 5 Years | |

| | SCL-6 | SCL-7 |
|---|---|---|
| Type: | 2.5-way In-Ceiling loudspeaker | |
| Low Frequency Driver: | Quad 5.25" (130mm) Black Anodized Aluminum cone woofer (JW130Al-4) | Dual 5.25" (130mm) Black Anodized Aluminum cone woofer (JW130Al-8) |
| High Frequency Driver: | 1" (25mm) 2401H-2 annular ring, Teonex® diaphragm compresion driver | 1" (25mm) 2401H-2 annular ring, Teonex® diaphragm compresion driver |
| Recommended Amplifier Power: | 25 - 200W RMS | 25 - 150W RMS |
| Impedance: | 4Ohms | 4Ohms |
| Loudspeaker Sensitivity: | 91dB/2.83 V/1m | 88dB/2.83 V/1m |
| Frequency Response: | 50Hz-30kHz (-6dB on-axis), 2pi anechoic | 55Hz-30kHz (-6dB on-axis), 2pi anechoic |
| Crossover Frequency: | 1.8kHz | 2.0kHz |
| High Frequency Coverage Angle (-6 dB): | 80° Ver X 80° Hor from 2kHz to 17kHz | 60° Ver, 90° Hor (Left: 30°, Right: 60°, from center line), from 2kHz to 15kHz |
| Enclosure Type: | Open back | |
| Controls: | Boundary Proximity Control | |
| Grille Dimensions: | 7.28" (185mm) X 31.34" (796mm) X 0.25" (6.2mm) | 7.32" (186mm) X 19.14" (486mm) X 0.25" (6.2mm) |
| Product Dimensions (with grille): | 7.29" (185mm) X 31.32" (796mm) X 3.82" (97.1mm) | 7.32" (186mm) X 19.15" (486mm) X 3.88" (99mm) |
| Cut-out Diameter: | 30.18" (766mm) x 6.18" (157mm) | 18.03" (458mm) x 6.18" (157mm) |
| Mounting Depth: | 3.82" (97mm) | 3.82" (97mm) |
| Input Type | Dual gold-plated spring-loaded binding posts | |
| Product Weight: | 22.2lbs (10.07kg) | 12.6lbs (5.72kg) |
| Shipping Weight: | 25.6lbs (11.61kg) | 14.6lbs ( 6.62kg) |
| Shipping Units of Measure: | Each | |
| Warranty: | 5 Years | |

Note: Dimensions are subject to change without notice.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. Ne bouchez aucune ouverture de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
7. N'installez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur telle que des radiateurs, des bouches de chaleur, des fourneaux ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
8. Utilisez seulement des compléments/accessoires spécifiés par le constructeur.
9. Utilisez l'appareil seulement avec le chariot, pied, trépied, support ou table spécifié par le constructeur, ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, faites attention en déplaçant l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter des blessures dues à un basculement.



10. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié. Une révision est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

Élimination correcte de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)
Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté comme déchet ménager et doit être remis à une installation de collecte appropriée pour son recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.



**RoHS**

Ce produit est conforme à la RoHS.
Ce produit est conforme à la directive 2011/65/UE et à ses amendements sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

**REACH**

REACH (règlement N° 1907/2006) concerne la production et l'utilisation de substances chimiques ainsi que leurs impacts potentiels sur la santé humaine et l'environnement. L'article 33(1), du règlement REACH exige des fournisseurs qu'ils informent les destinataires si un article contient plus de 0,1% (par poids et par article) d'une ou plusieurs substances figurant sur la liste candidate des substances extrêmement préoccupantes (SVHC, substances of very high concern) (« Liste candidate REACH »). Ce produit contient la substance « plomb » (N° CAS 7439-92-1) à une concentration supérieure à 0,1 % en masse.

Au moment de la production de ce produit, à part la substance plomb, aucune autre substance de la liste des candidates REACH n'est présente à une concentration supérieure à 0,1 % en masse dans ce produit.

Remarque : Le 27 juin 2018, le plomb a été ajouté à la liste des substances candidates REACH. L'inclusion du plomb dans la liste des substances candidates REACH ne signifie pas que les matériaux contenant du plomb posent un risque immédiat et ne conduit pas à une restriction d'autorisation de leur utilisation.

## TABLE DES MATIÈRES

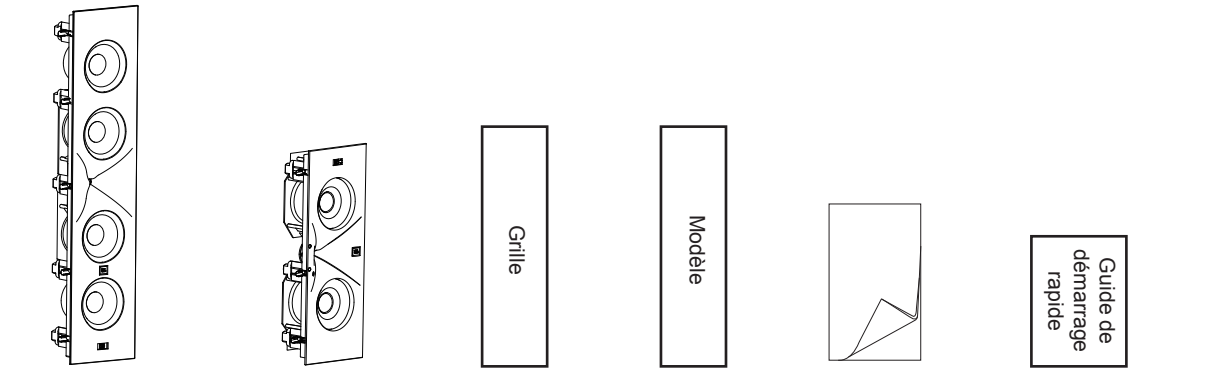
**MERCI D'AVOIR CHOISI JBL®** ..... **13**
**CONTENU DE L'EMBALLAGE** ..... **13**
**POSITIONNEMENT DES ENCEINTES DANS UN PLAFOND ET DANS UN MUR** ..... **13**
ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENTS GAUCHE ET DROIT ..... 13
ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENT DU CANAL CENTRAL ..... 14
ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENT DU SURROUND ..... 15
ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENT DU SYSTÈME POUR 5.1 CANAUX ..... 15
ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENT DU SYSTÈME POUR 7.1 CANAUX ..... 16
ENCEINTE EN PLAFOND - POSITIONNEMENTS GAUCHE ET DROIT ..... 16
ENCEINTE EN PLAFOND - POSITIONNEMENT DU SYSTÈME POUR 5.1 CANAUX ..... 17
ENCEINTE EN PLAFOND - POSITIONNEMENT DU SYSTÈME POUR 7.1 CANAUX ..... 17
GUIDE D'INSTALLATION EN PLAFOND ..... 18
PEINTURE DE LA GRILLE ..... 20
COMMANDE DE COMPENSATION DE BORD ..... 20
**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** ..... **21**

## MERCI D'AVOIR CHOISI JBL®

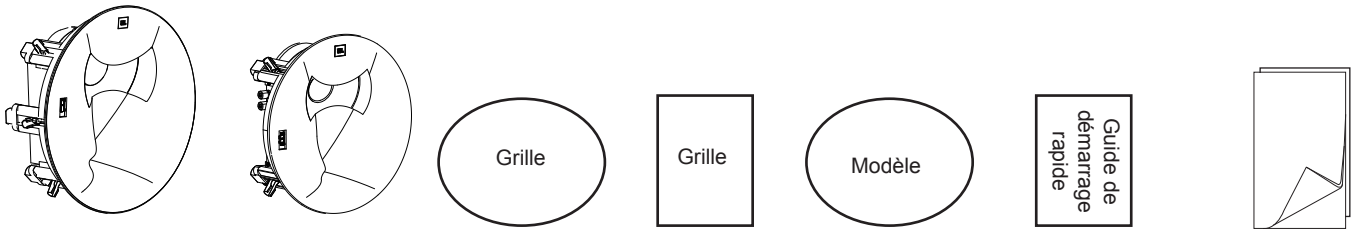
Depuis plus de 70 ans, les ingénieurs de JBL fournissent des équipements audio aux particuliers, aux salles de concert, aux studios d'enregistrement et aux cinémas du monde entier, les produits JBL sont devenus le choix unanime des artistes de studio et des ingénieurs du son les plus renommés. Les SCL-5, SCL-6, SCL-7 et SCL-8 sont les tout derniers membres du ligne de cinéma à domicile JBL Synthesis. Veuillez lire ces instructions attentivement pour obtenir les meilleures performances de vos nouvelles enceintes.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

**CHAQUE EMBALLAGE DE JBL SCL-5 / SCL-6 / SCL-7 / SCL-8 CONTIENT :**




1 SCL-6 ou 1 SCL-7 — 1 grille carrée — 1 gabarit — 1 voile — 1 guide de démarrage rapide




1 SCL-5 ou 1 SCL-8 — 1 grille ronde et 1 grille carrée — 1 gabarit — 1 guide de démarrage rapide — 2 voiles

Si vous pensez que le transport a provoqué des dommages, rapportez-la immédiatement à votre distributeur. Nous vous recommandons de conserver la boîte et les matériaux d'emballage pour une utilisation ultérieure.

## POSITIONNEMENT DES ENCEINTES DANS UN PLAFOND ET DANS UN MUR

Le bon positionnement de vos enceintes est essentiel pour obtenir les performances sonores d'un cinéma à domicile. Veuillez lire les conseils pour un positionnement correct et optimal dans la section suivante.

**Remarques :** Pour une installation encastrée, veuillez vous référer aux supports accessoires WB52 ou WB54 vendus séparément.

### ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENTS GAUCHE ET DROIT

Les SCL-6 et SCL-7 sont le choix parfait comme enceintes principales avant gauches ou droites dans un système multicanal. Son design étant prévu pour une couverture uniforme et une dispersion sonore maximale, son centre doit être placé à environ la même hauteur d'écran que les acteurs afin de renforcer l'illusion que leurs voix proviennent directement de leurs images à l'écran. Idéalement, les enceintes seront écartées d'environ 60 degrés, vues de la position d'écoute, afin que la distance qui les sépare soit égale à la distance entre les enceintes et l'auditeur (figure 1).

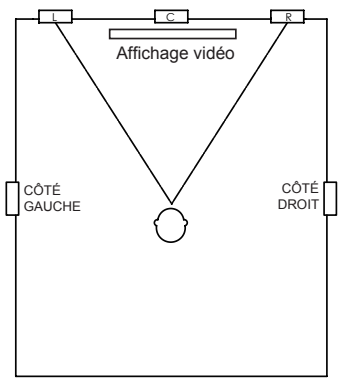



**Figure 1**

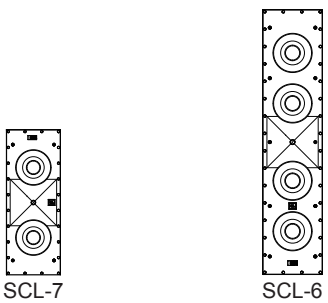



**Figure 2**

**ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENT DU CANAL CENTRAL**

Les SCL-6 et SCL-7 peuvent être orientées verticalement ou horizontalement lorsqu'elles sont utilisées en tant qu'enceinte centrale. Si l'enceinte est utilisée avec un écran de projection perforé, elle doit être montée derrière le centre de l'écran avec son axe central horizontal aligné aussi proche que possible de l'axe central des enceintes des canaux gauches et droits (figure 3).

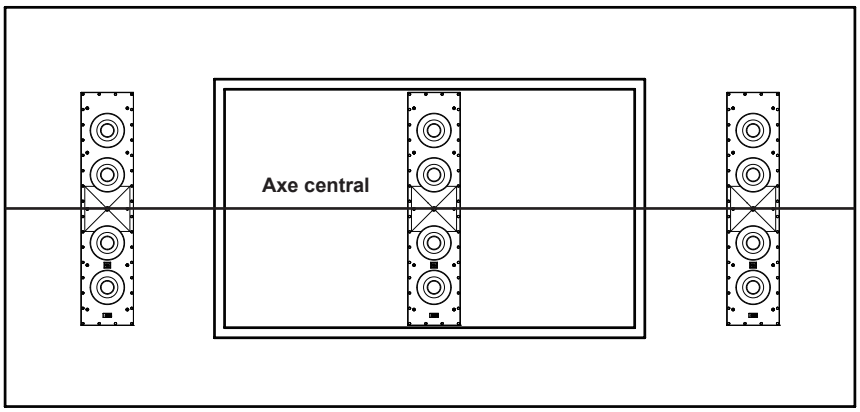



**Figure 3**

**REMARQUE :** Certains écrans de projection perforés comportent une latte ou une traverse centrée sur la trame de l'écran (figure 4). Vérifiez dans de tels cas que la barre ne masque pas le pavillon. Positionnez des enceintes orientées verticalement de telle façon que la barre passe devant les enceintes au bord du pavillon le plus proche au haut-parleur grave central.

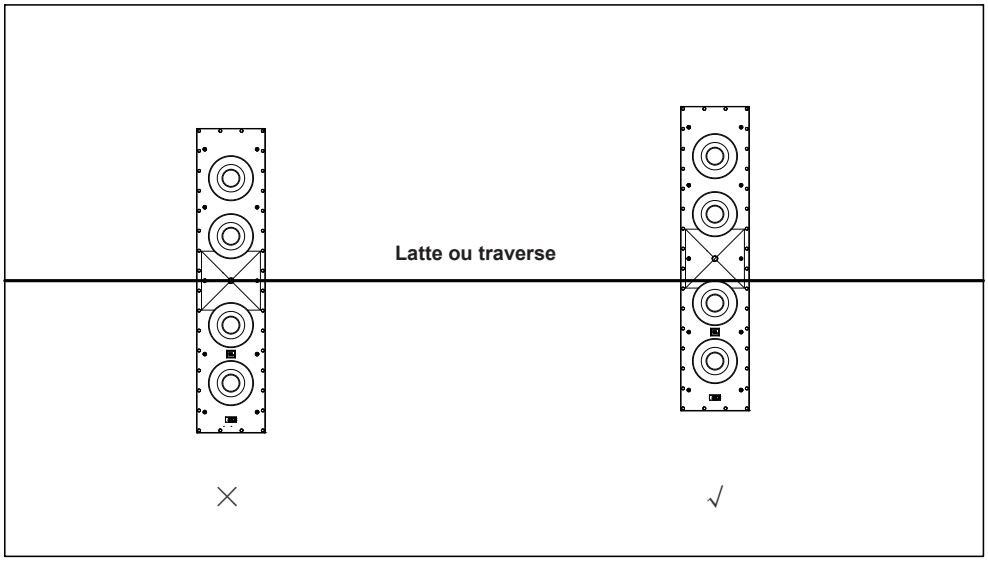



**Figure 4**

Si un écran de projection non perforé ou un écran LCD / plasma / OLED est utilisé dans l'installation, une SCL-6 ou SCL-7 peut être utilisée orientée horizontalement et montée directement sous ou sur et aussi près que possible de l'écran vidéo (figure 5).

**REMARQUE :** Il est extrêmement important de placer les enceintes centrales, gauches et droites à la même hauteur. Le pavillon de l'enceinte du canal central ne doit pas être plus haut ou plus bas de plus de 60 cm (2 pieds) de ceux des enceintes gauches et droites. Cela préserve l'intégrité de la localisation des « panoramiques audio » qui donnent l'impression que le son se déplace de la gauche au centre et vers la droite.

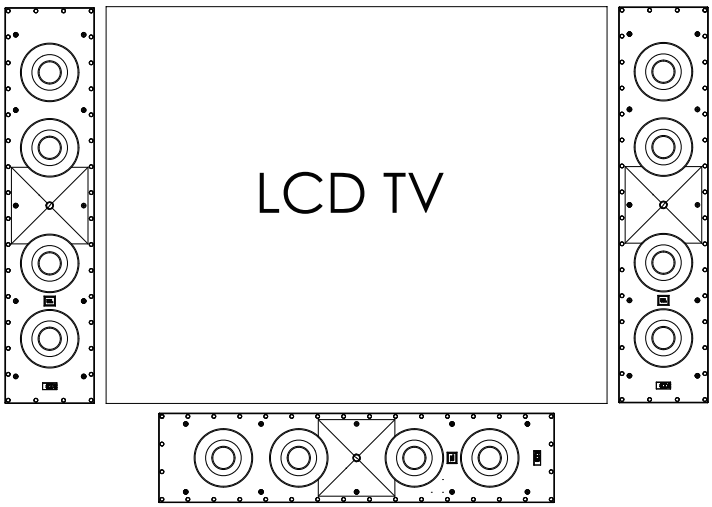



**Figure 5**

**ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENT DU SURROUND**

Veuillez consulter votre revendeur JBL Synthesis agréé pour sélectionner des enceintes JBL Synthesis adaptées à votre cinéma à domicile.

**ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENT DU SYSTÈME POUR 5.1 CANAUX**

Les enceintes d'ambiance doivent être placées dans les parois latérales, au moins à la distance de l'écran du premier rang de sièges de visionnage. S'il y a deux rangs de sièges, ces enceintes doivent être placées entre des deux rangs. Les enceintes d'ambiance doivent être plus hautes que la zone des sièges, au moins à 60 cm (2 pieds) au-dessus du niveau des oreilles des personnes assises (figure 6).

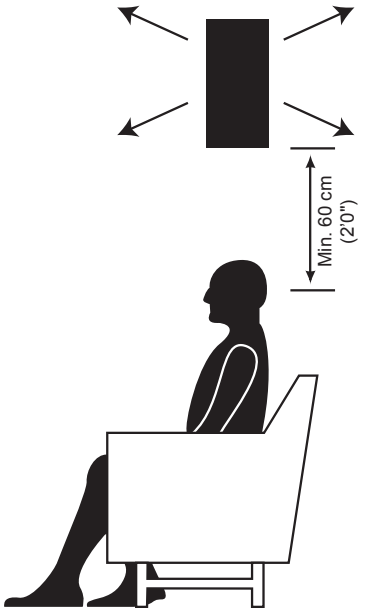



**Figure 6**

**ENCEINTE ENCASTRÉE - POSITIONNEMENT DU SYSTÈME POUR 7.1 CANAUX**

Dans un système 7.1 canaux, deux enceintes sont ajoutées pour le remplissage arrière, en plus des enceintes d'ambiance d'un système 5.1 canaux. Les deux enceintes supplémentaires sont placées sur la paroi arrière ou proche d'elle dans le plafond (figure 7).

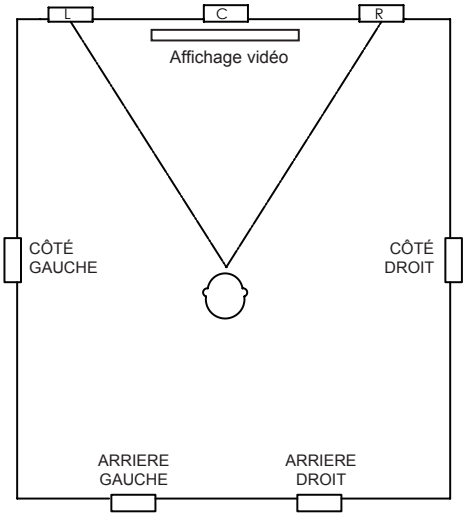
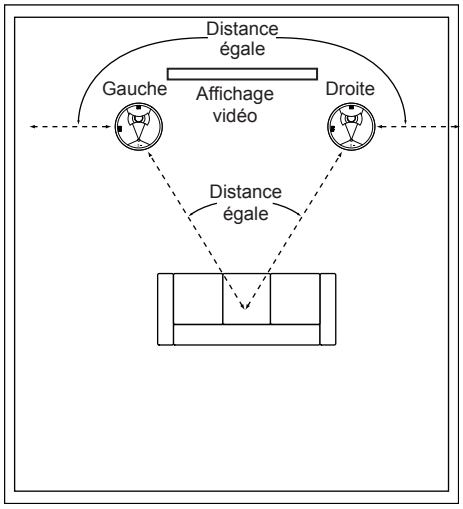



**Figure 7**

**ENCEINTE EN PLAFOND - POSITIONNEMENTS GAUCHE ET DROIT**

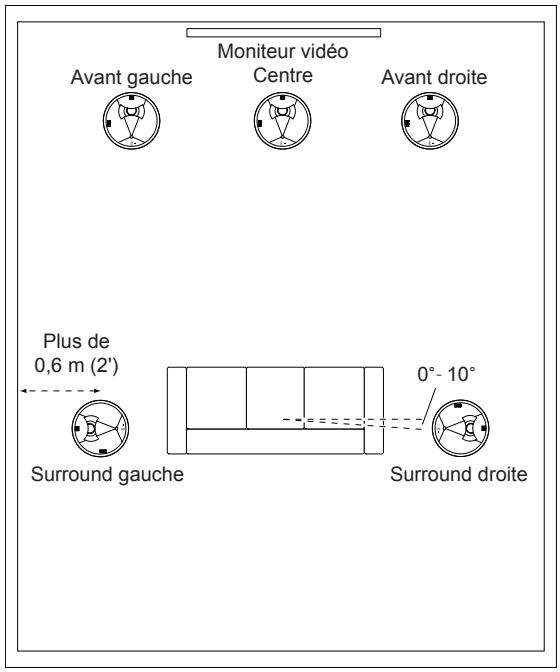
Placez les enceintes gauches et droites à la même distance de la zone d'écoute principale (ou aussi proches de la même distance que possible). Les distances entre les enceintes et leurs parois latérales les plus proches doivent être aussi égales que possible.




Idéalement, la distance entre les enceintes gauches et droites doit être légèrement inférieure à leurs éloignements de la zone d'écoute principale.

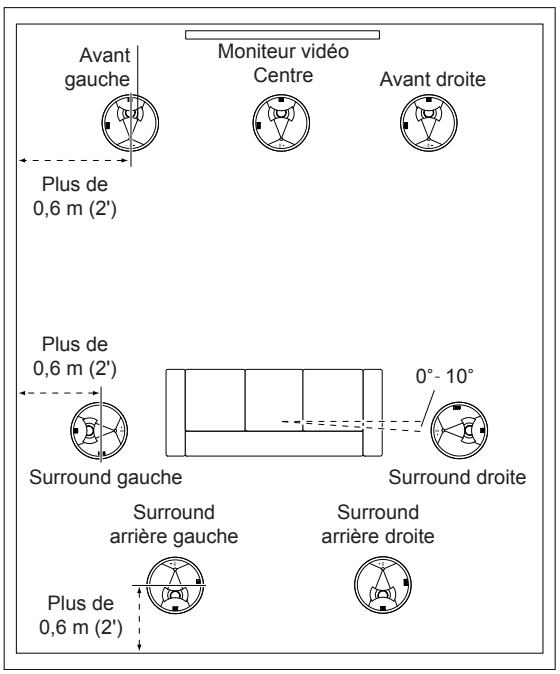
**ENCEINTE EN PLAFOND - POSITIONNEMENT DU SYSTÈME POUR 5.1 CANAUX**

- Les enceintes d'ambiance gauches et droites doivent se trouver sur les côtés et à environ 10 degrés en arrière de la zone d'écoute principale.
- Les enceintes avant gauches, centrales et avant droite doivent être centrées par rapport au moniteur vidéo.
- Les enceintes avant gauche, centrales et avant droites doivent être plus proches du moniteur vidéo que de la zone d'écoute principale. Par exemple, si le moniteur vidéo est à 3 m (10 pieds) de la zone d'écoute principale, les enceintes doivent être au moins à 1,8 m (6 pieds) de celle-ci.
- Les enceintes avant gauches et avant droites doivent être relativement proches des côtés du moniteur vidéo. Par exemple, des enceintes avant gauches et avant droites utilisées avec un moniteur vidéo de 1,2 m (50 pouces) ne doivent généralement pas être séparées de plus de 2 m (80 pouces).
- L'enceinte centrale doit être alignée sur l'axe central du moniteur vidéo.
- Les enceintes de canal d'ambiance doivent être aussi loin de la zone d'écoute principale que possible, mais au moins à 0,6 m (2 pieds) des parois latérales et frontale.




**ENCEINTE EN PLAFOND - POSITIONNEMENT DU SYSTÈME POUR 7.1 CANAUX**

- Dans un système 5.1 canaux, deux enceintes sont ajoutées pour le remplissage arrière, en plus des enceintes d'ambiance. Les deux enceintes supplémentaires sont placées sur la paroi arrière ou proche d'elle dans le plafond.
- Les enceintes d'ambiance surround arrière gauches et droites doivent être à égale distance de la zone d'écoute principale et en général aussi éloignées de celle-ci que possible, mais au moins à 0,6 m (2 m) des parois latérales et arrière.



**AVERTISSEMENT : HARMAN International ne supporte aucune responsabilité pour une installation incorrecte du matériel, pour des blessures ou des dommages aux produits provenant d'une installation incorrecte ou de la chute d'une enceinte.**

**PRÉPARATION DU CÂBLAGE**

1. Déterminez d'abord la distance entre votre amplificateur et l'enceinte la plus éloignée de chaque groupe (avant, les ambiances, ambiances arrière, caissons de graves passifs).
2. Préparez ensuite les câbles de toutes les enceintes de chaque groupe à cette longueur, même si une enceinte est beaucoup plus proche à votre amplificateur que l'autre. Cela aidera à maintenir le bon équilibre du signal. N'oubliez pas de préparer des câbles supplémentaires en cas de bi-amplification ou bicâblage si l'option doit être sélectionnée.
3. Dénudez 9,5 mm (3/8") d'isolant aux deux extrémités de chaque conducteur.
4. Torsadez chaque ensemble de fils toronnés en une spirale bien serrée. Faites passer les fils dans les murs jusqu'au aux positions de montage.
5. Les enceintes et les bornes électroniques ont des bornes (+) et (-) correspondantes. La plupart des fabricants d'enceintes et d'électronique, y compris JBL, Inc., utilisent le rouge pour la borne (+) et le noir pour la bornee (-). Veuillez confirmer avant le branchement.

Il est important de brancher toutes les enceintes de la même façon : (+) sur l'enceinte vers (+) sur l'amplificateur et (-) sur l'enceinte vers (-) sur l'amplificateur. Le câblage « déphasé » (+ à - et - à +) produit un son étroit, des graves faibles et une image sonore dégradée.

Avec les systèmes audio d'ambiance surround multicanaux, le branchement de toutes les enceintes de votre système avec la polarité correcte est également important pour conserver l'ambiance adéquate et la réponse en fréquence du contenu du programme.

Trouvez à présent une différence visuelle entre les deux conducteurs de chaque paire de fils d'enceintes moulés. Les signes de différenciation peuvent être un fil d'une couleur différente (cuivre ou argent), un fil de coton dans un conducteur, des nervures sur une partie de l'isolant extérieur ou un marquage imprimé sur une partie de l'isolant extérieur. Le choix de l'un des deux fils comme (+) et (-) sur les enceintes et les amplificateurs n'a pas d'importance, tant que toutes les enceintes sont connectées de façon identique. Lors de la fixation du boîtier arrière, poussez le haut de la borne à ressort de rappel et insérez le fil dénudé dans le trou latéral.

**GUIDE D'INSTALLATION EN PLAFOND**

**Pour une construction neuve**

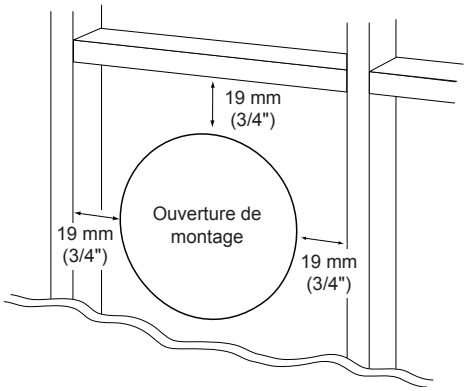
Si vous souhaitez préinstaller une structure de base pour les enceintes avant la pose des cloisons sèches dans une construction neuve, vous devrez acheter un kit de structure de base pour votre modèle d'enceinte chez votre distributeur agréé JBL Synthesis. Les instructions de montage détaillées sont fournies avec le kit de base. Après la pose de la cloison sèche, suivez les instructions d'installation de la section Pour une construction existante, ci-dessous.

**Pour une construction existante**

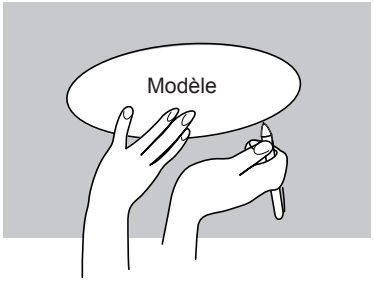
*Remarque : la procédure d'installation est la même pour tous les modèles couverts par ce manuel.*

1. Vérifiez que l'épaisseur de la cloison sèche, du contreplaqué ou de tout autre matériau de plafond est d'au moins 13 mm à 51 mm (1/2" à 2") et que celui-ci peut supporter le poids de l'enceinte installée.

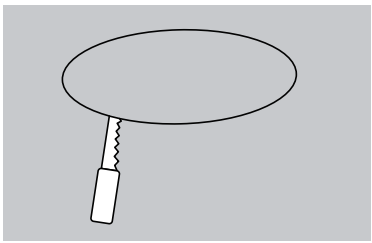
Veillez à laisser au moins 19 mm (3/4") entre le bord du gabarit d'installation fourni et un chevron ou un autre obstacle derrière la paroi, afin que le mécanisme de verrouillage de l'enceinte dispose de la place nécessaire pour s'engager complètement Examinez les obstacles afin de vous assurer qu'aucun montant, gaine, tube, gaine de chauffage ou retour d'air se trouvant dans le dégagement du plafond ne pourra gêner l'enceinte.



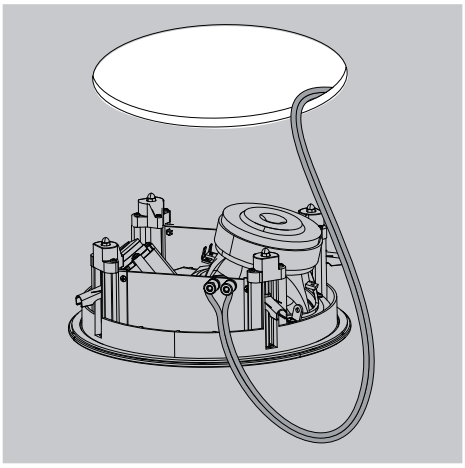

2. Déterminez l'emplacement adéquat de l'enceinte et utilisez le gabarit inclus avec l'enceinte pour marquer le matériau du plafond.



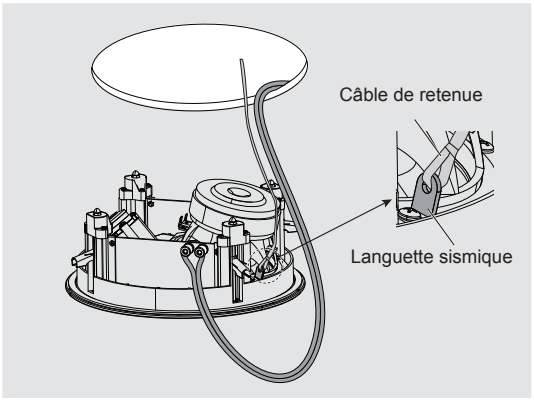
3. Découpez la cloison sèche du plafond le long du repère que vous avez tracé lors de l'étape 2 afin de créer l'ouverture de montage.



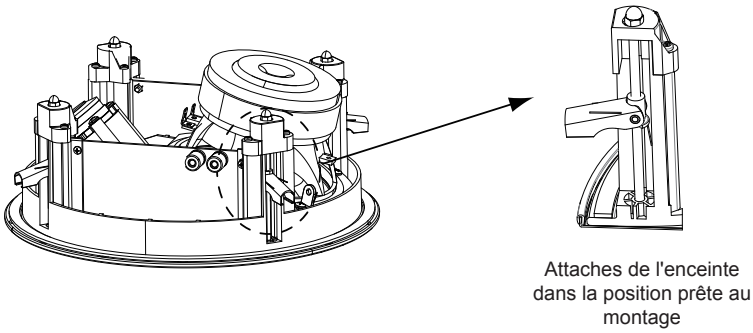
4. Connectez l'enceinte à l'amplificateur comme expliqué en page 18.



5. Attachez la languette sismique de l'enceinte à un câble de retenue, conformément aux règlements de sécurité locaux.



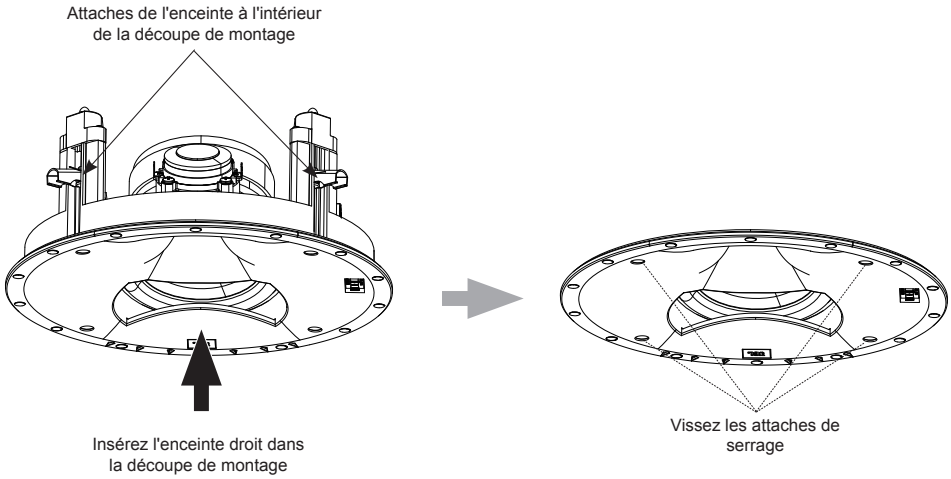

6. Vérifiez que les attaches de l'enceinte sont dans leur position « prête au montage ».



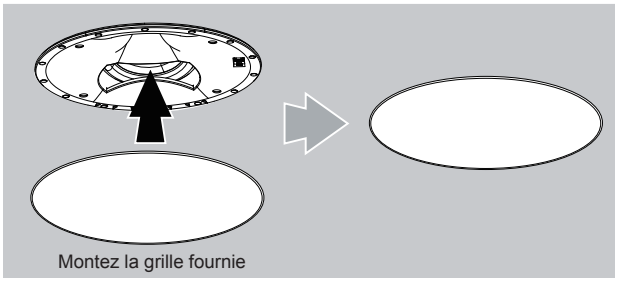
Attaches de l'enceinte dans la position prête au montage

7. Insérez l'enceinte droite dans l'ouverture de montage. Serrez les vis de serrage de l'enceinte sur l'avant de son déflecteur. Les attaches de l'enceinte tourneront automatiquement en position et commenceront à serrer l'enceinte. L'enceinte est correctement serrée quand vous sentez une résistance sur ses vis.

**IMPORTANT : utilisez toujours un réglage de couple bas. Ne serrez JAMAIS excessivement les vis des attaches.**




8. Attachez la grille ronde ou carrée fournie. Les aimants puissants de la structure de l'enceinte maintiendront la grille en place en toute sécurité.




**PEINTURE DE LA GRILLE**

Les grilles des enceintes architecturales JBL Synthesis peuvent être peintes afin de les adapter à tous les décors. Si vous souhaitez changer la couleur de la grille, sa finition satin fera office de sous-couche. Appliquez la procédure suivante pour obtenir les meilleurs résultats :

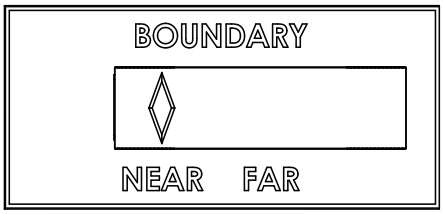
1. Retirez doucement le voile de la face arrière de la grille avant de la peindre.
2. Utilisez une peinture aérosol de haute qualité et appliquez une fiche couche de couleur. Vérifiez que les perforations de la grille restent sans peinture. Leur remplissage avec de la peinture diminuera la qualité audio de l'enceinte. Si des perforations sont bouchées, soufflez leur peinture à l'air comprimé.

   ***Remarque : si vous constatez que des perforations de grille sont bouchées par de la peinture une fois celle-ci sèche, utilisez un poinçon droit ou une aiguille à coudre avec précaution pour retirer la peinture.***
3. Nous avons inclus des voiles de remplacement ronds et/ou rectangulaires. Une fois la peinture sèche, appliquez une légère couche de colle aérosol à l'intérieur de la grille perforée et attachez un nouveau voile. IMPORTANT : ne pulvérisez jamais la colle sur le tissu. Les voiles des modèles SCL-5 ou SCL-8 comportent des coussinets en mousse pré-attachés qui limitent les vibrations de la grille carrée contre le plafond.

**COMMANDE DE COMPENSATION DE BORD**

La commande Compensation de bord réduit le niveau de production des graves de l'enceinte afin compenser une réflexion de l'énergie des graves plus importante lorsqu'elle est placée près d'une paroi.

Dans la mesure du possible, évitez de monter l'enceinte à moins de 0,6 m (2 pi.) d'une paroi. Si un tel positionnement est inévitable, réglez la commande Compensation bord sur la position « NEAR » (proche).



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | SCL-5 | SCL-8 |
|---|---|---|
| Type : | enceinte en plafond 2 voies | |
| Haut-parleur basses fréquences : | Haut-parleur basses fréquences à cône en matrice d'aluminium avancée et châssis moulé de 180 mm (7") (JW180PB-6) | Haut-parleur basses fréquences à cône en matrice d'aluminium avancée et châssis moulé de 130 mm (5,25") (JW130Al -4) |
| Haut-parleur hautes fréquences : | Haut-parleur à compression, à diaphragme annulaire en Teonex® de 1" (25 mm) (2409H) | Haut-parleur à compression, à diaphragme annulaire en Teonex® de 1" (25 mm) (2410H-2) |
| Puissance d'amplification recommandée : | 25 - 125 W RMS | 25 - 100 W RMS |
| Impédance : | 6 Ohms | 4 Ohms |
| Sensibilité de l'enceinte : | 86 dB / 2,83 V / 1 m | 85 dB / 2,83 V / 1 m |
| Réponse en fréquence : | 48 Hz - 32 kHz (-6 dB sur l'axe), anéchoïque 2 pi | 55 Hz - 30 kHz (-6 dB sur l'axe), anéchoïque 2 pi |
| Fréquence de croisement : | 1575 Hz | 1,8 kHz |
| Angle de couverture hautes fréquences (-6 dB) : | 60° vertical (haut : 30°, bas : 30°, depuis 45° vertical sur l'axe), 120° horizontal, de 2 kHz à 10 kHz. | 60° vertical (haut : 30°, bas : 30°, depuis 45° vertical sur l'axe), 120° horizontal, de 2 kHz à 10 kHz. |
| Type de caisson : | Dos ouvert | |
| Commandes : | Commande de proximité de bord | |
| Dimensions des grilles : | Ronde : 318 mm x 7 mm (12,52" x 0,28")<br>Carrée : 318 mm x 318 mm x 7 mm (12,52" x 12,52" x 0,28") | Ronde : 273 mm x 6,2 mm (10,75" x 0,25")<br>Carrée : 273 mm x 273 mm x 6,2 mm (10,75" x 10,75" x 0,25") |
| Dimensions du produit (avec sa grille) : | 318 mm H x 318 mm L x 151,9 mm P (12,5" H x 12,5" L x 5,98" P) | 273 mm H x 273 mm L x 120 mm P (10,77" H x 10,77" L x 4,73" P) |
| Diamètre de découpe : | 285 mm (11,22") | 247 mm (9,72") |
| Profondeur de montage : | 141,8 mm (5,58") | 119 mm (4,68") |
| Type d'entrée | Deux bornes à ressorts plaquées or | |
| Poids du produit : | 3,9 kg (8,6 lb) | 3,5 kg (7,8 lb) |
| Poids de transport : | 5,7 kg (12,5 lb) | 4,8 kg (10,6 lb) |
| Unité d'expédition : | Pièce | |
| Garantie : | 5 ans | |

| | SCL-6 | SCL-7 |
|---|---|---|
| Type : | Enceinte en plafond 2,5 voies | |
| Haut-parleur basses fréquences : | Quatre haut-parleurs basses fréquences à cône en aluminium anodisé noir de 130 mm (5,25") (JW130Al-4) | Deux haut-parleurs basses fréquences à cône aluminium anodisé noir de 130 mm (5,25") (JW130Al-8) |
| Haut-parleur hautes fréquences : | Haut-parleur à compression, à diaphragme annulaire en Teonex® de 1" (25 mm) (2401H-2) | Haut-parleur à compression, à diaphragme annulaire en Teonex® de 1" (25 mm) (2401H-2) |
| Puissance d'amplification recommandée : | 25 - 200 W RMS | 25 - 150 W RMS |
| Impédance : | 4 Ohms | 4 Ohms |
| Sensibilité de l'enceinte : | 91 dB / 2,83 V / 1 m | 88 dB / 2,83 V / 1 m |
| Réponse en fréquence : | 50 Hz - 30 kHz (-6 dB sur l'axe), anéchoïque 2 pi | 55 Hz - 30 kHz (-6 dB sur l'axe), anéchoïque 2 pi |
| Fréquence de croisement : | 1,8 kHz | 2,0 kHz |
| Angle de couverture hautes fréquences (-6 dB) : | 80° ver. x 80° hor. de 2 kHz à 17 kHz | 60° ver., 90° hor. (gauche : 30°, droite : 60°, depuis l'axe), de 2 kHz à 15 kHz |
| Type de caisson : | Dos ouvert | |
| Commandes : | Commande de proximité de bord | |
| Dimensions des grilles : | 185 mm x 796 mm x 6,2 mm (7,28" x 31,34" x 0,25") | 186 mm x 486 mm x 6,2 mm (7,32" x 19,14" x 0,25") |
| Dimensions du produit (avec sa grille) : | 185 mm x 796 mm x 97,1 mm (7,29" x 31,32" x 3,82") | 186 mm x 486 mm x 99 mm (7,32" x 19,15" x 3,88") |
| Diamètre de découpe : | 766 mm x 157 mm (30,18" x 6,18") | 458 mm x 157 mm (18,03" x 6,18") |
| Profondeur de montage : | 97 mm (3,82") | 97 mm (3,82") |
| Type d'entrée | Deux bornes à ressorts plaquées or | |
| Poids du produit : | 10,07 kg (22,2 lbs) | 5,72 kg (12,6 lbs) |
| Poids de transport : | 11,61 kg (25,6 lbs) | 6,62 kg (14,6 lbs) |
| Unité d'expédition : | Pièce | |
| Garantie : | 5 ans | |

Remarque : Les dimensions peuvent être modifiées sans préavis.

## WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

1. Lies diese Anweisungen.
2. Bewahre diese Bedienungsanleitung auf.
3. Beachte alle Warnungen.
4. Befolge alle Anweisungen.
5. Reinige es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
6. Achte darauf, die Belüftungsschlitze nicht zu blockieren. Installiere dieses Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
7. Stelle das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.
8. Verwende nur Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben wurden.
9. Verwende das Produkt nur mit Wagen, Ständer, Stativ, Halterung oder Tisch, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät mitgeliefert wurden. Bei der Verwendung eines Wagens ist beim Bewegen des Wagens/Geräts vorsichtig vorzugehen, um Verletzungen oder ein Umkippen zu vermeiden.



10. Überlasse Wartungsarbeiten qualifizierten Kundendienst-Mitarbeitern. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, falls zum Beispiel das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle geliefert werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und Wiederverwertung trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts kannst du bei deiner örtlichen Stadtverwaltung, beim Entsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem du dieses Produkt gekauft hast, erhalten.



**RoHS**

Dieses Produkt ist RoHS-konform.
Dieses Produkt erfüllt die Richtlinie 2011/65/EU und ihrer Änderungen über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

**REACH**

REACH (Richtlinie Nr. 1907/2006) befasst sich mit der Produktion und Verwendung chemischer Stoffe und deren mögliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Artikel 33(1) der REACH-Richtlinie fordert von Lieferanten, die Empfänger zu informieren, falls ein Artikel über 0,1% Massenprozent (w/w) eines Stoffes oder beliebiger Stoffe von der Kandidatenliste für besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC) („REACH-Kandidatenliste“) enthält. Dieses Produkt enthält den Stoff „Blei“ (CAS-Nr. 7439-92-1) in einer Konzentration von über 0,1 % im Verhältnis zum Gesamtgewicht.

Zum Zeitpunkt der Markteinführung dieses Produkts sind, außer dem Stoff Blei, keine anderen Stoffe der REACH-Kandidatenliste in einer Konzentration von über 0,1 Massenprozent (Gew.-%) in diesem Produkt enthalten.

Hinweis: Am 27. Juni 2018 wurde Blei zur REACH-Kandidatenliste hinzugefügt. Die Aufnahme von Blei in die REACH-Kandidatenliste bedeutet nicht, dass bleihaltige Materialien ein direktes Risiko darstellen oder zu einer Einschränkung der Zulässigkeit seiner Verwendung führen.

## INHALT

**VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINES JBL®-PRODUKTS! ..... 23**

**LIEFERUMFANG ..... 23**

**LAUTSPRECHERPOSITIONIERUNG FÜR DECKEN- UND WANDEINBAU ..... 23**

WANDEINBAU-LAUTSPRECHER -–LINKE UND RECHTE POSITIONIERUNG ..... 23

WANDEINBAU-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG DES CENTER-KANALS ..... 24

WANDEINBAU-LAUTSPRECHER – SURROUND-POSITIONIERUNG ..... 25

UNTERPUTZ-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG VON 5.1-KANAL-SYSTEMEN ..... 25

UNTERPUTZ-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG VON 7.1-KANAL-SYSTEMEN ..... 26

DECKENEINBAULAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG LINKS UND RECHTS ..... 26

DECKENEINBAU-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG VON 5.1-KANAL-SYSTEMEN ..... 27

DECKENEINBAU-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG VON 7.1-KANAL-SYSTEMEN ..... 27

DECKENEINBAUANLEITUNG ..... 28

ANSTRICH DES GITTERS ..... 30

BOUNDARY-COMPENSATION-STEUERUNG ..... 30

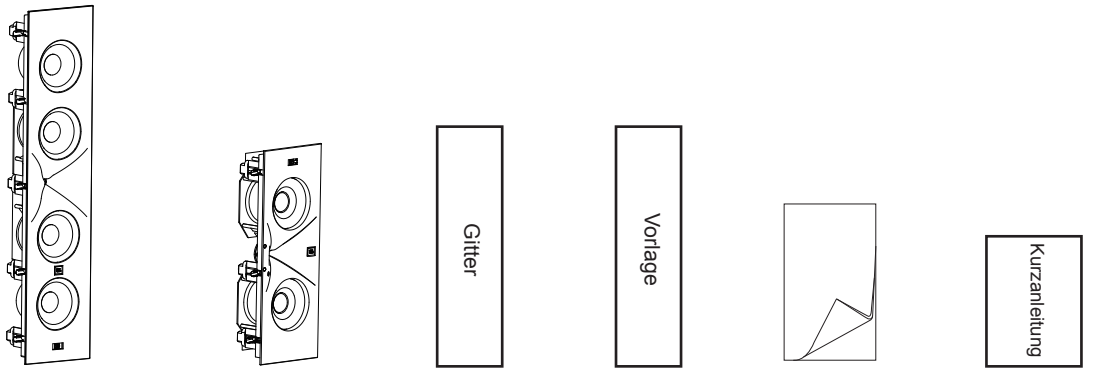
**TECHNISCHE DATEN ..... 31**

## VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINES JBL®-PRODUKTS!

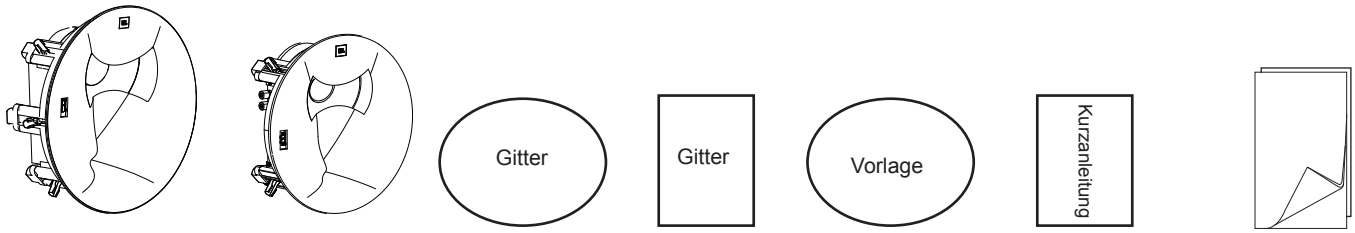
Seit mehr als 70 Jahren liefern JBL-Ingenieure Audio-Equipment für Privathaushalte, Konzertsäle, Aufnahmestudios und Kinos auf der ganzen Welt, und JBL-Produkte sind die erste Wahl von führenden Aufnahmekünstlern und Tontechnikern. Der SCL-5, SCL-6, SCL-7 und der SCL-8 sind die neuesten Mitglieder der Baureihe JBL Synthesis Home Theater. Für die bestmögliche Leistung des neuen Lautsprechers lies diese Anweisungen bitte sorgfältig durch.

## LIEFERUMFANG

**JEDE JBL SCL-5 / SCL-6 / SCL-7 / SCL-8 VERPACKUNG ENTHÄLT:**




1x SCL-6 oder 1x SCL-7 | 1x Quadratisches Gitter | 1x Vorlage | 1x Stofftuch | 1x Kurzanleitung




1x SCL-5 oder 1x SCL-8 | 1x rundes und 1x quadratisches Gitter | 1x Vorlage | 1x Kurzanleitung | 2x Stofftuch

Falls du vermutest, dass Transportschäden aufgetreten sind, melde dies bitte umgehend deinem Händler. Wir empfehlen, die Verpackungsmaterialien für den Transport für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

## LAUTSPRECHERPOSITIONIERUNG FÜR DECKEN- UND WANDEINBAU

Die korrekte Positionierung der Lautsprecher ist entscheidend für die beste akustische Leistung einer Heim-Entertainment-Anlage. Bitte lies die Anweisungen im folgenden Abschnitt für die korrekte und optimale Platzierung.

**Hinweise:** Verwende bitte für die Unterputzmontage die separat erhältlichen Halterungen WB52 oder WB54.

### WANDEINBAU-LAUTSPRECHER –LINKE UND RECHTE POSITIONIERUNG

Der SCL-6 und der SCL-7 sind die perfekte Wahl als vorderer linker und rechter Hauptlautsprecher in einem Mehrkanal-System. Da die Lautsprecher für eine gleichmäßige Abdeckung und maximale Klangstreuung konzipiert wurden, sollten sie so platziert werden, dass die Mitte der Lautsprecher sich in etwa auf der gleichen Höhe mit den Schauspielern auf dem TV-Bildschirm befinden, um den Eindruck aufrechtzuerhalten, dass die Stimmen der Schauspieler direkt aus ihrem Mund kommen. Idealerweise werden die Lautsprecher ca. 60 Grad von der Hörposition aus gesehen voneinander entfernt platziert, sodass der Abstand zwischen den Lautsprechern identisch mit dem Abstand der einzelnen Lautsprecher vom Zuhörer ist (Abbildung 1).

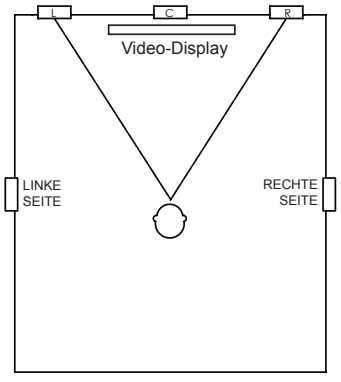



**Abbildung 1**

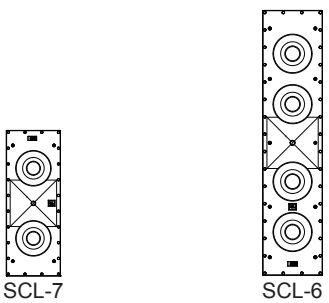



**Abbildung 2**

**WANDEINBAU-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG DES CENTER-KANALS**

Der SCL-6 oder der SCL-7 kann entweder vertikal oder horizontal ausgerichtet werden, wenn er als Mittelkanal-Lautsprecher verwendet wird. Falls der Lautsprecher zusammen mit einer perforierten Projektionsleinwand verwendet wird, sollte er hinter der Mitte der Leinwand und mit der horizontalen Mittelachse so nahe wie möglich an der Mittelachse der linken und rechten Lautsprecher ausgerichtet werden (Abbildung 3).

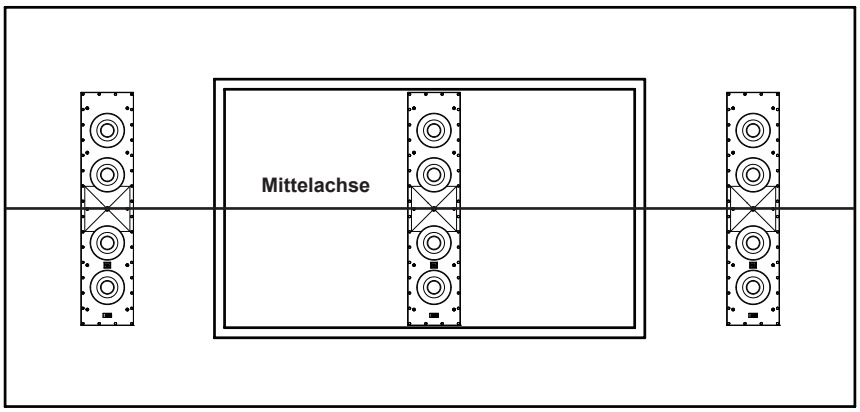



**Abbildung 3**

**HINWEIS:** Einige perforierte Projektionsleinwände besitzen einen Hohlprofilstab oder eine Querstrebe, der/die über dem Leinwandrahmen zentriert befestigt ist (Abbildung 4). Stelle in solchen Fällen sicher, dass der Ständer bzw. die Strebe nicht den Trichter blockieren. Positioniere vertikal ausgerichtete Lautsprecher so, dass der Ständer bzw. die Strebe vor den Lautsprechern am Rand des Trichters verlaufen, der am nächsten am zentralen Tieftöner liegt.

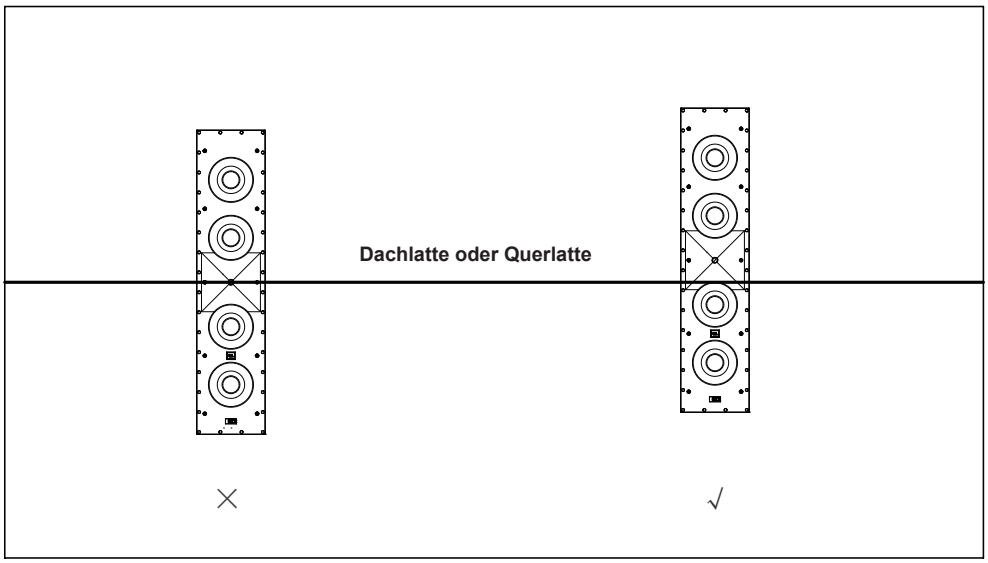



**Abbildung 4**

Falls eine nicht-perforierte Projektionsleinwand, d.h. ein LCD/Plasma/OLED-Display verwendet wird, sollte der SCL-6 oder SCL-7 direkt unter oder über und so nah wie möglich am Video-Display in horizontaler Ausrichtung montiert werden (Abbildung 5).

**HINWEIS:** Es ist äußerst wichtig, den mittleren, den linken und den rechten Lautsprecher möglichst alle auf derselben Höhe zu montieren. Der Trichter des Mittelkanal-Lautsprechers darf nicht mehr als 61 cm über oder unter den Trichtern der linken und rechten Lautsprecher liegen. Dies bewahrt die genaue Standorttreue der "Ton-Panning-Bereichs", in dem der Ton sich von links zur Mitte nach rechts zu bewegen scheint.

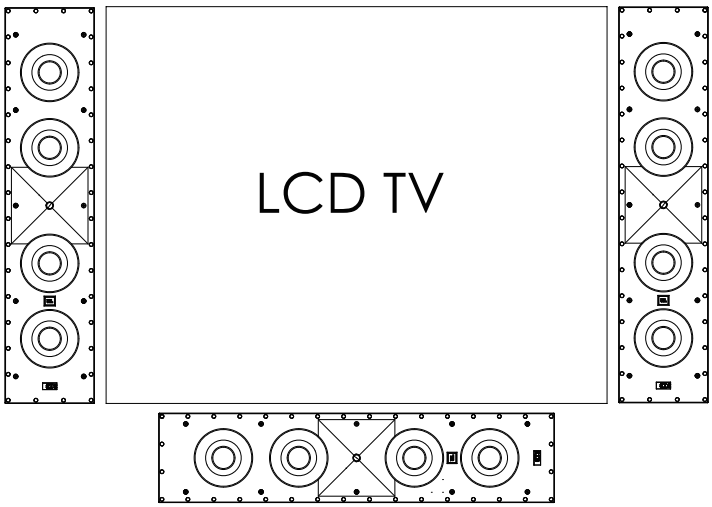



**Abbildung 5**

**WANDEINBAU-LAUTSPRECHER – SURROUND-POSITIONIERUNG**

Bitte wende dich an deinen autorisierten JBL Synthesis-Händler, um die passenden JBL Synthesis-Lautsprecher für dein Heimkino auszuwählen.

**UNTERPUTZ-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG VON 5.1-KANAL-SYSTEMEN**

Surround-Lautsprecher sollten mindestens auf der Höhe der ersten Zuschauerstuhlreihe in den Seitenwänden montiert werden. Falls es zwei Stuhlreihen gibt, sollten diese Lautsprecher auf der Höhe zwischen den beiden Reihen angebracht werden. Surround-Lautsprecher sollten über dem Sitzbereich und mindestens 60 cm über der Ohrhöhe von Sitzenden positioniert werden (Abbildung 6).

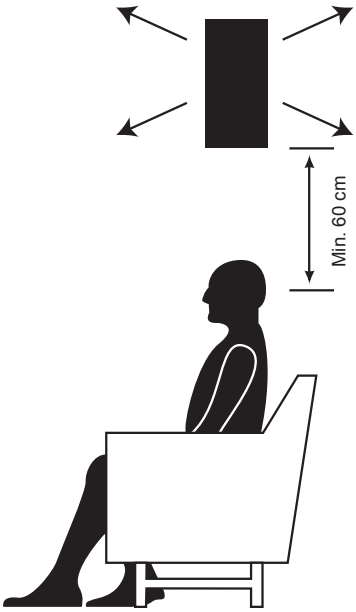



**Abbildung 6**

**UNTERPUTZ-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG VON 7.1-KANAL-SYSTEMEN**

In einem 7.1-Kanal-System gibt es zwei zusätzliche Lautsprecher für den hinteren Bereich, zusätzlich zu den Surround-Lautsprechern des 5.1-Kanal-Systems. Die zwei zusätzlichen Lautsprecher werden an der hinteren Wand oder in der Nähe der hinteren Wand in der Decke platziert (Abbildung 7).

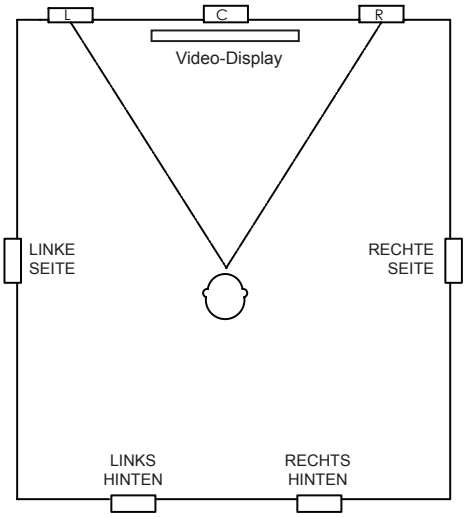
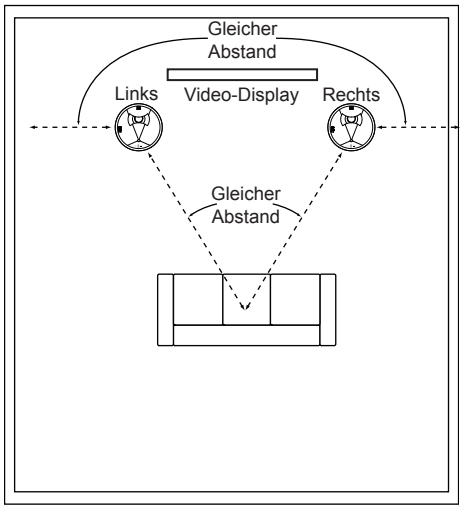



**Abbildung 7**

**DECKENEINBAULAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG LINKS UND RECHTS**

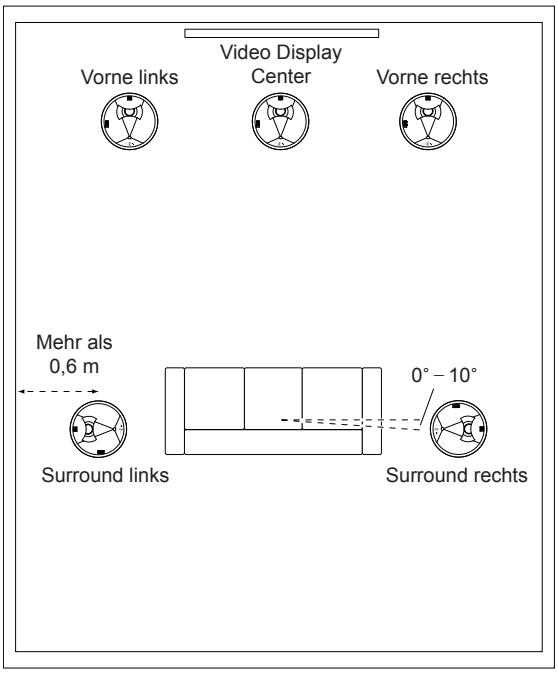
Platziere den rechten und den linken Lautsprecher im gleichen Abstand zu der bevorzugten Hörposition (oder zumindest in einem möglichst ähnlichen Abstand). Der Abstand der beiden Lautsprecher zur nächstgelegenen Seitenwand sollte ebenfalls möglichst gleich sein.




Im Idealfall ist der Abstand zwischen dem linken und dem rechten Lautsprecher etwas geringer als der Abstand zur bevorzugten Hörposition.

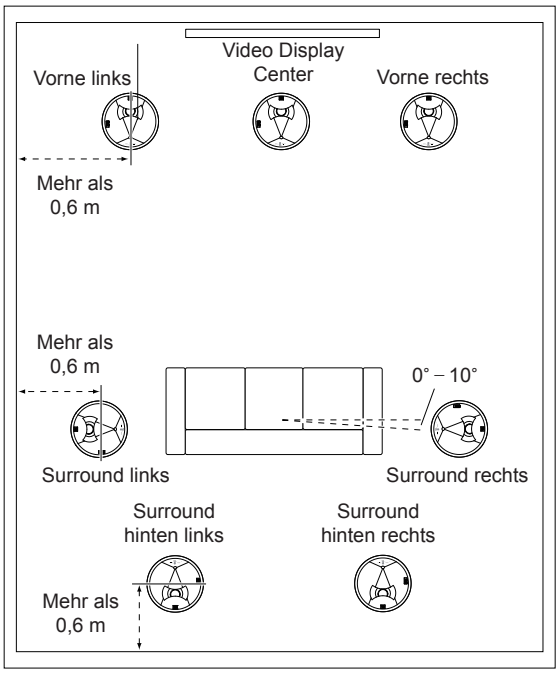
**DECKENEINBAU-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG VON 5.1-KANAL-SYSTEMEN**

- Die linken und rechten Surround-Lautsprecher sollten nach Möglichkeit seitlich zur bevorzugten Hörposition und ca. 10 Grad dahinter platziert werden.
- Der vordere linke, der mittlere und der vordere rechte Lautsprecher sollten in zentraler Ausrichtung zum Video-Display angeordnet werden.
- Dabei sollten sich der vordere linke, mittlere und vordere rechte Lautsprecher näher am Video-Display befinden als an der bevorzugten Hörposition. Ist beispielsweise das Video-Display von der bevorzugten Hörposition 3 m entfernt, dann sollten die Lautsprecher mit einem Abstand von mindestens 1,8 m zur bevorzugten Hörposition platziert werden.
- Der vordere linke und der vordere rechte Lautsprecher sollten sich relativ nahe an den Seiten des Video-Displays befinden. Handelt es sich beispielsweise um ein 1,2 m-Video-Display, dann sollten der vordere linke und der vordere rechte Lautsprecher nicht weiter als 2 m entfernt davon platziert werden.
- Richte den mittleren Lautsprecher an der Mitte des Video-Displays aus.
- Die Surround-Lautsprecher sollten in möglichst großer Entfernung von der bevorzugten Hörposition platziert werden, mindestens jedoch mit einem Abstand von 0,6 m zu den Seiten- und Frontwänden.




**DECKENEINBAU-LAUTSPRECHER – POSITIONIERUNG VON 7.1-KANAL-SYSTEMEN**

- Es gibt es zwei zusätzliche Lautsprecher für den hinteren Bereich, zusätzlich zu den Surround-Lautsprechern des 5.1-Kanal-Systems. Die zwei zusätzlichen Lautsprecher werden an der hinteren Wand oder in der Nähe der hinteren Wand in der Decke platziert.
- Der hintere linke und der hintere rechte Surround-Lautsprecher sollte die gleiche Entfernung zur bevorzugten Hörposition besitzen. Der Abstand sollte möglichst groß sein, mindestens jedoch 0,6 m.



**WARNUNG: HARMAN International übernimmt keinerlei Haftung für die unsachgemäße Installation der Gerätetechnik oder für Personenschäden bzw. Sachschäden jeglicher Art, die in Folge unsachgemäßer Installation oder durch einen herabstürzenden Lautsprecher entstehen.**

**VORBEREITUNG DER ANSCHLUSSKABEL**

1. Lege zuerst den Abstand zwischen dem Verstärker und dem am weitesten entfernten Lautsprecher in jeder Gruppe (Front-, Surround-, hintere Surround-Lautsprecher und passive Subwoofer) fest.
2. Bereite dann die Anschlusskabel für alle Lautsprecher in einer Gruppe mit derselben Länge vor, selbst wenn ein Lautsprecher viel näher am Verstärker liegt als der am weitesten entfernte. Dadurch wird der Signalabgleich aufrechterhalten. Beachte dabei, dass zusätzliche Kabel für Doppel-Verstärker- oder Doppel-Kabel-Verbindungen erforderlich sind, falls du eine dieser Methoden gewählt hast.
3. Entferne ca. 10 mm der Isolierung von beiden Enden jedes Leiters.
4. Verdrille jeden Litzensatz zu einer fest verdrillten Spirale. Führe die Kabel durch die Wände an die Montagepositionen.
5. Lautsprecher und Elektronik haben entsprechende (+) und (-) Anschlussklemmen. Die meisten Lautsprecherhersteller einschließlich JBL Inc. verwenden Rot, um den (+)-Anschluss zu kennzeichnen, und Schwarz für den (-)-Anschluss. Bitte überprüfe dies vor dem Anschließen.

Es ist wichtig, dass alle Lautsprecher gleich angeschlossen werden: (+) am Lautsprecher mit (+) am Verstärker und (-) am Lautsprecher mit (-) am Verstärker. Eine „phasenverschobene“ (+ an - und - an +) Verkabelung führt zu einem dünnen Sound, schwachen Bässen und einer schlechten Klangwiedergabe.

Bei Mehrkanal-Surround-Sound-Systemen ist es nach wie vor wichtig, alle Lautsprecher im System mit der richtigen Polarität anzuschließen, um die richtige Räumlichkeit und den Frequenzgang bei der Musikwiedergabe zu erhalten.

Suche jetzt nach dem sichtbaren Unterschied zwischen den beiden Leitern des Lautsprecherkabelpaars. Unterscheidungsmerkmale können eine andere Litzenfarbe (Kupfer oder Silber); ein Garnstrang in einem Leiter; dünne, erhöhte Rippen auf einen Teil der äußeren Isolierung oder eine aufgedruckte Markierung auf einem Teil der äußeren Isolierung sein. Dabei ist es egal, welche der beiden Kabeladern an (+) und (-) des Lautsprechers und Verstärkers angeschlossen werden, solange alle Lautsprecher identisch angeschlossen werden. Drücke beim Anbringen an der Backbox auf die Oberseite des gefederten Gewindebolzen und führe das abisolierte Kabel in das Loch an der Seite ein.

**DECKENEINBAUANLEITUNG**

**Für den Gebäudeneubau**

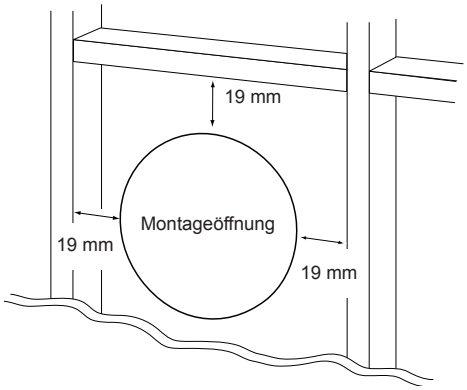
Erwirb den entsprechenden Einbausatz für dein Lautsprechermodel bei deinem autorisierten JBL-Händler, falls du im Zuge eines Neubaus vor der Errichtung der Trockenbauwände einen Rahmen für die Lautsprecher vorinstallieren möchtest. Eine genaue Montageanleitung wird zusammen mit dem Einbausatz geliefert. Folge im Anschluss an die Errichtung der Trockenbauwände der unten stehenden Anleitung „Für bestehende Gebäude“.

**Für bestehende Gebäude**

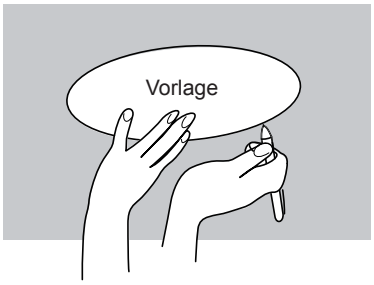
*Hinweis: Die Vorgehensweise bei der Installation ist für alle Modelle, die in dieser Anleitung aufgeführt werden, identisch.*

1. Vergewissere dich, dass die Trockenbauwand, die Sperrholzplatte oder jeder andere Baustoff der Decke 13 bis 51 mm dick ist und dem Gewicht der eingebauten Lautsprecher standhalten kann.

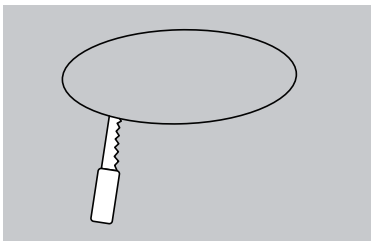
Achte darauf, dass zwischen der Kante der mitgelieferten Montageschablone und etwaigen Ständern oder anderen Hindernissen hinter der Wand mindestens 19 mm Platz ist, damit der Verriegelungsmechanismus des Lautsprechers vollständig einrasten kann. Überprüfe alles auf Hindernisse, um sicherzustellen, dass sich im Deckenhohlraum keine Dachsparren, Leitungsstücke, Rohre, Heizungskanäle oder Luftrückführungen befinden, die den Lautsprecher behindern.



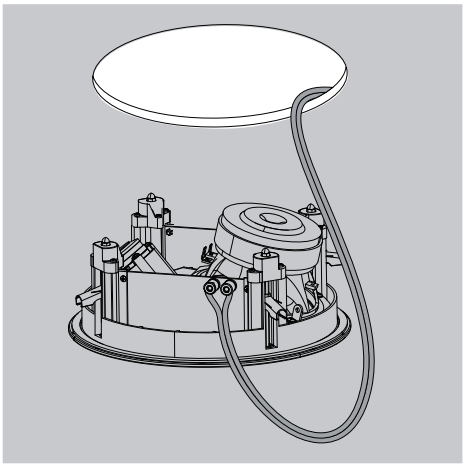

2. Lege die korrekte Position des Lautsprechers fest und verwende die beiliegende Montageschablone, um die entsprechende Position an der Decke zu markieren.



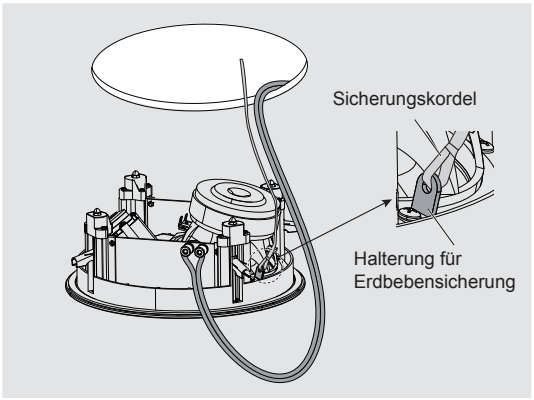
3. Schneide nun die Trockenbaudecke entlang der Markierung von Schritt 2 auf, um die Montageöffnung zu schaffen.



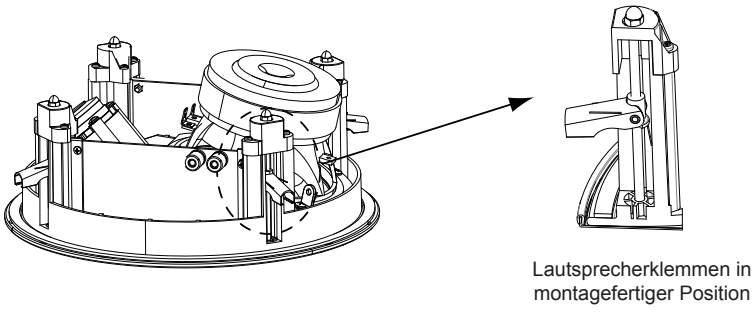
4. Verbinde die Lautsprecher mit dem Verstärker, wie auf Seite 28 beschrieben.



5. Befestige gemäß örtlicher Sicherheitsbestimmungen eine Sicherungskordel an der Halterung für die Erdbebensicherung des Lautsprecher.

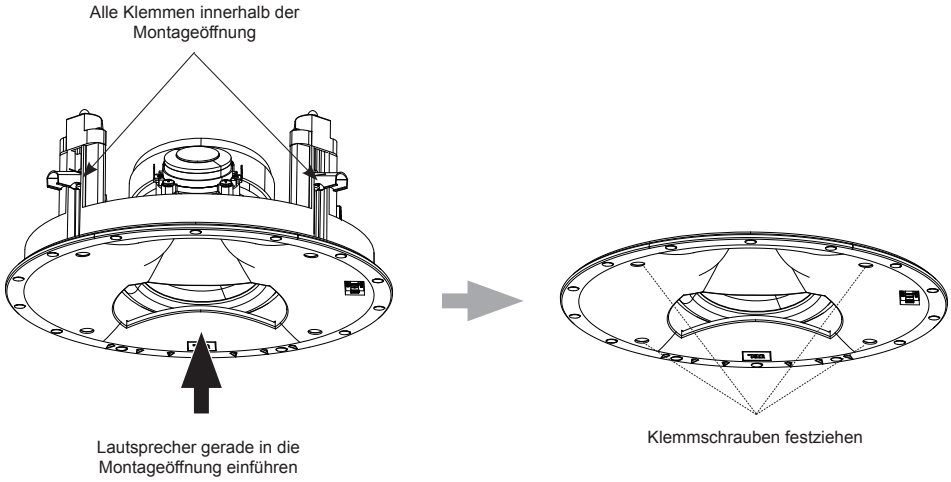



6. Überprüfe, ob sich alle Lautsprecherklemmen in der für den Einbau notwendigen Position befinden.

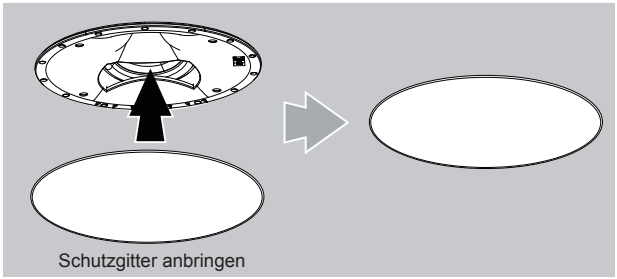



7. Führe den Lautsprecher gerade in die Montageöffnung ein. Ziehe anschließend die Klemmschrauben an der Vorderseite der Schallwand des Lautsprechers fest. Die Lautsprecherklemmen drehen sich automatisch in die richtige Position und klemmen den Lautsprecher fest. Sobald du an den Schrauben einen Widerstand spürst, ist der Lautsprecher erfolgreich fixiert.

**WICHTIG: Der Anzugsmoment beim Festziehen der Schrauben sollte immer sehr gering sein. Die Klemmschrauben dürfen NIEMALS zu fest angezogen werden.**




8. Bringe das mitgelieferte runde oder quadratische Gitter an. Leistungsstarke Magnete im Rahmen des Lautsprechers halten das Schutzgitter sicher an seinem Platz.




**ANSTRICH DES GITTERS**

Die Schutzgitter der architektonischen Lautsprecher von JBL Synthesis können passend zu jeder Inneneinrichtung angestrichen werden. Die seidenmatte Ausführung ist die perfekte Grundierung für jede gewünschte Farbänderung. Die besten Ergebnisse liefert die folgende Vorgehensweise:

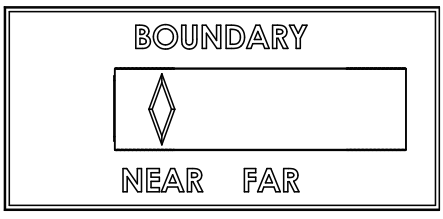
1. Entferne vor dem Anstrich vorsichtig das Baumwolltuch von der Rückseite des Gitters.
2. Verwende hochwertige Sprühfarbe und trage eine dünne Farbschicht auf. Vergewissere dich, dass die Perforation des Gitters frei von Farbe bleibt. Ein Verschluss dieser Perforation würde die Klangqualität der Lautsprecher beeinträchtigen. Sollten einzelne Perforierungen dennoch verstopft sein, dann lässt sich die Farbe mithilfe von Druckluft aus dem Gitter heraus blasen.

   ***Hinweis: Sollten einzelne Perforierungen nach dem Trocknen der Farbe noch immer verstopft sein, dann entferne die Farbe vorsichtig mit einer Steck- oder Nähnadel.***
3. Wir haben runde und/oder rechteckige Ersatz-Gitterstoffe beigelegt. Nachdem die Farbe vollständig getrocknet ist, trage eine dünne Schicht Sprühkleber auf der Innenseite des perforierten Gitters auf, um das neue Baumwolltuch anzubringen. WICHTIG: Sprühkleber sollte niemals auf Kleidung gesprüht werden. Der Stoff des Modells SCL-5 oder SCL-8 verfügt über vormontierte Schaumstoffpolster, die verhindern, dass das quadratische Gitter an der Decke vibriert.

**BOUNDARY-COMPENSATION-STEUERUNG**

Die Boundary Compensation-Steuerung reduziert den Bass-Ausgangspegel des Lautsprechers, um die stärkere Reflexion der Bassenergie zu kompensieren, wenn der Lautsprecher in der Nähe einer Wand aufgestellt ist.

Vermeide nach Möglichkeit eine Montage des Lautsprechers innerhalb von 0,6 m von einer Wand. Wenn eine solche Platzierung unvermeidlich ist, stelle den Regler für die Boundary-Compensation auf die Position „NEAR (Nah)“.



## TECHNISCHE DATEN

| | SCL-5 | SCL-8 |
|---|---|---|
| Typ: | 2-Wege-Deckeneinbau-Lautsprecher | |
| Niederfrequenz-Schallgeber: | 7" (180 mm) zukunftsweisender Aluminiummatrix-Tieftönerkonus mit Druckgussrahmen (JW180PB-6) | 5,25" (130 mm) zukunftsweisender Aluminiummatrix-Tieftönerkonus mit Druckgussrahmen (JW130AI-4) |
| Hochfrequenz-Schallgeber: | 1" (25 mm) 2409H Teonex® Ringmembran-Kompressionstreiber | 1" (25 mm) 2410H-2 Teonex® Ringmembran-Kompressionstreiber |
| Empfohlene Verstärkerleistung: | 25 – 125 W RMS | 25 – 100 W RMS |
| Impedanz: | 6 Ohms | 4 Ohms |
| Lautsprecher-Empfindlichkeit: | 86 dB/2,83 V/1 m | 85 dB/2,83 V/1 m |
| Frequenzbereich: | 48 Hz – 32 kHz (-6 dB auf Achse), 2pi reflexionsfrei | 55 Hz – 30 kHz (-6 dB auf Achse), 2pi reflexionsfrei |
| Frequenzweichenfrequenz: | 1575 Hz | 1,8 kHz |
| Hochfrequenz-Abdeckungswinkel (-6 dB): | 60° vertikal (Aufwärts: 30°, Abwärts: 30°, von 45° vertikaler Mittellinie), 120° horizontal, von 2 kHz bis 10 kHz. | 60° vertikal (Aufwärts: 30°, Abwärts: 30°, von 45° vertikaler Mittellinie), 120° horizontal, von 2 kHz bis 10 kHz. |
| Gehäusetyp: | Offene Rückseite | |
| Bedienelemente: | Boundary-Compensation-Regler | |
| Gitterabmessungen: | Rund: 318 mm x 7 mm<br>Quadratisch: 318 mm x 318 mm x 7 mm | Rund: 273 mm x 6,2 mm<br>Quadratisch: 273 mm x 273 mm x 6,2 mm |
| Produktabmessungen (mit Gitter): | 318 mm H x 318 mm B x 151,9 mm T | 273 mm H x 273 mm B x 120 mm T |
| Ausschnitt-Durchmesser: | 285 mm | 247 mm |
| Einbautiefe: | 141,8 mm | 119 mm |
| Eingangstyp | Zwei Sätze vergoldeter, gefederter Polklemmen | |
| Gerätegewicht: | 3,9 kg | 3,5 kg |
| Versandgewicht: | 5,7 kg | 4,8 kg |
| Versandmaße: | Jeweils | |
| Garantie: | 5 Jahre | |

| | SCL-6 | SCL-7 |
|---|---|---|
| Typ: | 2,5-Wege-JBL-Deckeneinbau-Lautsprecher | |
| Niederfrequenz-Schallgeber: | 5,25" (130 mm) Vierfach-Tieftöner schwarz eloxiertem Aluminiumkonus (JW130AI-4) | 5,25" (130 mm) Doppel-Tieftöner mit schwarz eloxiertem Aluminiumkonus (JW130AI-8) |
| Hochfrequenz-Schallgeber: | 1" (25 mm) 2401H-2 Teonex® Ringmembran-Kompressionstreiber | 1" (25 mm) 2401H-2 Teonex® Ringmembran-Kompressionstreiber |
| Empfohlene Verstärkerleistung: | 25 – 200 W RMS | 25 – 150 W RMS |
| Impedanz: | 4 Ohms | 4 Ohms |
| Lautsprecher-Empfindlichkeit: | 91 dB/2,83 V/1 m | 88 dB/2,83 V/1 m |
| Frequenzbereich: | 50 Hz – 30 kHz (-6 dB auf Achse), 2pi reflexionsfrei | 55 Hz – 30 kHz (-6 dB auf Achse), 2pi reflexionsfrei |
| Frequenzweichenfrequenz: | 1,8 kHz | 2,0 kHz |
| Hochfrequenz-Abdeckungswinkel (-6 dB): | 80° vert. X 80° hor. von 2 bis 17 kHz | 60° vert., 90° hor. (Links: 30°, Rechts: 60°, von der Mittellinie), von 2 bis 15 kHz |
| Gehäusetyp: | Offene Rückseite | |
| Bedienelemente: | Boundary-Compensation-Regler | |
| Gitterabmessungen: | 185 mm X 796 m X 6,2 mm | 186 mm X 486 mm X 6,2 mm |
| Produktabmessungen (mit Gitter): | 185 mm x 796 mm x 97,1 mm | 186 mm x 486 mm x 99 mm |
| Ausschnitt-Durchmesser: | 766 mm x 157 mm | 458 mm x 157 mm |
| Einbautiefe: | 97 mm | 97 mm |
| Eingangstyp: | Zwei Sätze vergoldeter, gefederter Polklemmen | |
| Gerätegewicht: | 10,07 kg | 5,72 kg |
| Versandgewicht: | 11,61 kg | 6,62 kg |
| Versandmaße: | Jeweils | |
| Garantie: | 5 Jahre | |

Hinweis: Änderungen der Abmessungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lee estas instrucciones.
2. Conserva estas instrucciones.
3. Obedece todas las advertencias.
4. Sigue todas las instrucciones.
5. Limpiar solo con un paño seco.
6. No bloquees ninguna abertura de ventilación. Instala este aparato conforme a las instrucciones del fabricante.
7. No lo instales cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
8. Utiliza solo los herrajes o accesorios especificados por el fabricante.
9. Utiliza solo el carrito, el soporte, el trípode o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utilizas un carrito, ten cuidado al desplazar la combinación del carro con el aparato con el fin de evitar lesiones a causa de un posible vuelco.



10. Deja todas las tareas de reparación o mantenimiento en manos de personal cualificado de servicio. El aparato necesita reparación cuando se daña de cualquier modo, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha vertido líquido o han caído objetos dentro del aparato o el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona correctamente o ha caído.

Eliminación correcta del producto (Residuo de aparatos eléctricos y electrónicos)
Este símbolo significa que no se debe desechar el producto como residuo doméstico sin clasificar y que se debe llevar a un centro adecuado de recogida para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje correctos ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, ponte en contacto con su municipio o servicio de recogida, o con la tienda donde adquiriste el producto.



**RoHS**

Este producto cumple con las disposiciones de RoHS.
Este equipo cumple con la Directiva 2011/65/UE y sus enmiendas, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

**REACH**

REACH (reglamento n.º 1907/2006) aborda la producción y el uso de sustancias químicas y su posible impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.
El artículo 33(1) del reglamento REACH exige a los proveedores informar a los destinatarios de un artículo de que este contiene más del 0,1 % (en peso y por artículo) de cualquier sustancia que figure en la Lista de candidatas a sustancias extremadamente preocupantes (SEP) (la lista de sustancias candidatas de la REACH). Este producto contiene la sustancia “plomo” (N.º CAS: 7439-92-1) en una concentración superior al 0,1 % en peso.

En el momento de la comercialización de este producto, salvo el plomo, el producto no contiene otras sustancias de la lista de sustancias candidatas de la REACH en una concentración superior al 0,1 % en peso.

Nota: El 27 de junio de 2018 se incluyó el plomo a la lista de sustancias candidatas de la REACH. La inclusión del plomo en la lista de sustancias candidatas de la REACH no significa que los materiales que contienen plomo supongan un riesgo inmediato ni que se limite el permiso para utilizarlo.

## CONTENIDO

**GRACIAS POR ELEGIR JBL® ..... 33**

**CONTENIDO DEL ENVASE ..... 33**

**COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES PARA INTEGRAR EN EL TECHO Y EN LA PARED ..... 33**

COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ DERECHO E IZQUIERDO PARA INTEGRAR EN LA PARED ..... 33

COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ DE CANAL CENTRAL PARA INTEGRAR EN LA PARED ..... 34

COLOCACIÓN DE ALTAVOCES ENVOLVENTES PARA INTEGRAR EN LA PARED ..... 35

COLOCACIÓN DE SISTEMAS DE ALTAVOCES DE 5.1 CANALES PARA INTEGRAR EN LA PARED ..... 35

COLOCACIÓN DE SISTEMAS DE ALTAVOCES DE 7.1 CANALES PARA INTEGRAR EN LA PARED ..... 36

COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ DERECHO E IZQUIERDO PARA INTEGRAR EN EL TECHO ..... 36

COLOCACIÓN DE SISTEMAS DE ALTAVOCES DE 5.1 CANALES PARA INTEGRAR EN EL TECHO ..... 37

COLOCACIÓN DE SISTEMAS DE ALTAVOCES DE 7.1 CANALES PARA INTEGRAR EN EL TECHO ..... 37

GUÍA DE INSTALACIÓN INTEGRADA EN EL TECHO ..... 38

PINTAR LA REJILLA ..... 40

CONTROL DE COMPENSACIÓN DE BORDES ..... 40

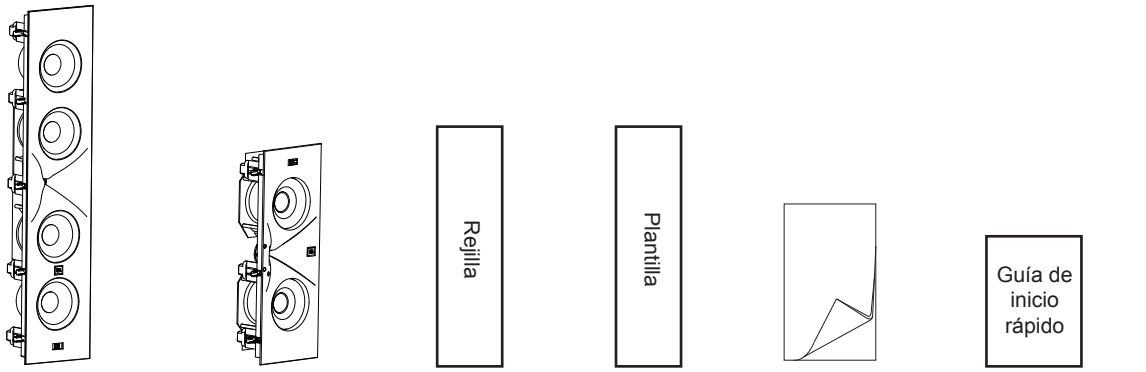
**ESPECIFICACIONES ..... 41**

## GRACIAS POR ELEGIR JBL®

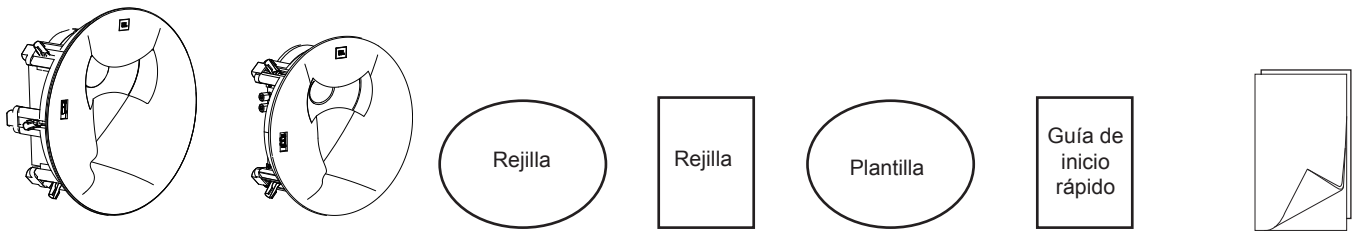
Durante más de 70 años, los ingenieros de JBL han proporcionado equipos de audio para hogares, salas de conciertos, estudios de grabación y cines de todo el mundo y los productos de JBL se han convertido en la elección inmediata de los mejores artistas de la grabación e ingenieros de sonido. SCL-5, SCL-6, SCL-7 y SCL-8 son los miembros más recientes de la línea para cine en casa JBL Synthesis. Para obtener el mejor rendimiento de sus nuevos altavoces, lee estas instrucciones atentamente.

## CONTENIDO DEL ENVASE

**CADA ENVASE DE JBL SCL-5/SCL-6/ SCL-7/SCL-8 CONTIENE:**




1 SCL-6 o 1 SCL-7 | 1 Rejilla cuadrada | 1 Plantilla | 1 Paño de gasa | 1 Guía de inicio rápido




1 SCL-5 o 1 SCL-8 | 1 Rejilla redonda y 1 Rejilla cuadrada | 1 Plantilla | 1 Guía de inicio rápido | 2 Paños de gasa

Si sospechas que se han producido daños durante el envío, informa de ello inmediatamente a su distribuidor. Te recomendamos que conserves la caja y los materiales de embalaje para usos futuros.

## COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES PARA INTEGRAR EN EL TECHO Y EN LA PARED

La colocación correcta de los altavoces es crucial para lograr un buen rendimiento sonoro en un cine en casa. Lee la sección siguiente para encontrar orientación sobre la colocación correcta y óptima.

**Notas:** Para la instalación integrada en la pared, consulta los accesorios de soporte WB52 o WB54, que se comercializan aparte.

### COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ DERECHO E IZQUIERDO PARA INTEGRAR EN LA PARED

SCL-6 y SCL-7 son la elección perfecta como altavoces principales izquierdo y derecho en un sistema de varios canales. Puesto que están diseñados para lograr una cobertura uniforme y la máxima dispersión del sonido, se deben colocar con el centro de los altavoces aproximadamente a la misma altura que los actores en la pantalla para contribuir a la ilusión de que las voces de los actores procede directamente de sus imágenes en pantalla. Idealmente, los altavoces deben ir colocados a unos 60 grados de desviación entre ellos según se miran desde la posición de escucha, de modo que la distancia entre los altavoces sea la misma que entre cada altavoz y quien escucha (Figura 1).

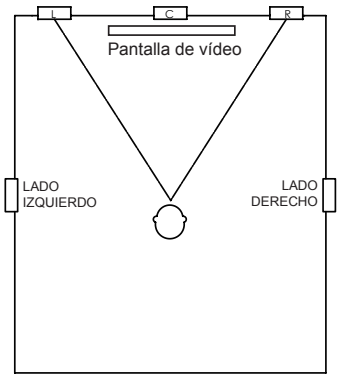



**Figura 1**

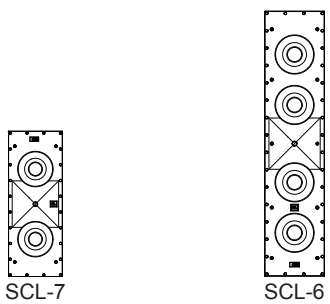



**Figura 2**

**COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ DE CANAL CENTRAL PARA INTEGRAR EN LA PARED**

Cuando se utilizan como altavoces para el canal central, es posible orientar el SCL-6 y SCL-7 vertical u horizontalmente. Si se utiliza con una pantalla de proyección perforada, se debería montar detrás del centro de la pantalla con el eje central horizontal tan alineado como sea posible con el eje central entre los altavoces de los canales izquierdo y derecho (Figura 3).

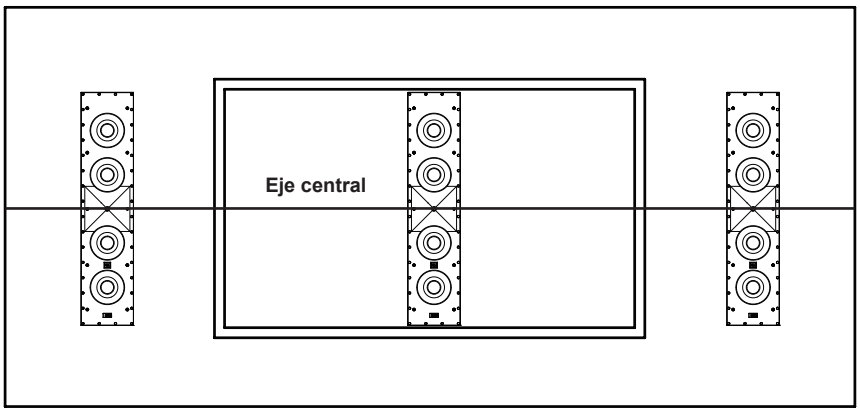



**Figura 3**

**NOTA:** Algunas pantallas de proyección perforadas tienen una barra o traviesa a través del marco de la pantalla (Figura 4). En estos casos, asegúrate de que la barra no bloquee la bocina. Coloque los altavoces orientados verticalmente de modo que la barra pase por delante de ellos por el borde de la bocina más próxima al altavoz de graves central.

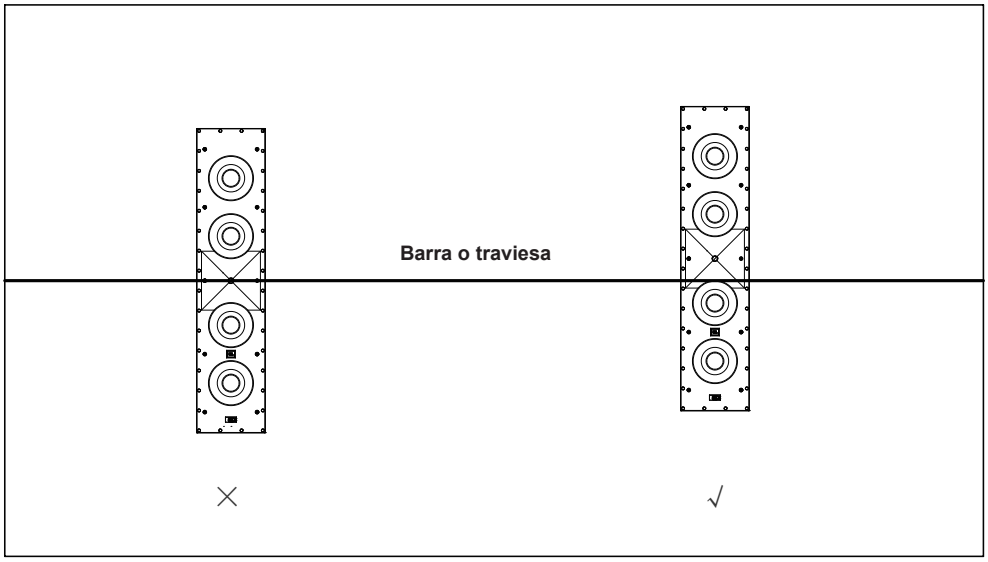



**Figura 4**

Si se utiliza una pantalla de proyección sin perforaciones, o una pantalla LCD/plasma/OLED, se puede utilizar el SCL-6 o el SCL-7 en orientación horizontal montado directamente encima o debajo de la pantalla de vídeo y lo más cerca posible de ella (Figura 5).

**NOTA:** Es sumamente importante colocar los altavoces central, izquierdo y derecho tan próximos entre sí como sea posible y a la misma altura. La bocina del altavoz del canal central no debería estar a más de 61 cm por encima ni por debajo de los altavoces izquierdo y derecho. Esto permite mantener la integridad de los desplazamientos de sonido, en los que el sonido parece moverse de la izquierda al centro y de ahí a la derecha.

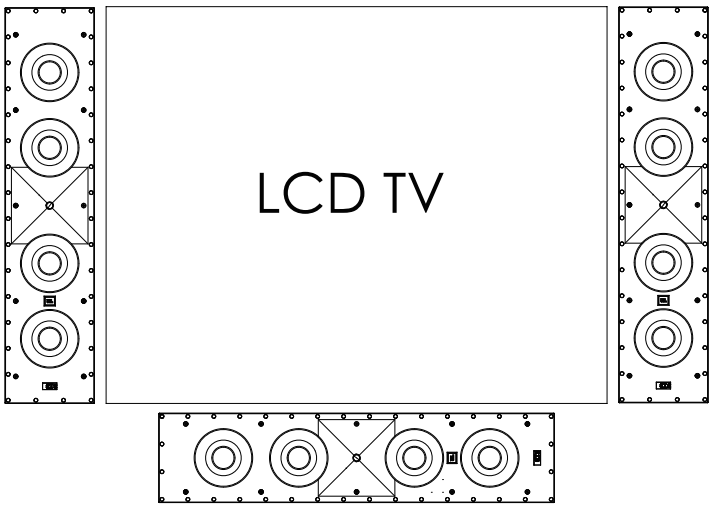



**Figura 5**

**COLOCACIÓN DE ALTAVOCES ENVOLVENTES PARA INTEGRAR EN LA PARED**

Consulta con tu distribuidor autorizado de JBL Synthesis la selección de los altavoces JBL Synthesis adecuados para tu sistema de cine en casa.

**COLOCACIÓN DE SISTEMAS DE ALTAVOCES DE 5.1 CANALES PARA INTEGRAR EN LA PARED**

Los altavoces envolventes deben estar ubicados en las paredes laterales, no más cerca de la pantalla que la primera fila de asientos. Si hay dos filas de asientos, es necesario colocar estos altavoces entre las dos filas. Los altavoces envolventes deben estar colocados por encima del área de asientos, al menos 61 cm por encima del nivel del oído de los oyentes sentados (Figura 6).

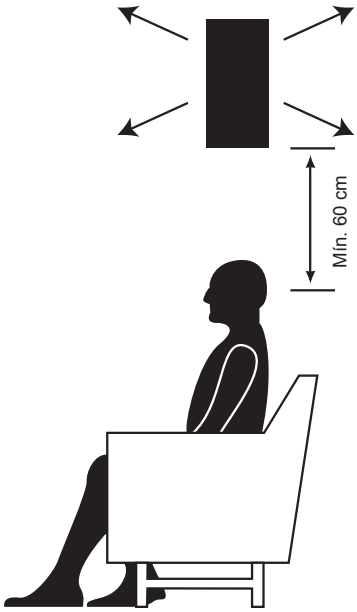



**Figura 6**

**COLOCACIÓN DE SISTEMAS DE ALTAVOCES DE 7.1 CANALES PARA INTEGRAR EN LA PARED**

En un sistema de 7.1 canales, se añaden dos altavoces para relleno en la parte trasera, además de los altavoces envolventes de un sistema de 5.1 canales. Los dos altavoces adicionales se colocan en la pared posterior o en el techo cerca de dicha pared (Figura 7).

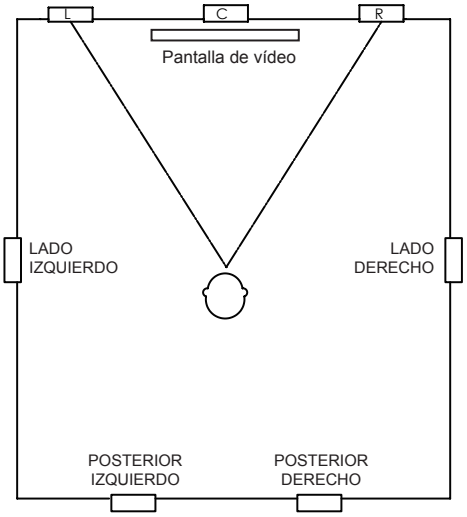
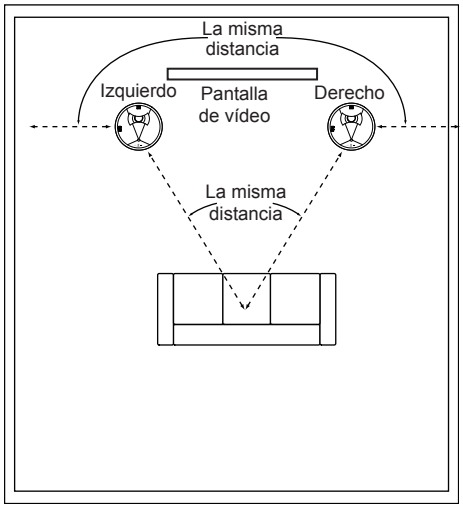



**Figura 7**

**COLOCACIÓN DEL ALTAVOZ DERECHO E IZQUIERDO PARA INTEGRAR EN EL TECHO**

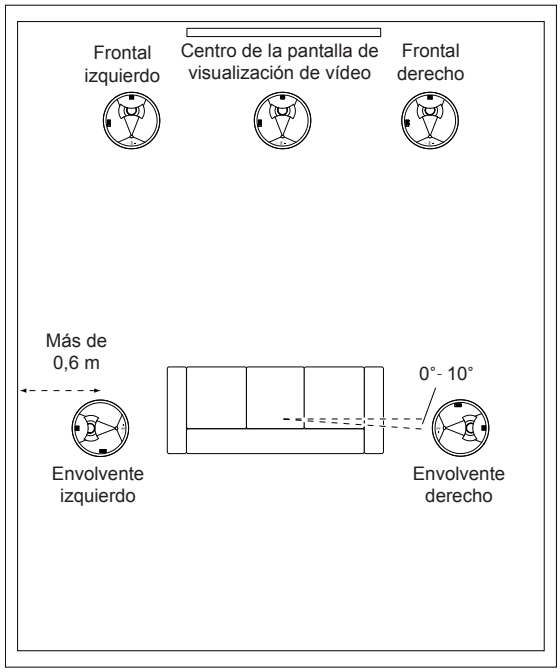
Coloque los altavoces derecho e izquierdo a la misma distancia del área de escucha principal (o a la distancia más parecida posible). La distancia de cada altavoz a la pared lateral más próxima también debe ser tan parecida como sea posible.




En una situación ideal, la distancia entre los altavoces izquierdo y derecho debería ser ligeramente menor que sus distancias a la zona de escucha principal.

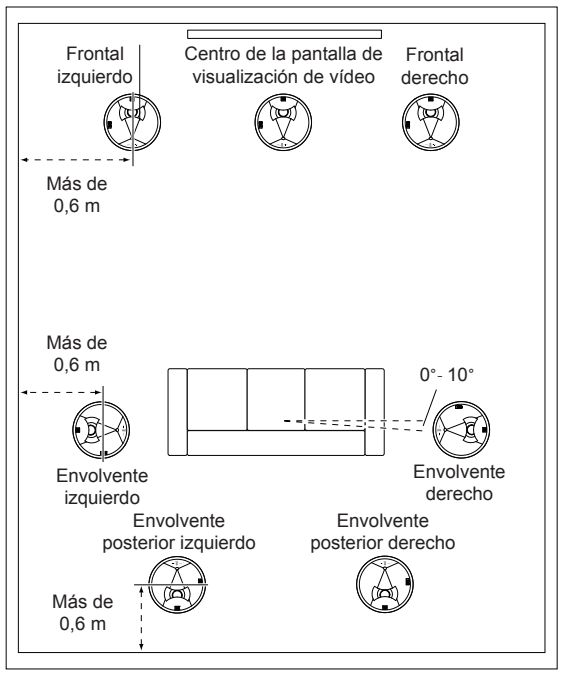
**COLOCACIÓN DE SISTEMAS DE ALTAVOCES DE 5.1 CANALES PARA INTEGRAR EN EL TECHO**

- Los altavoces envolventes izquierdo y derecho deben ir colocados a los lados de la zona principal de escucha y aproximadamente a 10 grados por detrás.
- Los altavoces delanteros izquierdo, central y derecho deben estar centrados respecto a la pantalla de visualización de vídeo.
- Los altavoces delanteros izquierdo, central y derecho deben estar más cerca de la pantalla de visualización de vídeo que de la zona principal de escucha. Por ejemplo, si la pantalla de visualización de vídeo está a 3 m de la zona de escucha principal, los altavoces deberían estar a 1,8 m o más de la zona de escucha principal.
- Los altavoces delanteros izquierdo y derecho deben estar relativamente cerca de los lados de la pantalla de visualización de vídeo. Por ejemplo, por lo general, los altavoces delantero izquierdo y delantero derecho para una pantalla de visualización de vídeo de 1,2 m (50 pulgadas) no deberían estar separados más de 2 m (80 pulgadas).
- El altavoz central debe estar alineado con el centro de la pantalla de visualización de vídeo.
- Los altavoces de canal envolvente deben estar lo más lejos posible de la zona de escucha principal y al menos a 0,6 m de las paredes laterales y delantera.




**COLOCACIÓN DE SISTEMAS DE ALTAVOCES DE 7.1 CANALES PARA INTEGRAR EN EL TECHO**

- En este caso, se añaden dos altavoces para el relleno posterior a los altavoces envolventes de un sistema de 5.1 canales. Los dos altavoces adicionales se colocan en la pared posterior o bien en el techo, cerca de dicha pared.
- Los altavoces envolventes posterior izquierdo y posterior derecho deben estar equidistantes respecto al área de escucha principal y, por lo general, lo más lejos posible de ella, pero al menos a 0,6 m de las paredes laterales y posterior.



**ADVERTENCIA: HARMAN International no asume ninguna responsabilidad por la instalación inadecuada de hardware ni por daños personales o daños en los productos que resulten de una instalación inadecuada o un altavoz caído.**

**PREPARAR EL CABLE DE INTERCONEXIÓN**

1. En primer lugar, determina la distancia entre el amplificador y el altavoz más alejado de cada grupo (delanteros, envolventes, envolventes traseros, subwoofers pasivos).
2. A continuación, prepara los cables de conexión de todos los altavoces de cada grupo con esa longitud, aunque uno de los altavoces esté mucho más cerca del amplificador que los demás. Esto ayudará a mantener un equilibrio adecuado entre las señales. Recuerda preparar cables adicionales para la biamplificación o el bicableado, si optas por alguna de estas opciones.
3. Retira 9,5 mm de aislante de ambos extremos de cada conductor.
4. Retuerce cada conjunto de cables con hebras en una espiral bien compacta. Tiende los cables por las paredes hasta las posiciones de montaje.
5. Los altavoces y los dispositivos electrónicos tienen terminales (+) y (–) correspondientes. La mayoría de fabricantes de altavoces y electrónica, incluido JBL, Inc., utilizan el color rojo para indicar el terminal (+) y el color negro para el terminal (–). Compruébalo antes de realizar las conexiones.

Es importante conectar todos los altavoces exactamente del mismo modo: el (+) del altavoz con el (+) del amplificador y el (–) del altavoz con el (–) del amplificador. Si se conectan "desfasados" (+ con – y - con +), se obtiene un sonido adelgazado, con bajos débiles y una distribución espacial deficiente.

En sistemas de sonido envolvente multicanal, conectar todos los altavoces del sistema con la polaridad correcta es igual de importante para conservar el ambiente y la respuesta en frecuencias adecuados y acorde con el material que se reproduzca.

A continuación, busca una diferencia visual entre los dos conductores de cada par moldeado de cables de altavoz. Las diferencias pueden ser cables de color distinto (de cobre o plateado), un hilo suelto en un conductor, refuerzos elevados en alguna parte del aislante exterior o una marca impresa en parte del aislante exterior. No importa qué cable conectes a los conectores (+) y (–) de los altavoces y amplificadores, siempre que conectes todos los altavoces del mismo modo. Al conectar la caja posterior, presiona la parte superior del poste con resorte e inserta el cable pelado en el orificio del lateral.

**GUÍA DE INSTALACIÓN INTEGRADA EN EL TECHO**

**Para nueva construcción**

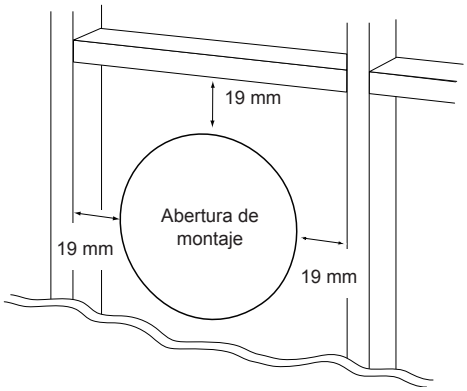
Si quieres realizar la preinstalación de un marco de encastado para los altavoces antes de instalar cartón yeso en una construcción nueva, deberás adquirir el kit de marco de encastado correcto para el modelo de altavoz en tu distribuidor de JBL Synthesis. El kit de encastado contiene instrucciones detalladas de montaje. Después de instalar el cartón yeso, sigue las instrucciones de instalación para construcción existente que encontrarás a continuación.

**En una construcción existente**

*Nota: El procedimiento de instalación es el mismo para todos los modelos que abarca este manual.*

1. Comprueba que el material de cartón yeso, contrachapado o de otro tipo del techo tenga un grosor de 13 mm a 51 mm y sea capaz de sostener el peso del altavoz que se va a instalar.

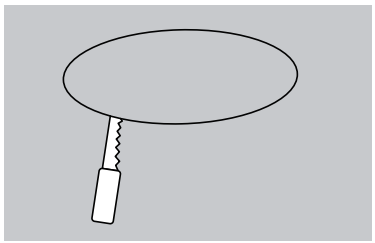
Asegúrate de dejar al menos 19 mm entre el borde de la plantilla de instalación y cualquier refuerzo u otras obstrucciones de detrás de la pared, de modo que el mecanismo de enganche del altavoz tenga espacio para actuar completamente. Revisa las obstrucciones para asegurarte de que no haya varillas, conductos, tuberías, tubos de calefacción ni retornos de aire por la cavidad del techo que puedan interferir con el altavoz.



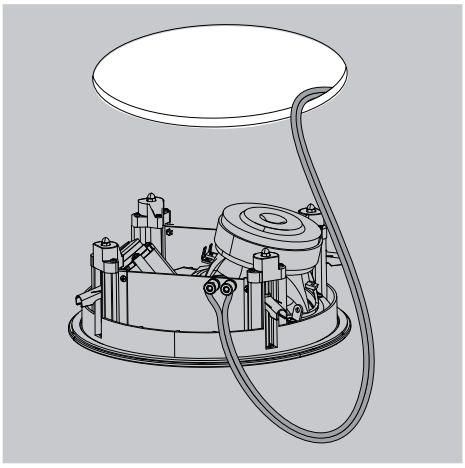

2. Determina la ubicación correcta del altavoz y utiliza la plantilla incluida con él para marcar el material del techo.



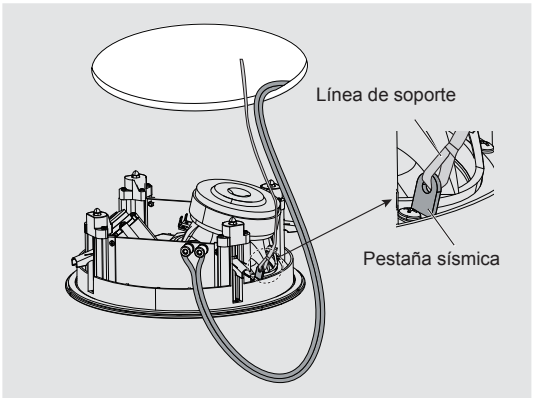
3. Recorta el cartón yeso del techo a lo largo de la marca realizada durante el paso 2 para crear el troquel de montaje.



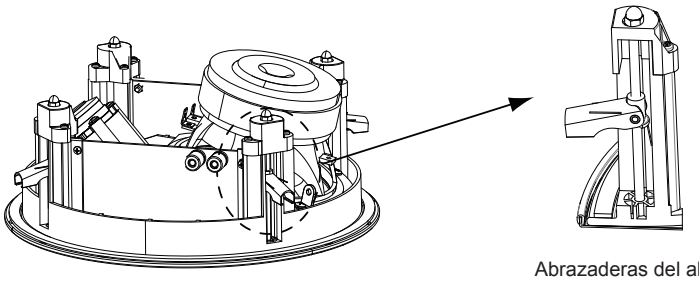
4. Conecta el altavoz al amplificador tal como se explica en la página 38.



5. Sujeta la pestaña sísmica del altavoz a una línea de soporte según las normas locales de seguridad.



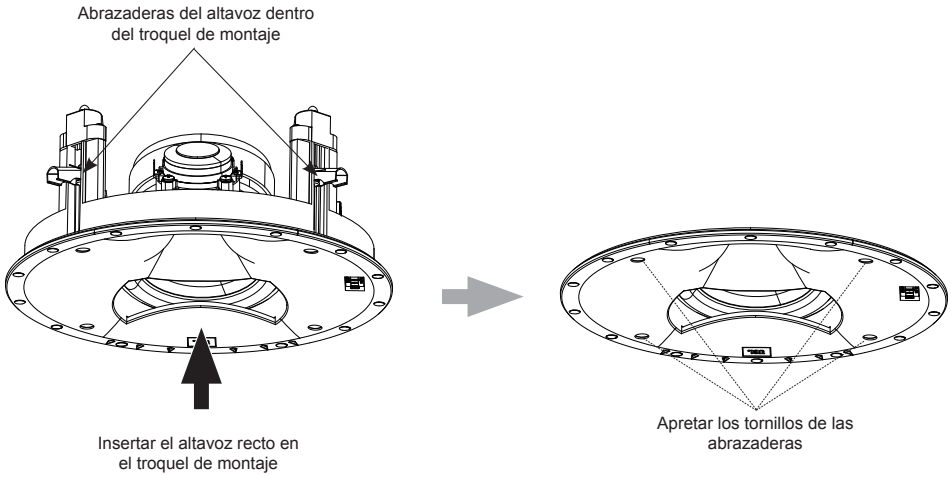

6. Asegúrate de que todas las abrazaderas del altavoz estén en su posición "lista para el montaje".



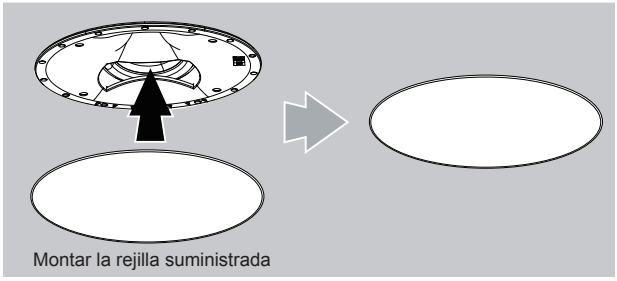
Abrazaderas del altavoz en posición lista para montar

7. Inserta el altavoz recto por la abertura de montaje. Aprieta los tornillos de las abrazaderas del altavoz en la parte delantera del sonodeflector del altavoz. Las abrazaderas del altavoz giran automáticamente hacia su posición y empiezan a sujetar el altavoz. En cuanto sientas resistencia sobre los tornillos, significa que el altavoz está bien enganchado.

**IMPORTANTE: Utiliza siempre montajes con par de apriete bajo. No aprietes NUNCA en exceso los tornillos de las abrazaderas.**




8. Monta la rejilla redonda o cuadrada suministrada. Unos potentes imanes situados en el marco del altavoz sostienen la rejilla en su lugar con firmeza.




**PINTAR LA REJILLA**

Las rejillas de los altavoces arquitectónicos JBL Synthesis se pueden pintar para adaptarlas a cualquier decoración. Si quieres cambiar el color de la rejilla, su acabado satinado servirá como imprimación. Para obtener el mejor resultado, sigue este procedimiento.

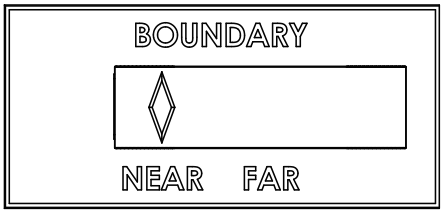
1. Retira con cuidado el paño de gasa de la parte posterior de la rejilla antes de pintarla.
2. Utiliza pintura en spray de alta calidad y aplica una capa fina de color. Asegúrate de que las perforaciones de la rejilla queden libres de pintura. Si se llenan de pintura, la calidad de sonido del altavoz disminuirá. Si hay algún orificio embozado, utiliza aire comprimido para soplar la pintura y quitarla del orificio.

   ***Nota: Si encuentras alguna perforación de la rejilla embozada después de secarse la pintura, utiliza una aguja o una chincheta para quitar la pintura con cuidado.***
3. Hemos incluido paños de gasa redondos o rectangulares de repuesto. Cuando la pintura esté seca, aplica un ligero recubrimiento de adhesivo en spray en la parte interior de la rejilla perforada y coloca un tejido de gasa nuevo. IMPORTANTE: No pulverices nunca el adhesivo sobre el tejido. El tejido de gasa de los modelos SCL-5 y SCL-8 llevan almohadillas de espuma premontadas que ayudan a evitar que la rejilla cuadrada vibre contra el techo.

**CONTROL DE COMPENSACIÓN DE BORDES**

El control de compensación de bordes BOUNDARY reduce el nivel de salida de bajos del altavoz para compensar la mayor reflexión de la energía de bajos al colocar el altavoz cerca de una pared.

Siempre que sea posible, evita montar el altavoz a menos de 0,6 m de una pared. Si no es posible evitar esta colocación, coloca el control de compensación de bordes BOUNDARY en la posición "NEAR".



## ESPECIFICACIONES

| | SCL-5 | SCL-8 |
|---|---|---|
| Tipo: | altavoz de dos vías para integrar en el techo | |
| Unidad de bajas frecuencias: | Altavoz de graves de bastidor fundido y cono de matriz de aluminio de 7" (180 mm) (JW180PB-6) | Altavoz de graves de bastidor fundido y cono de matriz de aluminio avanzada de 5,25" (130 mm) (JW130AI-4) |
| Unidad de altas frecuencias: | Unidad de compresión con diafragma de anillo de Teonex® de 1" (25 mm) 2409H | Unidad de compresión con diafragma de anillo de Teonex® de 1" (25 mm) 2410H-2 |
| Potencia del amplificador recomendada: | 25 – 125 W RMS | 25 – 100 W RMS |
| Impedancia: | 6 Ohms | 4 Ohms |
| Sensibilidad del altavoz: | 86 dB/2,83 V/1 m | 85 dB/2,83 V/1 m |
| Respuesta en frecuencias: | 48 Hz – 32 kHz (-6 dB sobre el eje), 2pi anecoico | 55 Hz – 30 kHz (-6 dB sobre el eje), 2pi anecoico |
| Frecuencia de corte: | 1575 Hz | 1,8 kHz |
| Ángulo de cobertura de altas frecuencias (-6 dB): | 60° vertical (hacia arriba: 30°, hacia abajo: 30°, respecto de la línea del centro vertical a 45°), 120°, vertical, de 2 kHz a 10 kHz. | 60° vertical (hacia arriba: 30°, hacia abajo: 30°, respecto de la línea del centro vertical a 45°), 120°, vertical, de 2 kHz a 10 kHz. |
| Tipo de caja: | Abierta por detrás | |
| Controles: | Control de proximidad de bordes | |
| Dimensiones de la rejilla: | Redonda: 318 mm x 7 mm<br>Cuadrada: 318 mm x 318 mm x 7 mm | Redonda: 273 mm x 6,2 mm<br>Cuadrada: 273 mm x 273 mm x 6,2 mm |
| Dimensiones del producto (con rejilla): | 318 mm al. x 318 mm an. x 151,9 mm prof. | 273 mm al. x 273 mm an. x 120 mm prof. |
| Diámetro del troquel: | 285 mm | 247 mm |
| Profundidad de montaje: | 141,8 mm | 119 mm |
| Tipo de entrada: | Postes de unión con resorte chapados en oro | |
| Peso del producto: | 3,9 kg | 3,5 kg |
| Peso con embalaje: | 5,7 kg | 4,8 kg |
| Unidades de medida de envío: | Cada uno | |
| Garantía: | 5 años | |

| | SCL-6 | SCL-7 |
|---|---|---|
| Tipo: | Altavoz de 2,5 vías para integrar en el techo | |
| Unidad de bajas frecuencias: | Altavoz de graves cuádruple con cono de aluminio anodizado negro de 5,25" (130 mm) (JW130AI-4) | Altavoz de graves dual con cono de aluminio anodizado negro de 5,25" (130 mm) (JW130AI-8) |
| Unidad de altas frecuencias: | Unidad de compresión con diafragma de anillo, Teonex® de 1" (25 mm) 2401H-2 | Unidad de compresión con diafragma de anillo, Teonex® de 1" (25 mm) 2401H-2 |
| Potencia del amplificador recomendada: | 25 – 200 W RMS | 25 – 150 W RMS |
| Impedancia: | 4 Ohms | 4 Ohms |
| Sensibilidad del altavoz: | 91 dB/2,83 V/1 m | 88 dB/2,83 V/1 m |
| Respuesta en frecuencias: | 50 Hz – 30 kHz (-6 dB sobre el eje), 2pi anecoico | 55 Hz – 30 kHz (-6 dB sobre el eje), 2pi anecoico |
| Frecuencia de corte: | 1,8 kHz | 2,0 kHz |
| Ángulo de cobertura de altas frecuencias (-6 dB): | 80° vertical x 80° horizontal de 2 kHz a 17 kHz | 60° vertical, 90° horizontal (izquierda: 30°, derecha: 60°, respecto a la línea central), de 2 kHz a 15 kHz |
| Tipo de caja: | Abierta por detrás | |
| Controles: | Control de proximidad de bordes | |
| Dimensiones de la rejilla: | 185 mm x 796 mm x 6,2 mm | 186 mm x 486 mm x 6,2 mm |
| Dimensiones del producto (con rejilla): | 185 mm x 796 mm x 97,1 mm | 186 mm x 486 mm x 99 mm |
| Diámetro del troquel: | 766 mm x 157 mm | 458 mm x 157 mm |
| Profundidad de montaje: | 97 mm | 97 mm |
| Tipo de entrada: | Postes de unión con resorte chapados en oro | |
| Peso del producto: | 10,07 kg | 5,72 kg |
| Peso con embalaje: | 11,61 kg | 6,62 kg |
| Unidades de medida de envío: | Cada uno | |
| Garantía: | 5 años | |

Nota: Las dimensiones están sujetas a cambios sin aviso previo.

## IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Leia as instruções.
2. Guarde os manuais em um lugar seguro.
3. Observe todas as advertências.
4. Siga todas as instruções.
5. Limpe o equipamento apenas com pano seco.
6. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale o produto de acordo com as instruções do fabricante
7. Nunca instale o produto próximo a fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros equipamentos que produzam calor, incluindo amplificadores.
8. Use apenas equipamentos e acessórios aprovados pelo fabricante.
9. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, estantes ou mesas indicadas pelo fabricante ou vendidas junto com o produto. Se usar um carrinho, tome cuidado ao movê-lo para que a caixa não caia e cause lesões em pessoas ao redor.



10. Toda manutenção deve ser feita por uma assistência técnica qualificada. Procure a assistência técnica se o equipamento sofrer qualquer tipo de dano, tais como danos ao cabo de energia ou à tomada, derramamento de líquidos ou queda de objetos em seu interior, exposição a chuva ou umidade, funcionamento anormal ou quedas.

Modo de descartar o produto (procedimentos para resíduos eletroeletrônicos)
Este símbolo significa que o produto não pode ser descartado no lixo comum e deve ser entregue a um centro de reciclagem capaz de processálo. O descarte e a reciclagem ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o meio ambiente. Para saber mais sobre como descartar e reciclar o produto, procure as autoridades locais, o serviço de coleta de lixo ou a loja onde o produto foi adquirido.



**RoHS**

Este produto atende às normas RoHS.
Este produto está de acordo com a Diretiva 2011/65/UE e as respectivas emendas, que determinam restrições ao uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletroeletrônicos.

**REACH**

O Regulamento REACH (nº. 1907/2006) dispõe sobre a produção e o uso de substâncias químicas e seus possíveis impactos sobre a saúde humana e o meio ambiente. O Artigo 33(1) do Regulamento REACH requer que os fornecedores informem a presença de excipientes cujo teor for superior a 0,1 % (por peso por artigo) de quaisquer substâncias constantes da Lista de Substâncias Candidatas que Suscitam Elevada Preocupação (SVHC, “Substances of Very High Concern”) (“lista de candidatos REACH”). Este produto contém a substância “chumbo” (nº CAS 7439-92-1) em concentração superior a 0,1% por peso.

No momento em que foi liberado, este produto não continha, além do chumbo, nenhuma outra substância constante da lista de candidatos REACH em concentração superior a 0,1% por peso.

Observação: O chumbo foi adicionado à lista de candidatos do Regulamento REACH em 27 de junho de 2018. A inclusão do chumbo na lista de candidatos REACH não significa que os materiais que contêm chumbo ofereçam risco imediato nem implica em restrição das utilizações permitidas dos referidos materiais.

# ÍNDICE

**MUITO OBRIGADO POR ESCOLHER A JBL® ..... 43**

**CONTEÚDO DA EMBALAGEM ..... 43**

**POSICIONAMENTO DA CAIXA DE SOM NO TETO E NA PAREDE ..... 43**

CAIXA DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO COM DUAS CAIXAS (ESQUERDA E DIRETA) ..... 43

CAIXAS DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO DO CANAL CENTRAL ..... 44

CAIXAS DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO SURROUND ..... 45

CAIXA DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO DE SISTEMA DE 5.1 CANAIS ..... 45

CAIXA DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO DE SISTEMA DE 7.1 CANAIS ..... 46

CAIXA DE SOM DE TETO - POSICIONAMENTO COM DUAS CAIXAS (ESQUERDA E DIRETA) ..... 46

CAIXA DE SOM DE TETO - POSICIONAMENTO DE SISTEMA DE 5.1 CANAIS ..... 47

CAIXA DE SOM DE TETO - POSICIONAMENTO DE SISTEMA DE 7.1 CANAIS ..... 47

INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO NO TETO ..... 48

PINTURA DA GRADE ..... 50

CHAVE DE COMPENSAÇÃO DE PROXIMIDADE ..... 50

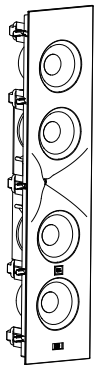
**INFORMAÇÕES TÉCNICAS ..... 51**

## MUITO OBRIGADO POR ESCOLHER A JBL®

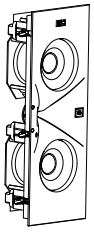
Há mais de 70 anos, os engenheiros da JBL desenvolvem equipamentos de som para casas, salas de concerto, estúdios de gravação e cinemas por todo o mundo. Os produtos da JBL se tornaram prontamente a marca de confiança dos mais destacados artistas e engenheiros de som. A SCL-5, SCL-6, SCL-7 e SCL-8 são as mais novas adições ao sistema JBL Synthesis de Home Theater. Para obter o melhor desempenho de sua nova caixa de som, leia cuidadosamente as instruções a seguir.

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

**CADA PACOTE JBL SCL-5 / SCL-6 / SCL-7 / SCL-8 CONTÉM:**



1 caixa de som SCL-6

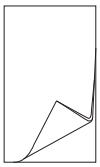




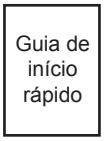

1 Grelha quadrada



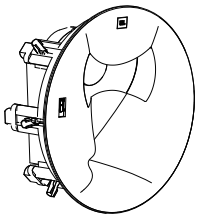

1 Gabarito



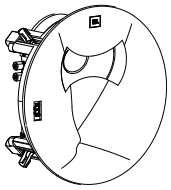
1 Pano de tecido

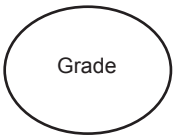


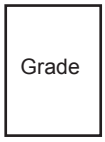

1 Guia de início rápido



1 caixa de som SCL-5



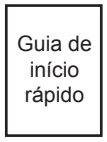


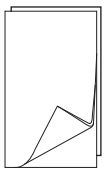

1 Uma grelha redonda e outra quadrada




1 Gabarito




1 Guia de início rápido



Pano de tecido (2 unidades)

Se achar que o produto foi danificado durante o frete, procure imediatamente seu revendedor. Recomendamos que a caixa e os outros materiais de embalagem sejam guardados para uso futuro.

## POSICIONAMENTO DA CAIXA DE SOM NO TETO E NA PAREDE

Para obter o melhor desempenho acústico em uma instalação de home theater, é essencial que as caixas de som sejam posicionadas corretamente. A seção a seguir explica como escolher as melhores posições para as caixas.

**Observações:** Para instalação na parede, consulte os acessórios de suporte WB52 ou WB54 que são vendidos separadamente.

#### CAIXA DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO COM DUAS CAIXAS (ESQUERDA E DIRETA)

A SCL-6 e SCL-7 são a escolha ideal para serem usadas como caixas de som esquerda ou direita em um sistema multicanal. Como foram projetadas para proporcionar cobertura uniforme e dispersar o som tanto quanto possível, elas devem ser colocadas no centro das caixas de com aproximadamente na mesma altura em que os atores aparecem na tela. Assim, cria-se a impressão de que as vozes dos atores estão vindo das imagens na tela. O ideal é posicionar as caixas de som anguladas cerca de 60 graus entre si e em relação ao ouvinte. Assim, a distância entre as caixas de som é igual à distância entre cada caixa e o ouvinte (Figura 1).

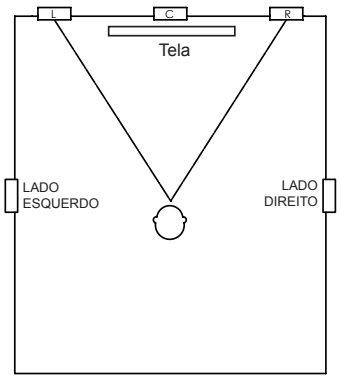
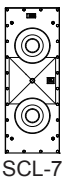
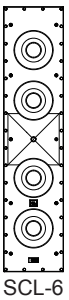



**Figura 1**



SCL-7



SCL-6

**Figura 2**

**CAIXAS DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO DO CANAL CENTRAL**

A SCL-6 ou SCL-7 pode ser orientada vertical ou horizontalmente quando usada como canal central. Se a caixa de som for usada com uma tela de projeção perfurada, deve-se montá-la atrás do centro da tela com o eixo central horizontal alinhado o melhor possível com o eixo central das caixas de som dos canais esquerdo e direito (Figura 3).

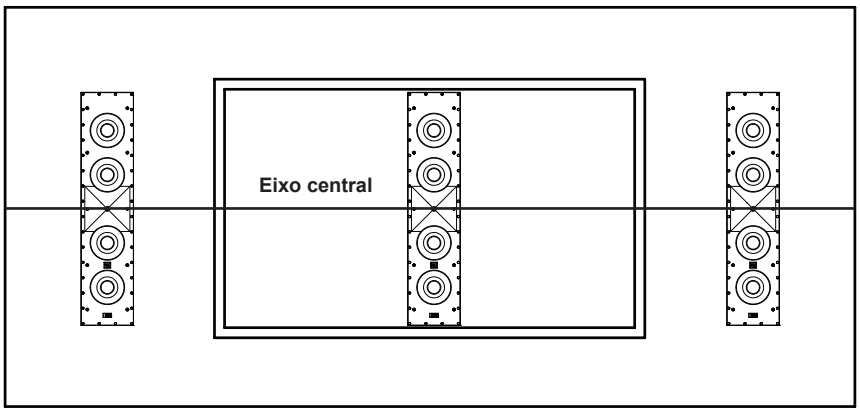



**Figura 3**

**Observação:** Algumas telas de projeção perfuradas possuem uma barra cruzada que passa pelo centro do quatro da tela (Figura 4). Nesse caso, evite que essa barra bloqueie a corneta. Posicione as caixas de som em orientação vertical de modo que a barra passe em frente das caixas de som na borda da corneta mais próxima do woofer central.

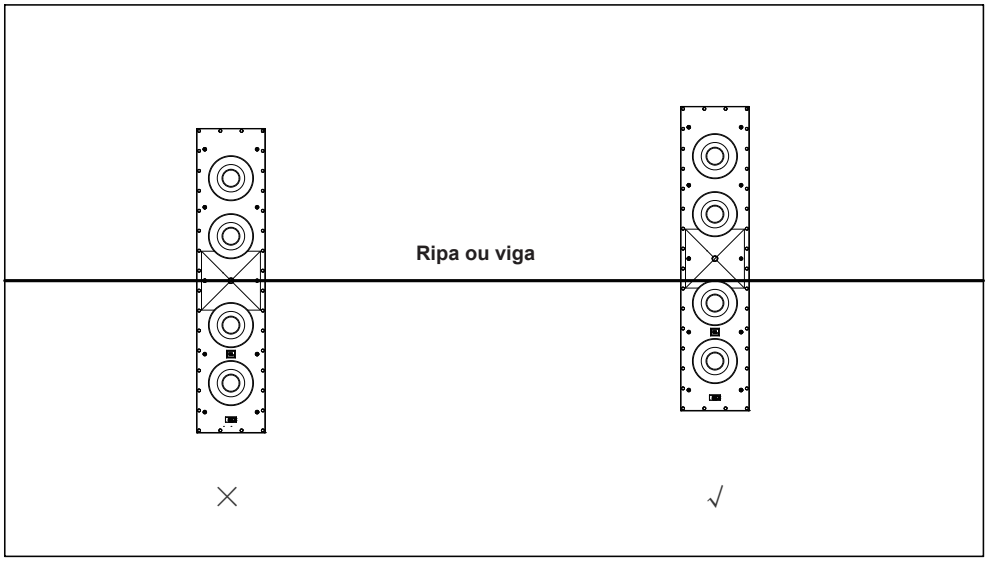



**Figura 4**

Se uma tela de projeção não-perfurada ou monitor de LCD, plasma ou OLED for usado na instalação, a SCL-6 ou SCL-7 pode ser instalada em posição horizontal diretamente acima ou abaixo e o mais perto possível da tela (Figura 5).

**Observação:** É essencial que as caixas de som central, esquerda e direita sejam, tanto quanto possível, mantidas na mesma altura. A corneta da caixa de som do canal central nunca deve ficar mais de 61 cm (2 pés) acima ou abaixo das caixas de som esquerda e direita. Isso preserva o sentido de posicionamento criado pelas “varreduras de som”, em que o som parece se mover da esquerda para o centro e depois para a direita.

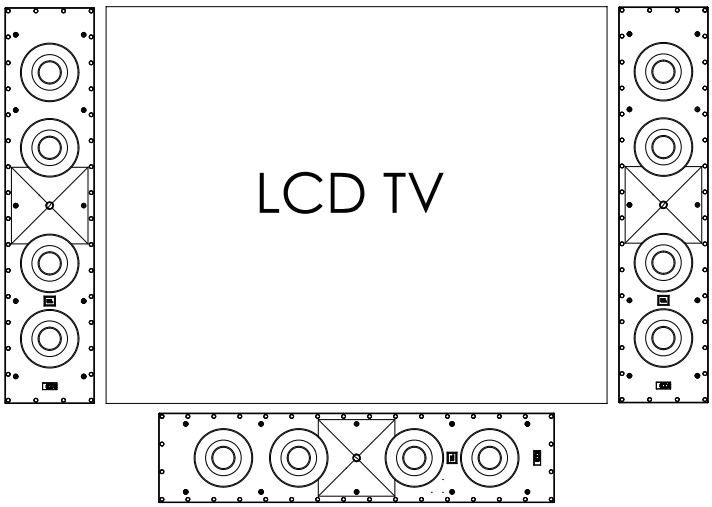



**Figura 5**

**CAIXAS DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO SURROUND**

Consulte o seu revendedor autorizado JBL Synthesis para a seleção de alto-falantes JBL Synthesis apropriados para o seu home theater.

**CAIXA DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO DE SISTEMA DE 5.1 CANAIS**

As caixas de som surround devem ser instaladas nas paredes laterais e não devem ficar mais perto da tela que das cadeiras da primeira fileira de ouvintes. Se houver apenas duas fileiras de ouvintes, deve-se colocar as caixas entre elas. As caixas de som surround devem ser posicionadas acima dos assentos e pelo menos 61 cm acima dos ouvidos de um ouvinte sentado (Figura 6).

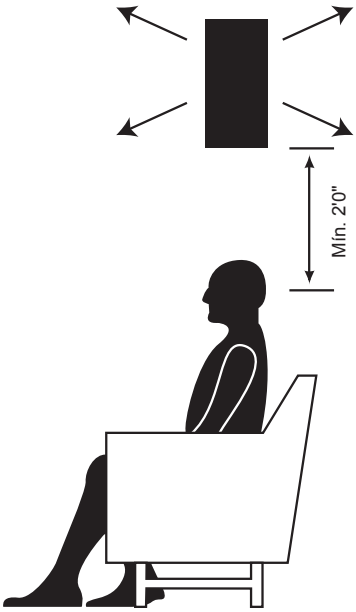



**Figura 6**

**CAIXA DE SOM DE PAREDE - POSICIONAMENTO DE SISTEMA DE 7.1 CANAIS**

Em um sistema de 7.1 canais, são incluídas mais duas caixas de som em um sistema de 5.1 canais para preencher a parte posterior do ambiente. As duas caixas de som adicionais são posicionadas na parede traseira ou próximo da parede traseira no teto (Figura 7).

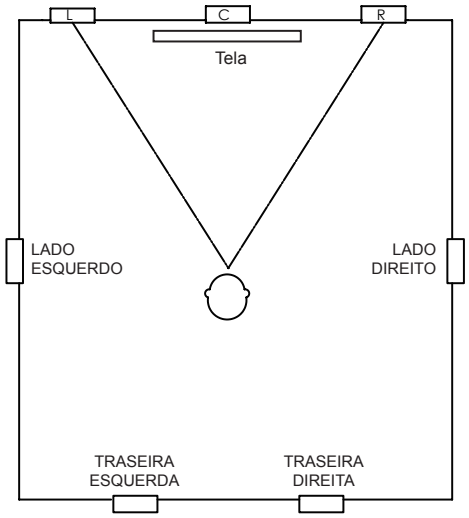
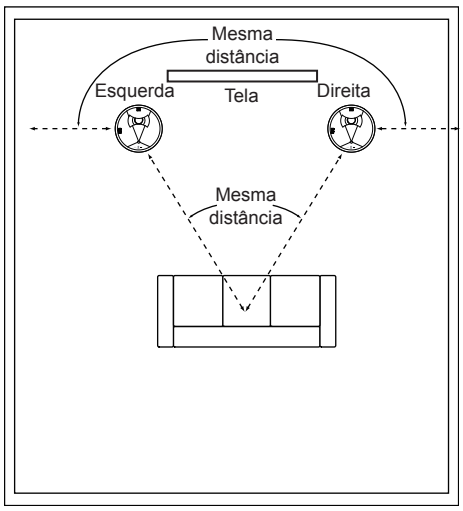



**Figura 7**

**CAIXA DE SOM DE TETO - POSICIONAMENTO COM DUAS CAIXAS (ESQUERDA E DIRETA)**

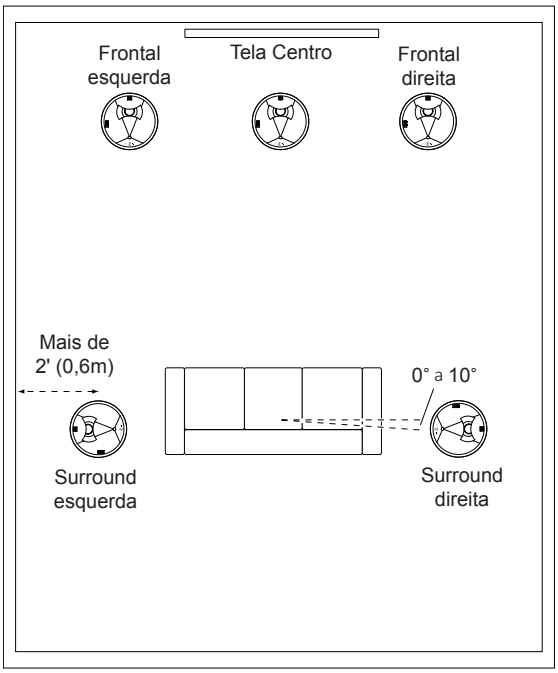
Instale os alto-falantes direito e esquerdo à mesma distância do principal local do ouvinte, reduzindo ao máximo a diferença entre as distâncias. A distância entre cada caixa de som e as paredes laterais mais próximas também devem ser tão uniformes quanto possível.




A distância ideal entre os alto-falantes esquerdo e direito deve ser um pouco menor que a distância do principal local do ouvinte.

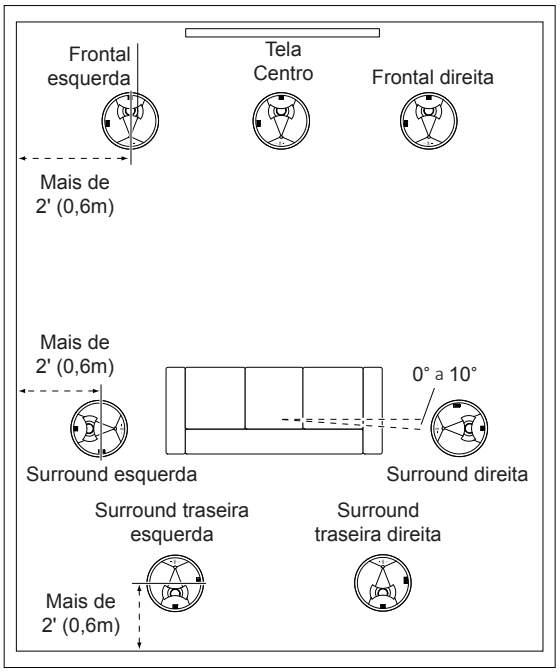
**CAIXA DE SOM DE TETO - POSICIONAMENTO DE SISTEMA DE 5.1 CANAIS**

- Os alto-falantes surround esquerdo e direito devem ser instalados exatamente ao lado e há aproximadamente 10 graus atrás do principal local do ouvinte.
- Os alto-falantes frontal esquerdo, central e frontal direito devem ser centrados em relação à tela.
- Os alto-falantes frontal esquerdo, central e frontal direito devem ficar o mais perto possível da tela e não da principal localização do ouvinte. Por exemplo, se a tela estiver a 3 m (10 pés) do principal local do ouvinte, os alto-falantes devem ser instalados a pelo menos 1,8 m (6 pés) do local do ouvinte.
- Os alto-falantes frontal esquerdo e frontal direito devem ficar relativamente próximos dos lados da tela. Por exemplo, alto-falantes frontal esquerdo e frontal direito usados com uma tela de 50 polegadas (1,2 m) geralmente não devem ficar a mais de 2 m (80 polegadas) um do outro.
- O alto-falante central deve ser alinhado com o centro da tela.
- Os alto-falantes do canal surround devem ficar tão afastados quanto possível do local do ouvinte e a pelo menos 0,6 m (2 pés) das paredes laterais e frontais.




**CAIXA DE SOM DE TETO - POSICIONAMENTO DE SISTEMA DE 7.1 CANAIS**

- São incluídas mais duas caixas de som em um sistema de 5.1 canais para preencher a parte posterior do ambiente. As duas caixas de som adicionais são posicionadas na parede traseira ou próximo da parede traseira no teto.
- Os alto-falantes surround traseiros esquerdo e direito devem ficar equidistantes do principal local do ouvinte e, de modo geral, tão longe quanto possível (pelo menos 0,6 m (2 pés) de distância) das paredes lateral e traseira.



**ADVERTÊNCIA: A HARMAN International não assumirá nenhuma responsabilidade por instalações incorretas do equipamento nem por lesões corporais ou danos a produtos decorrentes de instalação inapropriada ou quedas de alto-falantes.**

**PREPARANDO O FIO DE CONEXÃO**

1. Primeiro meça a distância entre o amplificador e a caixa de som mais afastada de cada grupo (frontais, surround, surround traseiro e subwoofers passivos).
2. Agora os fios que vão até as caixas de som de cada grupo devem ter o mesmo comprimento, mesmo que uma das caixas esteja muito mais próxima do seu amplificador do que a outra. Isso ajudará a manter o equilíbrio adequado do sinal. Lembre-se de fazer fios extras para uso com amplificadores duplos ou fiação dupla, caso seja selecionado.
3. Retire 3/8" do isolamento de ambas as extremidades de cada condutor.
4. Torça cada conjunto de fios trançados em uma espiral firmemente agrupada. Passe os fios pelas paredes até as posições de montagem.
5. As caixas de som e as fontes de sinal possuem conectores (+) e (–). A maioria dos fabricantes de equipamentos de som e caixas de som, incluindo a JBL, utiliza a cor vermelha para designar o positivo (+) e a cor preta para designar o negativo (-). Verifique a polaridade antes de conectar.

Todas as caixas de som devem ser conectadas da mesma forma: Ligando o positivo (+) da caixa de som ao positivo (+) do amplificador e o negativo (–) da caixa de som ao negativo (–) do amplificador. Conectar fora de fase (positivo + para negativo - e negativo -para positivo +) reduzirá a densidade do som e a intensidade dos graves, além de prejudicar a imagem sonora.

Com sistemas de som surround multicanal, conectar todos as caixas de som no sistema com a polaridade correta permanece igualmente importante para preservar o ambiente adequado e a resposta de frequência do material do programa.

Agora procure uma diferença no aspecto dos dois condutores de cada par moldado de fios da caixa de som. Pode-se usar fios de cores diferentes (cobre ou prata), uma linha em um dos fios, pequenos sulcos em parte do isolamento externo ou identificadores impressos em uma parte do isolamento externo. Não importa quais fios são conectados aos terminais positivos (+) e negativos (–) das caixas de som, conquanto todos os alto-falantes recebam as mesmas conexões. Ao prender na traseira da caixa, empurre a parte superior do pino com mola e insira o fio desencapado no orifício na lateral.

**INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO NO TETO**

**Construções novas**

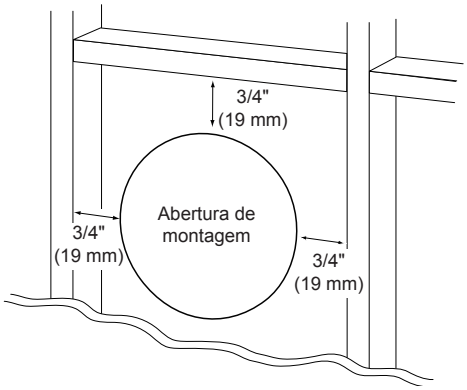
Se quiser pré-instalar um gabarito para os alto-falantes antes de colocar forros de gesso em construções novas, adquira o kit de gabarito apropriado para o alto-falante de um revendedor JBL Synthesis autorizado. Os kits dos gabaritos vêm com instruções de montagem detalhadas. Depois de colocar o gesso, siga as instruções de instalação abaixo na seção Construções prontas.

**Construções prontas**

*Observação: O procedimento de instalação é o mesmo para todos os modelos mencionados neste manual.*

1. Verifique se o gesso, compensado ou outro material do forro possui pelo menos 1/2" a 2" (13 a 51 mm) de espessura e consegue suportar o peso da caixa de som a ser instalada.

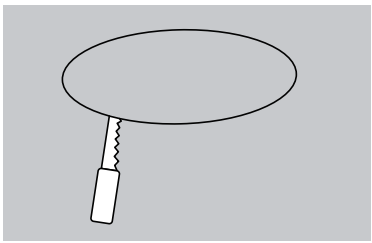
Deixe pelo menos 3/4" (19 mm) entre as bordas do gabarito de montagem e quaisquer ripas ou outras obstruções atrás da parede, de modo que o mecanismo de travamento da caixa de som tenha espaço para engatar por completo. Observe o local para verificar se o espaço acima do forro contém tocos, pedaços de conduite, tubos, dutos de aquecimento ou ventilação que possam interferir na instalação ou funcionamento da caixa de som.



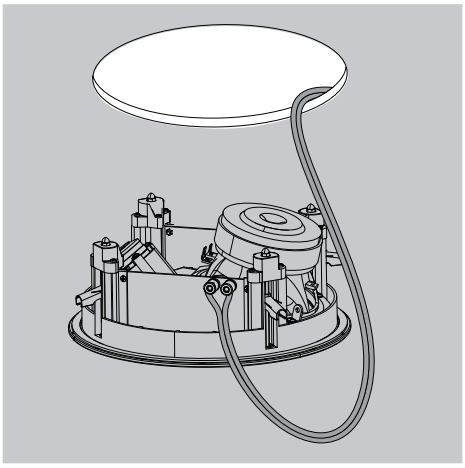

2. Selecione o local de instalação e use o gabarito fornecido com a caixa de som para marcar o forro do teto.



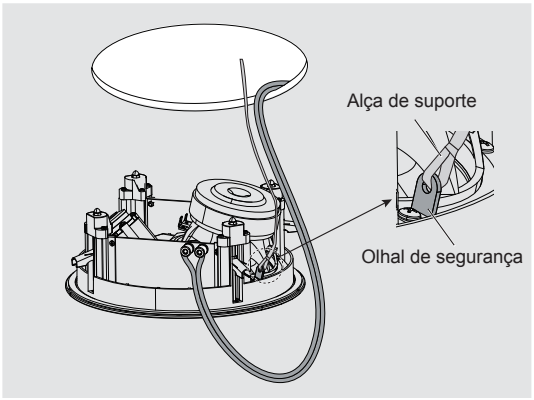
3. Corte o gesso ao longo da marca feita na etapa 2 para criar uma abertura de montagem.



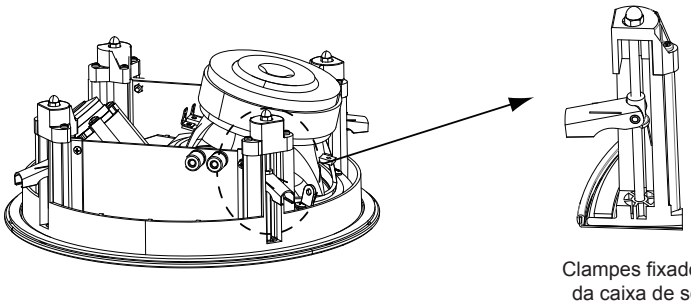
4. Conecte a caixa de som ao amplificador conforme explicado na página 48.



5. Fixe o olhal de segurança em um cabo de suporte conforme exigido pela regulamentação local.

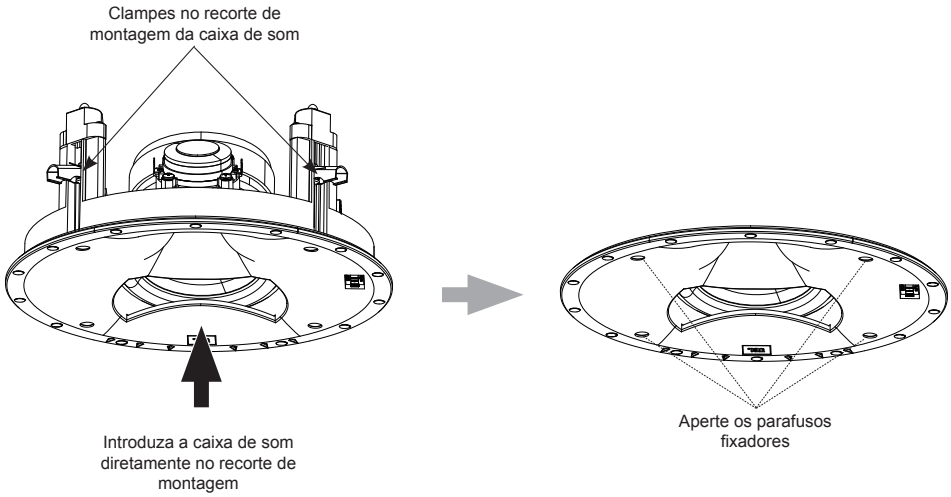



6. Verifique se todos os clampes das caixas de som estão em posição para montagem.

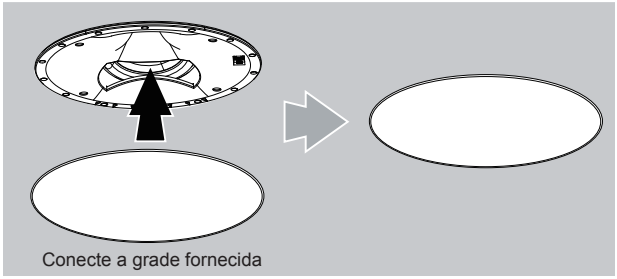



7. Introduza o alto-falante diretamente na abertura de montagem. Aperte os parafusos dos clampes na parte frontal do baffle do alto-falante. Os clampes girarão automaticamente e entrarão em posição de modo a começar a fixar o alto-falante. Quando o alto-falante estiver fixado, você começará a encontrar resistência ao apertar o parafuso.

**IMPORTANTE: Nunca aplique torque excessivo. NUNCA aperte demais os parafusos.**




8. Fixe a grade fornecida com o produto. Ela é suportada por imãs potentes na base do alto-falante.




**PINTURA DA GRADE**

As grades das caixas de som prediais JBL Synthesis podem ser pintadas para combinar com a decoração. Se quiser pintar a grade de outra cor, o acabamento acetinado serve como base. Para obter os melhores resultados, o procedimento é o seguinte:

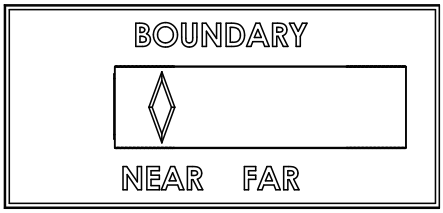
1. Antes de pintar, remova cuidadosamente o pano de tecido da parte traseira da grade.
2. Usando tinta spray de alta qualidade, aplique uma fina camada de cor. Não deixe a tinta penetrar pelas perfurações da grade. Se a tinta obstruir as perfurações, a qualidade do som será afetada. Se encontrar alguma perfuração obstruída, retire o excesso de tinta com um jato de ar comprimido.

   ***Observação: Se encontrar alguma perfuração obstruída com tinta depois da secagem, use uma agulha ou alfinete para remover cuidadosamente a tinta.***
3. O produto vem com um pano de tecido circular e/ou retangular sobressalente. Depois que a tinta secar, aplique uma leve camada de adesivo de tinta na face interna da grade perfurada e coloque um novo pano de tecido. IMPORTANTE: Nunca borrife adesivo no pano. A tela do modelo SCL-5 ou SCL-8 tem almofadas de espuma pré-fixadas que ajudam a evitar que a grade quadrada vibre contra o teto.

**CHAVE DE COMPENSAÇÃO DE PROXIMIDADE**

A chave de compensação de proximidade reduz o nível de saída de graves da caixa de som para compensar o maior reflexo da energia dos graves quando a caixa de som é colocada perto de uma parede.

Se possível, evite a montagem das caixas de som a menos de 2 pés (0,6 m) de uma parede. Se tal posicionamento for inevitável, defina a chave de compensação de proximidade para a posição "PRÓXIMA".



## INFORMAÇÕES TÉCNICAS

| | SCL-5 | SCL-8 |
|---|---|---|
| Tipo: | Caixa de som de teto 2-vias | |
| Drivers de graves: | Woofer de 7" (180 mm) com cone de matriz de alumínio e carcaça fundida (JW180PB-6) | Woofer de 5,25" (130 mm) com cone de matriz de alumínio e carcaça fundida (JW130Al-4) |
| Drivers de agudos: | Um driver de compressão de 1" (25 mm) 2409H tipo anel anular com diafragma de Teonex® | Um driver de compressão de 1" (25 mm) 2410H-2 tipo anel anular com diafragma de Teonex® |
| Potência recomendada do amplificador: | 25 a 125 WRMS | 25 a 100 WRMS |
| Impedância: | 6 Ohms | 4 Ohms |
| Sensibilidade dos alto-falantes: | 86 dB/2,83 V/1 m | 85 dB/2,83 V/1 m |
| Resposta de frequência: | 48 Hz a 32 kHz (-6 dB no eixo), 2pi anecoico | 55 Hz a 30 kHz (-6 dB no eixo), 2pi anecoico |
| Frequência de crossover: | 1575 Hz | 1,8 kHz |
| Ângulo de cobertura de alta frequência (-6 dB): | 60° vertical (para cima: 30°, para baixo: 30°, a partir da linha central vertical de 45°), 120° horizontal, de 2 kHz a 10 kHz | 60° vertical (para cima: 30°, para baixo: 30°, a partir da linha central vertical de 45°), 120° horizontal, de 2 kHz a 10 kHz |
| Tipo de gabinete: | Traseira aberta | |
| Controles: | Chave de compensação de proximidade | |
| Dimensões da grelha: | Redonda: 12,52" (318 mm) × 0,28" (7 mm)<br>Quadrada: 12,52" (318 mm) x 12,52" (318 mm) x 0,28" (7 mm) | Redonda: 10,75" (273 mm) × 0,25" (6,2 mm)<br>Quadrada: 10,75" (273 mm) x 10,75" (273 mm) x 0,25" (6,2 mm) |
| Dimensões do produto (com grade): | 12,5" A × 12,5" L × 5,98" P<br>(318 mm × 318 mm × 151,9 mm) | 10,77" A × 10,77" L × 4,73" P<br>(273 mm × 273 mm × 120 mm) |
| Diâmetro do recorte: | 11,22" (285 mm) | 9,72" (247 mm) |
| Profundidade de montagem: | 5,58" (141,8 mm) | 4,68" (119 mm) |
| Conectores de entrada | Dois pinos conectores com mola folheados a ouro | |
| Peso do produto: | 3,9 kg (8,6 lb) | 3,5 kg (7,8 lb) |
| Peso de frete: | 5,7 kg (12,5 lb) | 4,8 kg (10,6 lb) |
| Unidades de frete: | Unidade | |
| Garantia: | 5 anos | |

| | SCL-6 | SCL-7 |
|---|---|---|
| Tipo: | Caixa de som de teto 2,5-vias | |
| Drivers de graves: | Quatro woofers de 5,25" (130 mm) de alumínio anodizado preto (JW130Al-4) | Dois woofers de 5,25" (130 mm) de alumínio anodizado preto (JW130Al-8) |
| Drivers de agudos: | Um driver de compressão de 1" (25 mm) 2401H-2 tipo anel anular com diafragma de Teonex® | Um driver de compressão de 1" (25 mm) 2401H-2 tipo anel anular com diafragma de Teonex® |
| Potência recomendada do amplificador: | 25 a 200 WRMS | 25 a 150 WRMS |
| Impedância: | 4 Ohms | 4 Ohms |
| Sensibilidade dos alto-falantes: | 91 dB/2,83 V/1 m | 88 dB/2,83 V/1 m |
| Resposta de frequência: | 50 Hz a 30 kHz (-6 dB no eixo), 2pi anecoico | 55 Hz a 30 kHz (-6 dB no eixo), 2pi anecoico |
| Frequência de crossover: | 1,8 kHz | 2,0 kHz |
| Ângulo de cobertura de alta frequência (-6 dB): | 80° Ver X 80° Hor de 2 kHz a 17 kHz | 60° Ver, 90 ° Hor (Esquerda: 30°, direita: 60°, da linha central), de 2 kHz a 15 kHz |
| Tipo de gabinete: | Traseira aberta | |
| Controles: | Chave de compensação de proximidade | |
| Dimensões da grelha: | 7,28" (185 mm) X 31,34" (796 mm) X 0,25" (6,2 mm) | 7,32" (186 mm) X 19,14" (486 mm) X 0,25" (6,2 mm) |
| Dimensões do produto (com grade): | 7,29" (185 mm) × 31,32" (796 mm) × 3,82" (97,1 mm) | 7,32" (186 mm) × 19,15" (486 mm) × 3,88" (99 mm) |
| Diâmetro do recorte: | 30,18" (766 mm) × 6,18" (157 mm) | 18,03" (458 mm) × 6,18" (157 mm) |
| Profundidade de montagem: | 3,82" (97 mm) | 3,82" (97 mm) |
| Conectores de entrada | Dois pinos conectores com mola folheados a ouro | |
| Peso do produto: | 10,07 kg (22,2 lb) | 5,72 kg (12,6 lb) |
| Peso de frete: | 11,61 kg (25,6 lb) | 6,62 kg (14,6 lb) |
| Unidades de frete: | Unidade | |
| Garantia: | 5 anos | |

Observação: As dimensões podem ser modificadas sem aviso prévio.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Ознакомьтесь с этими инструкциями.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обращайте внимание на все предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Протирайте только сухой тканью.
6. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте аппаратуру в соответствии с инструкциями производителя.
7. Не устанавливайте аппаратуру поблизости от источников высокой температуры, таких как нагреватели, отопительные приборы, печи и другое оборудование (в том числе усилители), создающее тепло.
8. Используйте только комплектующие/аксессуары, указанные производителем.
9. Используйте исключительно тележку, стойку, треногу, кронштейн или стол, указанные производителем или входящие в комплект продажи аппаратуры. При использовании тележки проявляйте осторожность при перемещении аппаратуры на тележке, чтобы избежать травм в результате ее перекидывания.



10. Привлекайте для технического обслуживания исключительно квалифицированных специалистов. Обслуживание требуется в случае любого повреждения прибора, например повреждения шнура или вилки питания, проникновения жидкости или падения предметов внутрь прибора, попадания дождя или влаги на прибор, неправильной работы или падения прибора.

Правильная утилизация продукта (Утилизация электрического и электронного оборудования)
Этот значок означает, что продукт нельзя выбрасывать с обычными бытовыми отходами; его следует доставить в соответствующий пункт сбора отходов для переработки. Правильная утилизация и переработка мусора помогают сохранить природные ресурсы, защитить здоровье людей и окружающую среду. Чтобы получить дополнительную информацию по утилизации и переработке продукта, обратитесь в местную администрацию, службу сбора отходов или в магазин, где вы приобрели этот продукт.



**RoHS**

Продукт соответствует директиве RoHS.
Данный продукт соответствует директиве EMC 2011/65/EC и ее поправкам по ограничению использования определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также ТР ЕАЭС 037/2016 Техническому регламенту Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

**REACH**

REACH (регламент № 1907/2006) и ТР ЕАЭС 037/2016 Технический регламент Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» регулирует производство и применение химических веществ и их потенциальное воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Статья 33(1) регламента REACH требует от поставщиков уведомлять получателей в случае, если артикул содержит более 0,1 % (от веса артикула) какого-либо вещества или веществ, входящих в «Перечень потенциально опасных веществ» (SVHC) («Перечень веществ-кандидатов REACH»). Настоящий продукт содержит вещество «свинец» (CAS № 7439-92-1) в концентрации более 0,1 % весовой доли.

На момент выпуска продукта, кроме вещества «свинец», в нем не содержалось других веществ из списка веществ-кандидатов REACH в концентрации, превышающей 0,1 % весовой доли.

Примечание. 27 июня 2018 г. свинец был добавлен в список веществ-кандидатов REACH. Включение свинца в список веществ-кандидатов REACH не означает, что материалы, содержащие свинец, представляют непосредственную опасность, а также не влечет за собой ограничений на применение свинца.

## СОДЕРЖАНИЕ

**БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ JBL® ..... 53**

**КОМПЛЕКТАЦИЯ ..... 53**

**УСТАНОВКА АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ В ПОТОЛКЕ И В СТЕНЕ ..... 53**

НАСТЕННАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА: РАЗМЕЩЕНИЕ ЛЕВОЙ И ПРАВОЙ КОЛОНКИ ..... 53

РАЗМЕЩЕНИЕ АКУСТИЧЕСКИЙ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КАНАЛА ..... 54

АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДЛЯ МОНТАЖА В СТЕНУ: РАЗМЕЩЕНИЕ КОЛОНОК ОБЪЕМНОГО ЗВУЧАНИЯ ..... 55

РАЗМЕЩЕНИЕ 5.1-КАНАЛЬНЫХ СИСТЕМ ..... 55

РАЗМЕЩЕНИЕ 7.1-КАНАЛЬНЫХ СИСТЕМ ..... 56

АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДЛЯ МОНТАЖА В ПОТОЛОК: РАЗМЕЩЕНИЕ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ ЛЕВОГО И ПРАВОГО КАНАЛОВ ..... 56

ПОТОЛОЧНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА: РАЗМЕЩЕНИЕ 5.1-КАНАЛЬНЫХ СИСТЕМ ..... 57

ПОТОЛОЧНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА: РАЗМЕЩЕНИЕ 7.1-КАНАЛЬНЫХ СИСТЕМ ..... 57

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ В ПОТОЛКЕ ..... 58

ПОКРАСКА ЗАЩИТНОЙ РЕШЕТКИ ..... 60

НАСТРОЙКА ГРАНИЧНОЙ КОМПЕНСАЦИИ ..... 60

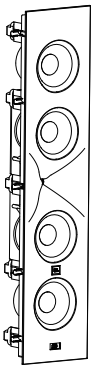
**Технические характеристики ..... 61**

## БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ JBL®

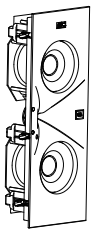
Компания JBL уже более 70 лет создает аудиоаппаратуру как для дома, так и для концертных залов, студий звукозаписи и кинотеатров в разных странах, которой с уверенностью отдают предпочтение ведущие исполнители и звукоинженеры. SCL-5, SCL-6, SCL-7 и SCL-8 — новейшие модели в линейке систем JBL Synthesis Home Theater. Чтобы добиться максимального качества работы акустической системы, внимательно прочитайте эти инструкции.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ КАЖДОЙ МОДЕЛИ JBL SCL-5 / SCL-6 / SCL-7 / SCL-8 ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ:**



SCL-6, 1 шт. или



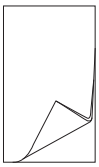
SCL-7, 1 шт.




Квадратная защитная решетка, 1 шт.



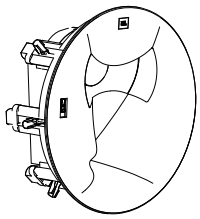

Шаблон для установки, 1 шт



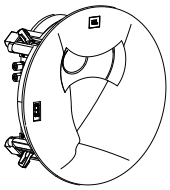
Тканевая сетка, 1 шт.




Краткое руководство, 1 шт.



SCL-5, 1 шт. или



SCL-8, 1 шт.







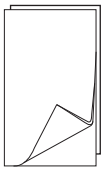
круглая решетка, 1 шт., и квадратная решетка, 1 шт.




Шаблон для установки, 1 шт




Краткое руководство, 1 шт.



Тканевые сетки, 2 шт.

Если вы подозреваете повреждение при доставке, сообщите о нем немедленно дилеру. Мы рекомендуем сохранить коробку и упаковочные материалы для будущего использования.

## УСТАНОВКА АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ В ПОТОЛКЕ И В СТЕНЕ

Правильное размещение акустических систем очень важно для достижения звуковых характеристик домашнего кинотеатра. Прочтите следующий раздел, чтобы узнать о правильном и оптимальном размещении.

**Примечания.** Для установки в стену воспользуйтесь кронштейнами WB52 или WB54 (продаются отдельно).

### НАСТЕННАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА: РАЗМЕЩЕНИЕ ЛЕВОЙ И ПРАВОЙ КОЛОНКИ

SCL-6 и SCL-7 — это отличный выбор, который послужит в качестве передних левого и правого основных акустических систем в многоканальной системе. Так как они были разработаны для равномерного распределения и максимального охвата звука, их нужно размещать, чтобы центр колонок был примерно на одной высоте с экраном, чтобы создавалось впечатление появления голосов актеров непосредственно из экрана. В идеале колонки нужно размещать примерно на 60 градусов друг от друга, если смотреть с положения слушателя, чтобы расстояние между колонками было таким же, как расстояние между каждой колонкой и слушателем (Рис. 1).

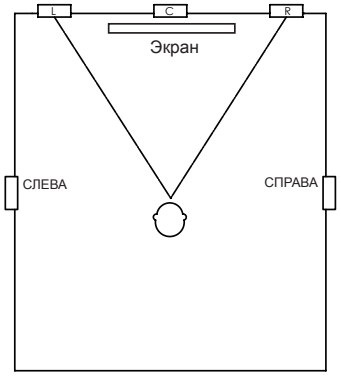
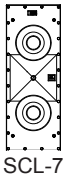
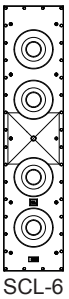



**Рисунок 1**



SCL-7



SCL-6

**Рисунок 2**

**РАЗМЕЩЕНИЕ АКУСТИЧЕСКИЙ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КАНАЛА**

При использовании в качестве колонки центрального канала SCL-6 и SCL-7 могут располагаться как вертикально, так и горизонтально. Если колонка будет использоваться за перфорированным проекционным экраном, её нужно устанавливать за центром экрана с горизонтальной осевой линией максимально близкой к центральной осевой линии колонок левого и правого каналов (Рис. 3).

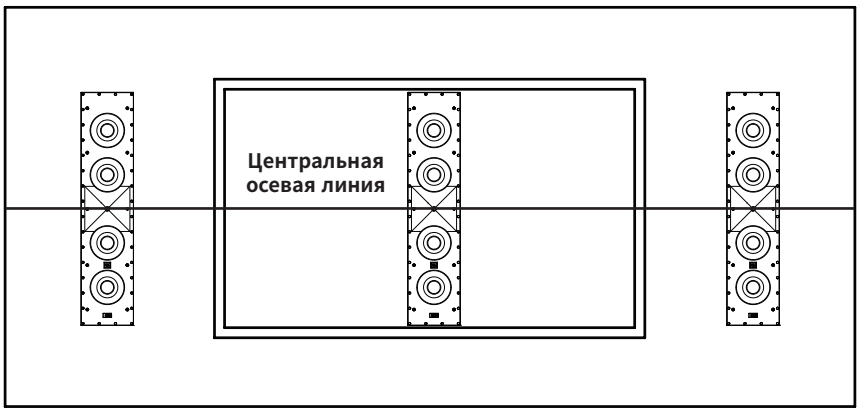



**Рисунок 3**

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Некоторые перфорированные проекционные экраны оснащены защитной шиной или штангой, отцентрованными по раме экрана (Рис. 4). В этом случае проверьте, не блокирует ли штанга рупор акустической системы. Расположите акустическую систему так, чтобы штанга пересекала её под рупором, максимально близко к НЧ-динамику.

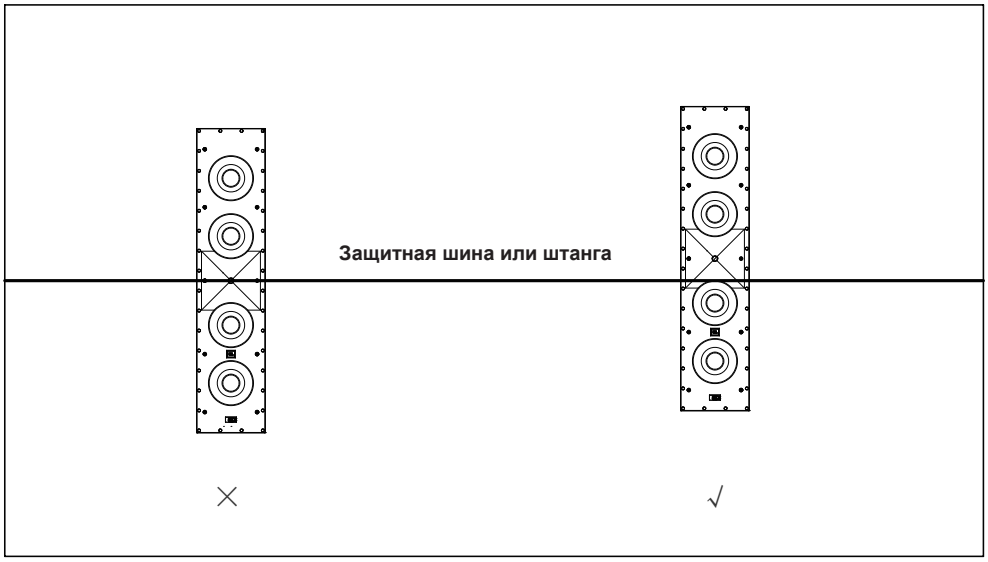



**Рисунок 4**

Если используется неперфорированный экран для проектора, ЖК-экран, плазма или OLED, SCL-6 и SCL-7 можно использовать в горизонтальном расположении прямо под видеодисплеем, над ним или максимально близко (рис. 5).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Крайне важно разместить центральную, левую и правую колонки на одинаковой высоте. Рупор акустической системы центрального канала должен быть на высоте не более 0,6 м (2 футов) выше или ниже акустических систем левого и правого канала. Это сохраняет целостность «звуковой картины», когда звук движется слева к центру и направо.

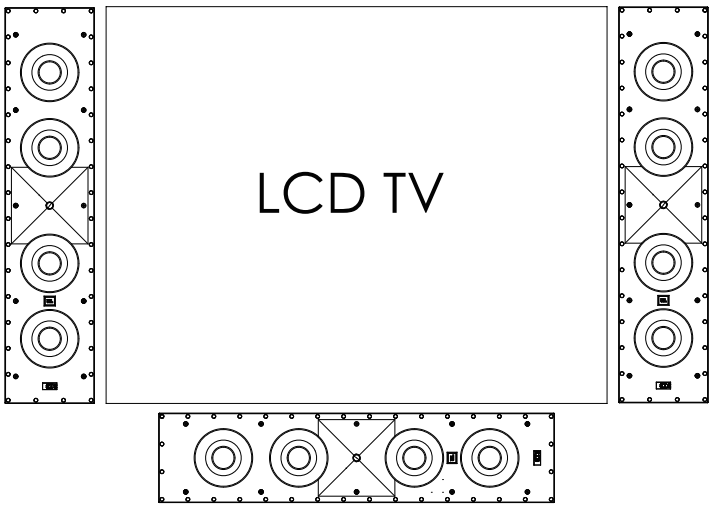



**Рисунок 5**

**АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДЛЯ МОНТАЖА В СТЕНУ: РАЗМЕЩЕНИЕ КОЛОНОК ОБЪЕМНОГО ЗВУЧАНИЯ**

Обратитесь к авторизованному дилеру JBL Synthesis, чтобы выбрать акустические системы JBL Synthesis, подходящие для вашего домашнего кинотеатра.

**РАЗМЕЩЕНИЕ 5.1-КАНАЛЬНЫХ СИСТЕМ**

Колонки объемного звучания необходимо размещать в боковых стенах не ближе к экрану, чем первый ряд мест зрителей. Если есть два ряда кресел, то колонки нужно размещать между двумя рядами. Колонки объемного звучания должны размещаться выше места для сиденья, хотя бы на 0,6м выше уха зрителя (рис. 6).

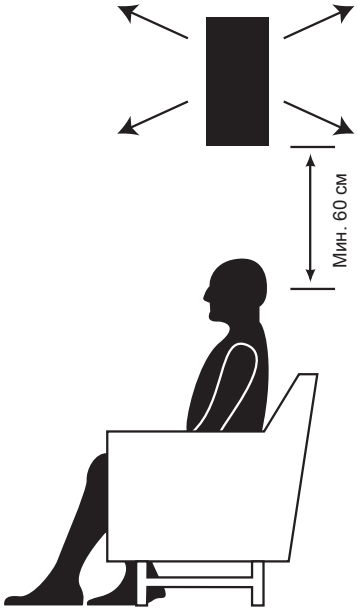



**Рисунок 6**

**РАЗМЕЩЕНИЕ 7.1-КАНАЛЬНЫХ СИСТЕМ**

В 7.1-канальной системе добавляются две колонки для звука сзади, не считая колонок объемного звучания 5.1-канальной системы. Две дополнительных колонки должны расположены на задней стене или возле задней стены на потолке (рис. 7).

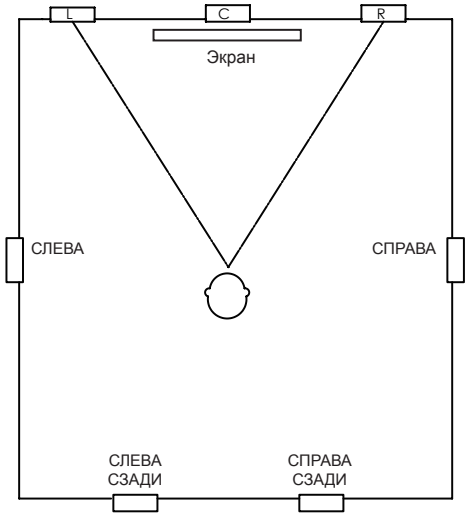
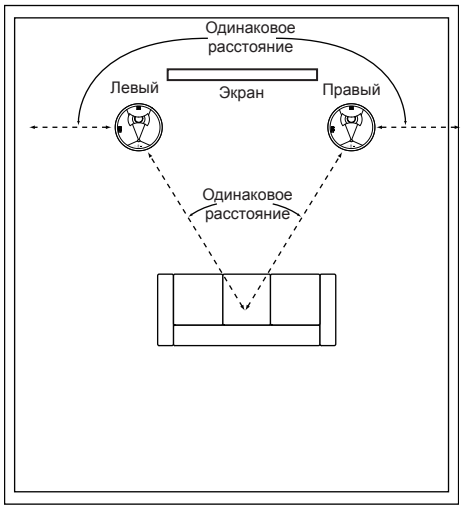



**Рисунок 7**

**АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДЛЯ МОНТАЖА В ПОТОЛОК: РАЗМЕЩЕНИЕ АКУСТИЧЕСКИХ СИСТЕМ ЛЕВОГО И ПРАВОГО КАНАЛОВ**

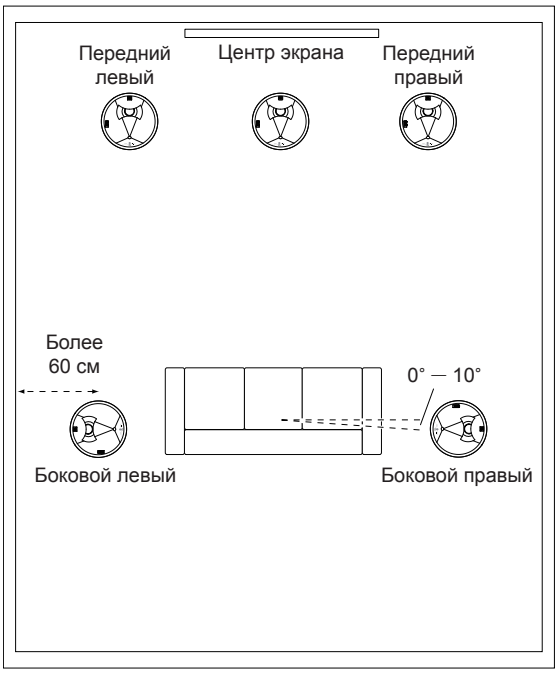
Установите левую и правую колонку на одном расстоянии от места, где обычно находится слушатель (или так, чтобы это расстояние отличалось как можно меньше). Расстояние от каждой из колонок до ближайшей боковой стены также должно быть по возможности одинаковым.




В идеале расстояние между левой и правой колонками должно быть немного меньшим, чем расстояние от колонок до места, где обычно находится слушатель.

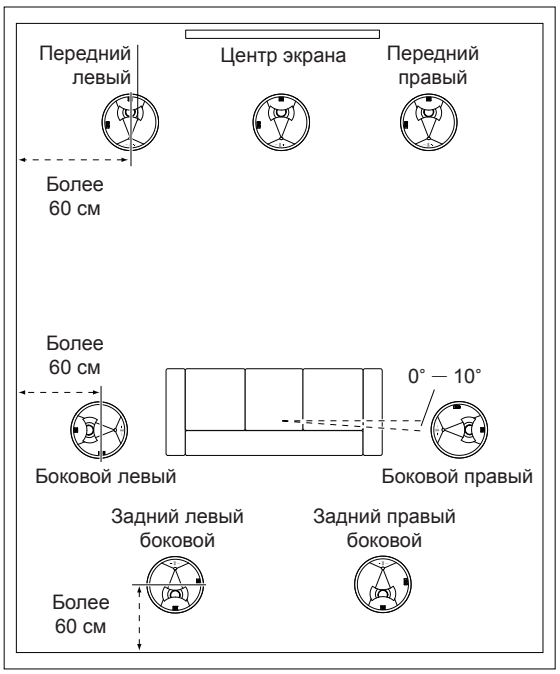
**ПОТОЛОЧНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА: РАЗМЕЩЕНИЕ 5.1-КАНАЛЬНЫХ СИСТЕМ**

- Левая и правая колонки объемного звучания должны располагаться сбоку от места, где обычно находится слушатель, и приблизительно на 10 градусов дальше от боковой линии (линии, перпендикулярной центральной оси системы).
- Передняя левая, центральная и передняя правая колонки должны быть центрированы относительно экрана.
- Передняя левая, центральная и передняя правая колонки должны располагаться ближе к экрану, чем к месту, где обычно находится слушатель. Например, если экран находится на расстоянии 3 м (10 футов) от зоны, где обычно находится слушатель, колонки должны быть на расстоянии не менее 1,8 м (6 футов) от этой зоны.
- Передняя левая и передняя правая колонки должны находиться относительно близко от края экрана. Например, передняя левая и передняя правая колонки, используемые с экраном 1.2 м (50 дюймов), должны в общем случае располагаться не более чем в 2 м (80 дюймов) друг от друга.
- Центральная колонка должна находиться на центральной оси экрана.
- Боковые колонки объемного звучания должны находиться как можно дальше от места, где обычно находится слушатель, но не менее чем в 0,6 м от боковых стен и передней стены.




**ПОТОЛОЧНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА: РАЗМЕЩЕНИЕ 7.1-КАНАЛЬНЫХ СИСТЕМ**

- К колонкам объемного звучания 5.1-канальной системы добавляются две колонки для звука сзади. Две дополнительные Колонки располагаются на задней стене или возле задней стены на потолке.
- Задняя левая боковая и задняя правая боковая колонки должны располагаться на одинаковом расстоянии от места, где обычно находится слушатель, и в общем случае как можно дальше от него, но не менее чем в 60 см от задней и боковых стен.



**ВНИМАНИЕ! Компания HARMAN International не несет ответственности за ненадлежащую установку оборудования и за травмы или повреждения продукции, вызванные ненадлежащей установкой или падением колонки.**

**ПОДГОТОВКА МОНТАЖНОГО ПРОВОДА**

1. Определите расстояние между вашим усилителем и самой дальней колонкой в каждой группе (передние, боковые, задние боковые, пассивные сабвуферы).
2. Монтажные провода для всех колонок в каждой группе должны иметь одинаковую длину, даже если одна колонка намного ближе к усилителю, чем другая. Это нужно для поддержания необходимого баланса аудиосигнала. Необходимо иметь дополнительные провода для двухпроводного соединения или двойного усиления, если вы выберете один из этих методов.
3. Снимите 1 см изоляции с обоих концов каждого провода.
4. Скрутите каждый многожильный провод в плотную спираль. Проложите провода через стены к местам установки.
5. Клеммы на колонках и электронных приборах имеют соответствующие положительные (+) и отрицательные (–) фазы. Большинство производителей акустических систем и электроники, в том числе JBL, используют красный цвет для указания клеммы (+) и черный цвет для указания клеммы (–). Проверьте перед подключением.

Важно подключать все колонки одинаково: (+) на колонке к (+) на усилителе и (–) на колонке к (–) на усилителе. Подключение в противофазе, то есть (+) к (–) и (–) к (+), приведет к тихому звуку, слабому басу и неудовлетворительному акустическому образу.

В многоканальных системах объемного звучания важно подключать все колонки в системе, соблюдая полярность, чтобы сохранить правильные пространственные и частотные характеристики программного материала звука.

Найдите визуальное различие между двумя жилами каждой пары акустических проводов . Различиями могут быть: цвета провода (медный или серебряный); жилы в пучках для одного проводника; тонкие выступающие ребра на одной части внешней изоляции; напечатанная маркировка на одной части внешней изоляции. Не имеет значения, какая из двух жил идет к выводам (+) и (–) на колонках и усилителях — главное, чтобы все они были подключены с соблюдением полярности. При подсоединении к стенной коробке нажмите на верхнюю часть пружинной клеммы и вставьте оголенный провод в отверстие сбоку.

**РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ В ПОТОЛКЕ**

**На этапе стройки**

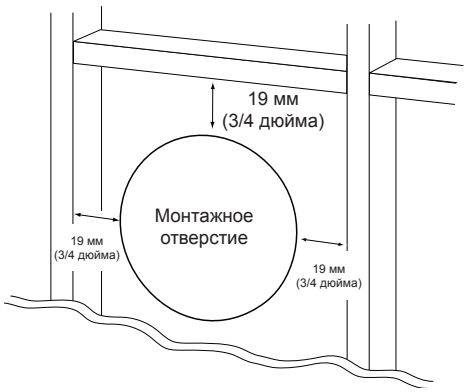
Если вы хотите перед установкой гипсокартона установить в стену специальный короб под акустическую систему, необходимо приобрести у официального дилера JBL Synthesis короб, соответствующий вашей модели акустической системы. Подробные инструкции по установке прилагаются к коробу. После установки гипсокартона выполняйте инструкции по установке из раздела «В готовый интерьер» ниже.

**В готовый интерьер**

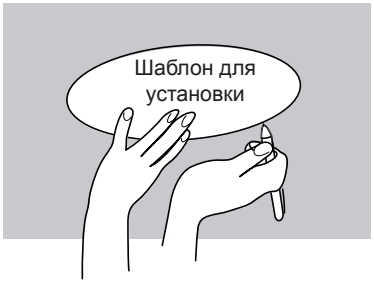
*Примечание. Процедура установки стандартная для всех моделей, к которым относится настоящее руководство.*

1. Убедитесь, что толщина гипсокартона, фанеры или другого материала, используемого в потолке, составляет от 12,5 до 50 мм, и что он способен выдерживать вес устанавливаемой колонки.

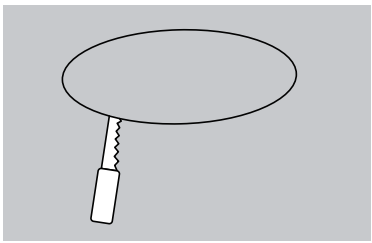
Оставляйте не менее 20 мм между краем прилагаемого установочного шаблона и балками или другими препятствиями за стеной, так чтобы у запирающего механизма колонки было достаточно места, чтобы сработать. Убедитесь в отсутствии таких помех, как стойки, проводка, трубы, каналы отопительной или вентиляционной системы в пазухе потолка: эти объекты могут мешать правильной работе колонки.



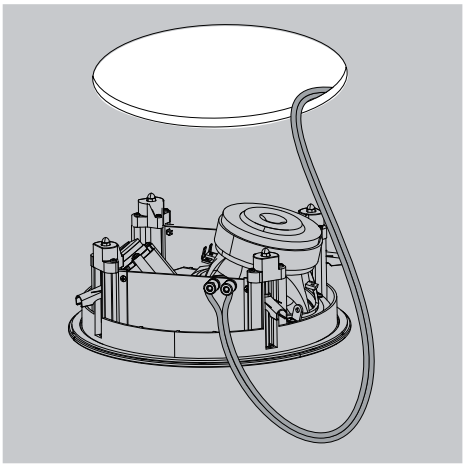

2. Определите, в каком месте следует расположить колонку, и используйте прилагаемый к колонке шаблон, чтобы разметить в потолок.



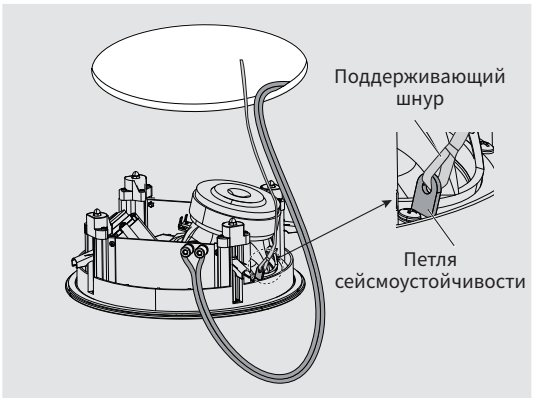
3. Прорежьте гипсокартон потолка по метке, сделанной на шаге 2. У вас получится отверстие в потолке.



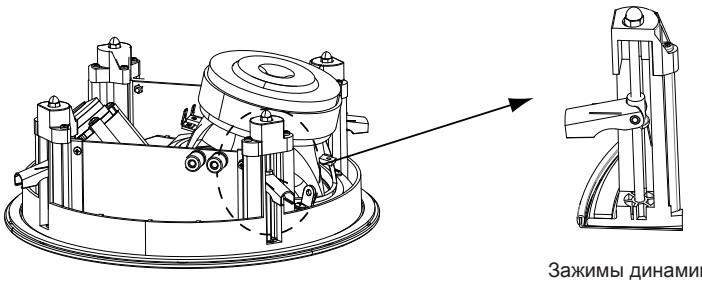
4. Подключите колонку к усилителю по инструкции на стр.58.



5. Прикрепите к петле сейсмоустойчивости на динамике поддерживающий шнур, если того требуют действующие правила техники безопасности.



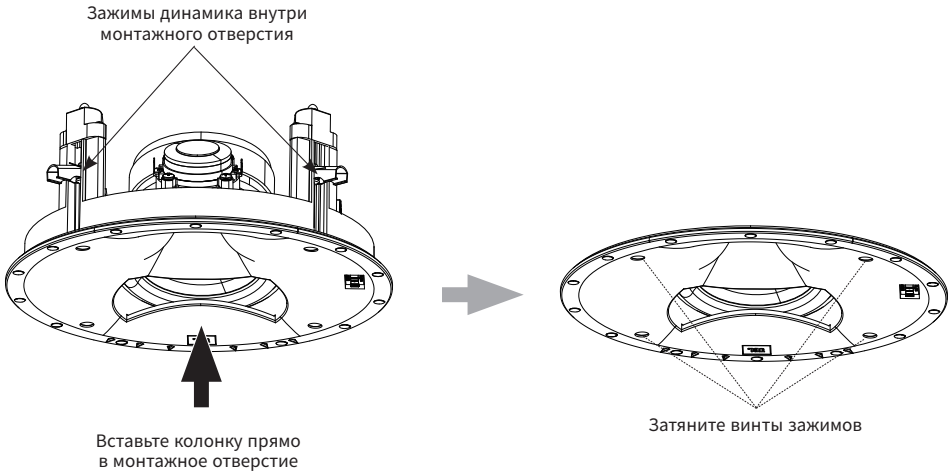

6. Убедитесь, что все зажимы колонки переведены в положение «готово к установке».



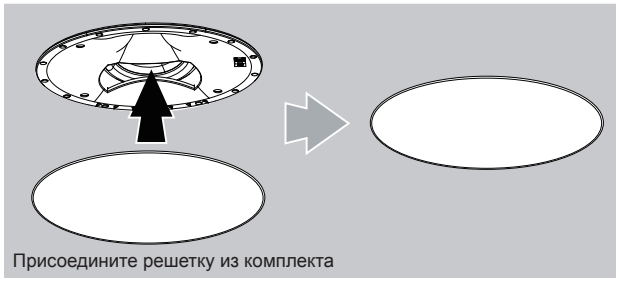
Зажимы динамика в положении «готово к установке»

7. Вставьте колонку прямо в монтажное отверстие. Затяните винты зажимов колонки спереди экрана колонки. Зажимы колонки автоматически повернутся в нужное положение и начнут фиксировать колонку. Когда вы почувствуете сопротивление на винтах, это означает, что колонка зафиксирована.

**ВАЖНО! Фиксация колонки не требует большой силы. НЕ затягивайте винты зажимов слишком сильно.**




8. Прикрепите прилагаемую круглую или квадратную защитную решетку. Мощные магниты на каркасе колонки будут надежно удерживать защитную решетку на месте.




**ПОКРАСКА ЗАЩИТНОЙ РЕШЕТКИ**

Защитные решетки встраиваемых акустических систем JBL Synthesis можно красить, чтобы они соответствовали дизайну любого интерьера. Если вы хотите изменить цвет решетки, ее атласная отделка выполнит роль грунтовочного слоя. Для оптимальных результатов придерживайтесь следующей процедуры:

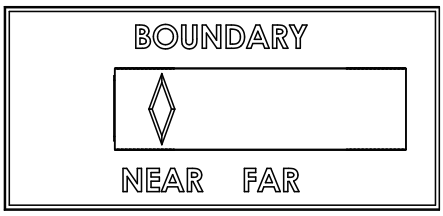
1. Перед покраской аккуратно снимите тканевую сетку с задней поверхности решетки.
2. Возьмите высококачественную аэрозольную краску и нанесите на решетку тонким слоем. Отверстия в решетке должны оставаться свободными. Если они заплывут краской, качество звучания колонки ухудшится. В случае, если какие-либо отверстия закупорились, выдуйте из них краску потоком сжатого воздуха.

   ***Примечание. Если вы обнаружите закупоренные краской отверстия уже после высыхания краски, тщательно вычистите краску швейной иглой или булавкой.***
3. В комплект включены круглые и/или прямоугольные сменные тканевые сетки. После того как краска высохнет, нанесите тонкий слой аэрозольного клея на внутреннюю поверхность перфорированной решетки и прикрепите новую тканевую сетку. ВАЖНО! Не распыляйте клей на ткань. К тканевым сеткам на моделях SCL-5 и SCL-8 прикреплены прокладки из вспененного материала, которые предохраняют квадратную решетку от вибрации на потолке.

**НАСТРОЙКА ГРАНИЧНОЙ КОМПЕНСАЦИИ**

Настройка граничной компенсации уменьшает уровень баса колонок, чтобы скомпенсировать усиленное отражение низких частот, если колонка расположена близко к стене.

По возможности не устанавливайте колонки менее чем в 60 см от стены. Если другого варианта расположения нет, в настройках граничной компенсации выберите «NEAR».



## Технические характеристики

| | SCL-5 | SCL-8 |
|---|---|---|
| Тип: | 2-полосная акустическая система для установки в потолок | |
| Низкочастотный динамик: | 180-мм (7-дюймовый) низкочастотный динамик из литой рамы с диффузором Advanced Aluminum Matrix (JW180PB-6) | 130-мм (5,25-дюймовый) низкочастотный динамик из литой рамы с диффузором Advanced Aluminum Matrix (JW130AI-4) |
| Высокочастотный динамик: | 2409H, 25-мм (дюймовый) компрессионный драйвер с мембраной Teonex® | 2410H-2, 25-мм (дюймовый) компрессионный драйвер с мембраной Teonex® |
| Рекомендуемая мощность усилителя: | 25–125 Вт (ср.-кв.) | 25–100 Вт (ср.-кв.) |
| Импеданс: | 6 Ом | 4 Ом |
| Чувствительность акустической системы: | 86 дБ / 2,83 В / 1 м | 85 дБ / 2,83 В / 1 м |
| Частотный диапазон: | 48 Гц — 32 кГц (-6 дБ, осевая), 2pi, безэховая | 55 Гц —30 кГц (-6 дБ, осевая), 2pi, безэховая |
| Частота разделительного фильтра: | 1575 Гц | 1,8 кГц |
| Угол перекрытия высоких частот (-6 дБ): | 60° по вертикали (вверх: 30°, вниз: 30°, от 45° центральной вертикали), 120° по горизонтали, от 2 кГц до 10 кГц. | 60° по вертикали (вверх: 30°, вниз: 30°, от 45° центральной вертикали), 120° по горизонтали, от 2 кГц до 10 кГц. |
| Тип корпуса: | открытый | |
| Элементы управления: | Управление звуковым полем в зависимости от установки | |
| Размеры решетки: | Круг: 318 мм (12,52 дюйма) x 7 мм (0,28 дюйма) Квадрат: 318 мм (12,52 дюйма) x 318 мм (12,52 дюйма) x 7 мм (0,28 дюйма) | Круг: 273 мм (10,75 дюйма) x 6,2 мм (0,25 дюйма) Квадрат: 273 мм (10,75 дюйма) x 273 мм (10,75 дюйма) x 6,2 мм (0,25 дюйма) |
| Размеры изделия (с решеткой): | 318 мм (В) x 318 мм (Ш) x 151,9 мм (Г) (12,5 дюйма x 12,5 дюйма x 5,98 дюйма) | 273 мм (В) x 273 мм (Ш) x 120 мм (Г) (10,77 дюйма x 10,77 дюйма x 4,73 дюйма) |
| Размеры проема: | 285 мм (11,22 дюйма) | 247 мм (9,72 дюйма) |
| Глубина установки: | 141,8 мм (5,58 дюйма) | 119 мм (4,68 дюйма) |
| Входные подключения | двойные позолоченные пружинные винтовые клеммы | |
| Вес изделия: | 8,6 фунта (3,9 кг) | 7,8 фунта (3,5 кг) |
| Вес с упаковкой: | 12,5 фунта (5,7 кг) | 10,6 фунта (4,8 кг) |
| Элементы отгрузки: | штучно | |
| Гарантия: | 5 лет | |

| | SCL-6 | SCL-7 |
|---|---|---|
| Тип: | 2.5-канальная акустическая система, встраиваемая в потолок | |
| Низкочастотный динамик: | Четыре 130-мм (5,25-дюймовый) низкочастотных динамика с черным анодированным алюминием диффузором (JW130AI-4) | Два 130-мм (5,25-дюймовый) низкочастотных динамика с черным анодированным алюминием диффузором (JW130AI-8) |
| Высокочастотный динамик: | 2401H-2, 25-мм (дюймовый) компрессионный драйвер с мембраной Teonex® | 2401H-2, 25-мм (дюймовый) компрессионный драйвер с мембраной Teonex® |
| Рекомендуемая мощность усилителя: | 25–200 Вт (ср.-кв.) | 25–150 Вт (ср.-кв.) |
| Импеданс: | 4 Ом | 4 Ом |
| Чувствительность акустической системы: | 91 дБ / 2,83 В / 1 м | 88 дБ / 2,83 В / 1 м |
| Частотный диапазон: | 50 Гц — 30 кГц (-6 дБ, на оси), 2pi, безэховая | 55 Гц — 30 кГц (-6 дБ, на оси), 2pi, безэховая |
| Частота разделительного фильтра: | 1,8 кГц | 2,0 кГц |
| Угол перекрытия высоких частот (-6 дБ): | 80° по вертикали X 80° по горизонтали, от 2 кГц до 17 кГц | 60° (вертик.), 90° (горизонт.) (левая: 30°, правая: 60° от центральной линии), от 2 кГц до 15 кГц |
| Тип корпуса: | открытый | |
| Элементы управления: | Управление звуковым полем в зависимости от установки | |
| Размеры решетки: | 185 мм (7,28 дюйма) X 796 мм (31,34 дюйма) X 6,2 мм (0,25 дюйма) | 186 мм (7,32 дюйма) X 486 мм (19,14 дюйма) X 6,2 мм (0,25 дюйма) |
| Размеры изделия (с решеткой): | 185 мм (7,29 дюйма) X 796 мм (31,32 дюйма) X 97,1 мм (3,82 дюйма) | 186 мм (7,32 дюйма) X 486 мм (19,15 дюйма) X 99 мм (3,88 дюйма) |
| Размеры проема: | 766 мм (30,18 дюйма) X 157 мм (6,18 дюйма) | 458 мм (18,03 дюйма) X 157 мм (6,18 дюйма) |
| Глубина установки: | 97 мм (3,82 дюйма) | 97 мм (3,82 дюйма) |
| Входные подключения | двойные позолоченные пружинные винтовые клеммы | |
| Вес изделия: | 22,2 фунта (10,07 кг) | 12,6 фунта (5,72 кг) |
| Вес с упаковкой: | 25,6 фунта (11,61 кг) | 14,6 фунта (6,62 кг) |
| Элементы отгрузки: | штучно | |
| Гарантия: | 5 лет | |

Примечание. Размеры могут изменяться без предупреждения.

| | |
|---|---|
| Торговая марка: | JBL |
| Назначение товара: | Пассивная акустическая система |
| Изготовитель: | Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500 |
| Страна происхождения: | Китай |
| Импортер в Россию: | ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1 |
| Гарантийный период: | 1 год |
| Информация о сервисных центрах: | www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467 |
| Срок службы: | 5 года |
| Товар сертифицирован | EAC |
| Дата производства: | Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.). |

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, долговременного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

## 重要安全指引

1. 请阅读以下指引。
2. 请保留以下指引。
3. 请留意所有的警示信息。
4. 请遵守所有指引。
5. 只可使用干燥织布擦拭本设备。
6. 请勿堵住任何通风口。请严格按照制造商提供的指引安装设备。
7. 请勿在热源附近安装本设备，如发射器、电热器、火炉或其他能够产生热量的设备（包括功放）。
8. 只可使用制造商指定的配件。
9. 只能使用制造商指定的或随本设备一起售出的活动机柜、支架、三脚架、支架或台面。使用活动机柜时，请小心谨慎以防机柜与设备侧翻。



10. 如需维护检修，请咨询相关有资质的维修人员。如有以下情形出现，必须对设备进行检修：电缆或插头损坏、液体渗入、异物掉入、淋雨受潮、无法正常运行或设备跌落等。

正确处置本产品 （废弃电子电气设备）
该符号表示产品不能作为生活垃圾丢弃，而是应该送往适当的收集设施进行回收。正确的处置和回收利用有助于保护自然资源、人类健康和环境。关于本产品处置和回收的详细信息，请与您当地的市政管理机构、处置服务机构或您购买此产品的商店联系。



**RoHS**

本产品符合 RoHS 要求。
本产品符合关于限制在电气和电子设备中使用某些有害物质的 2011/65/EU 指令及其修正案。

**REACH**

REACH 法规（第 1907/2006 号条例）涉及化学物质的生产和使用及其对人类健康和环境的潜在影响。依照 REACH 法规第 33 条第 (1) 款规定，如果某种物品含有《高度关注物质 (SVHC) 候选清单》（REACH 候选清单）所列任何物质超过（每件物品重量的）0.1%，则供应商必须通知收货人相关情况。本产品按重量计算的“铅”物质（CAS 号：7439-92-1）含量高于 0.1%。

本产品发布时，REACH 候选清单内除铅物质以外的其他物质含量均不超过物品重量的 0.1%。

注：2018 年 6 月 27 日，铅被列入 REACH 候选清单。REACH 候选清单中列入铅并不意味着含铅材料会构成直接风险或限制对铅的使用。

# 目录

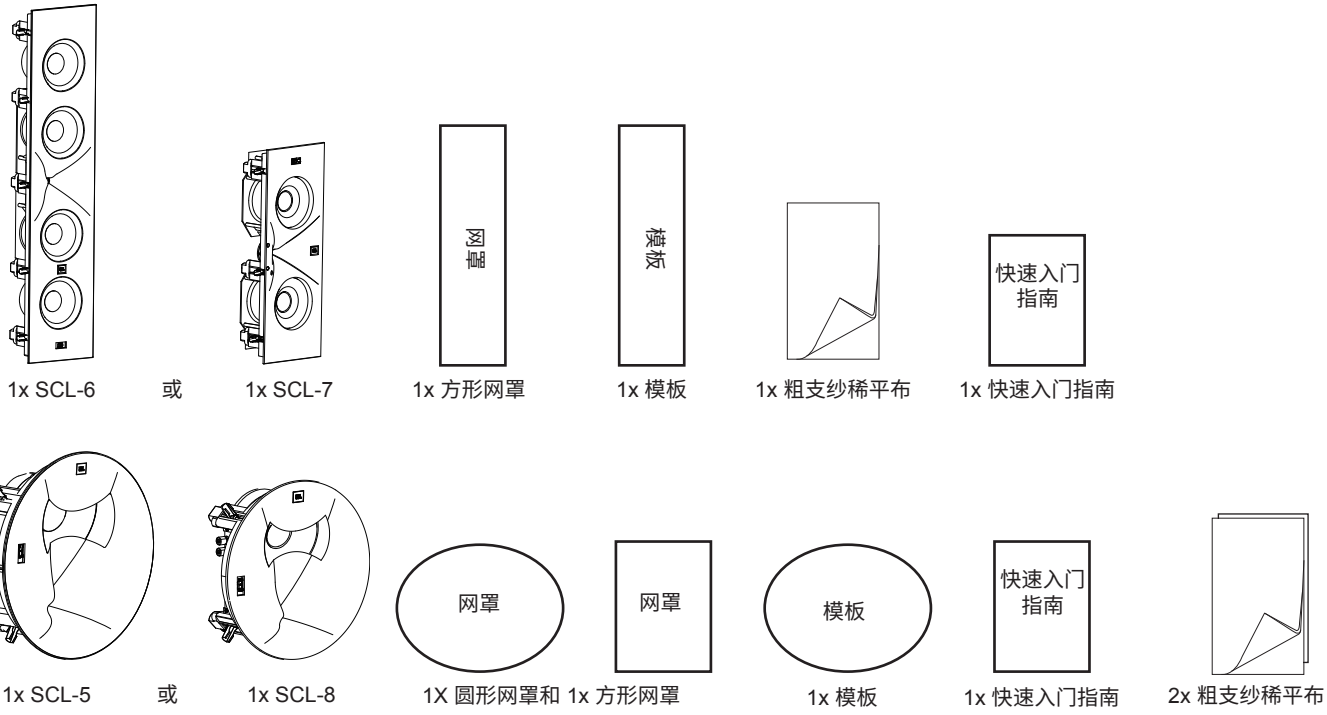

**感谢您选择 JBL® ..... 64**
**包装内容 ..... 64**
**扬声器吸顶式及入墙式摆放 ..... 64**
入墙式扬声器 - 左右声道摆放 ..... 64
入墙式扬声器 - 中置声道摆放 ..... 65
入墙式扬声器 - 环绕摆放 ..... 66
入墙式扬声器 - 5.1 声道系统摆放 ..... 66
入墙式扬声器 - 7.1 声道系统摆放 ..... 67
吸顶式扬声器 - 左右摆放 ..... 67
吸顶式扬声器 - 5.1 声道系统摆放 ..... 68
吸顶式扬声器 - 7.1 声道系统摆放 ..... 68
吸顶式安装指南 ..... 69
网罩喷漆 ..... 71
边界补偿控制 ..... 71
**规格 ..... 72**

## 感谢您选择 JBL®

逾 70 年来，JBL 工程师一直为全球各地的家庭、音乐厅、录音棚和电影院提供音频设备，已成为领先的唱片艺术家和录音师的首选品牌。SCL-5、SCL-6、SCL-7 和 SCL-8 是 JBL Synthesis 家庭影院系统的最新成员。要使扬声器发挥最佳性能，请通读本指引。

## 包装内容

**每个 JBL SCL-5 / SCL-6 / SCL-7 / SCL-8 套装包含以下组件：**




1x SCL-6 或 1x SCL-7 1x 方形网罩 1x 模板 1x 粗支纱稀平布 1x 快速入门指南

1x SCL-5 或 1x SCL-8 1X 圆形网罩和 1x 方形网罩 1x 模板 1x 快速入门指南 2x 粗支纱稀平布

若您怀疑运送过程对产品造成了损坏，请及时联系经销商。强烈建议您保留包装盒和包装材料，以备日后使用。

## 扬声器吸顶式及入墙式摆放

要使家庭影院的音效达到一流水平，应重点关注扬声器的摆放。请仔细阅读以下指引以了解正确且最理想的摆放方法。

**注：**对于入墙式安装，请参考单独售卖的支架配件 WB52 或 WB54。

**入墙式扬声器 - 左右声道摆放**

SCL-6 和 SCL-7 尤其适合用作多声道系统的左前和右前主扬声器。由于它们发挥了主要的声音散播功能，它们应摆放在所有扬声器之间的中央位置，摆放高度应与屏幕中表演者高度相平，以便让听众觉得听到的声音是由屏幕上的表演者发出。建议将这两个扬声器相对摆放，从收听位置看过去它们之间呈 60 度角，如此一来，这两个扬声器之间的距离便会相等于各自与听众的距离（图 1）。

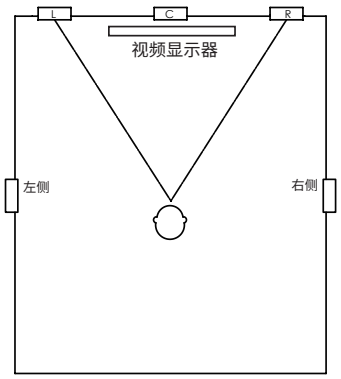



**图 1**

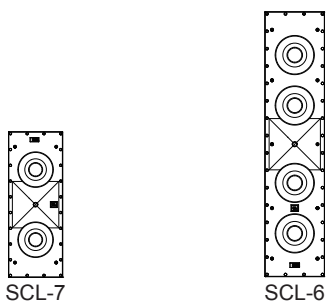



**图 2**

**入墙式扬声器 - 中置声道摆放**

作为中置声道扬声器时，SCL-6 或 SCL-7 可朝向垂直或水平方向。如果扬声器是配合穿孔投影幕使用，请将扬声器安装在屏幕背面中央位置，让水平中轴尽可能对齐左和右声道扬声器的中轴（图 3）。

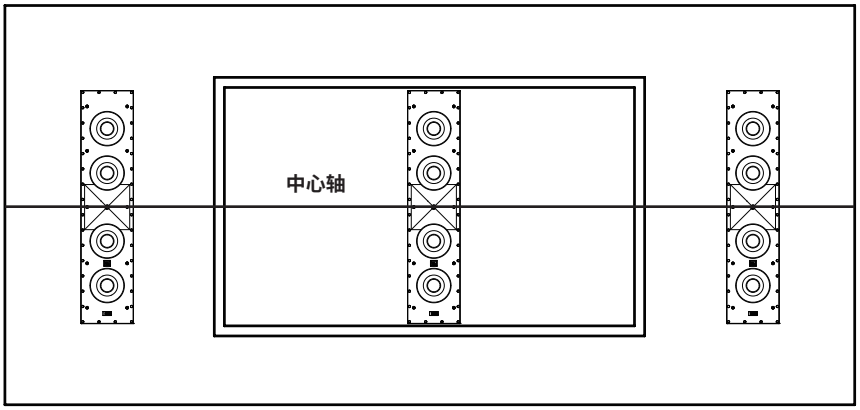



**图 3**

**注：**某些穿孔投影幕有一个从中间穿过屏幕框架的板条或横条（图 4）。对于这些情况，请确保板条或横条不会挡住喇叭。将扬声器朝垂直方向摆放，让板条或横条在扬声器正面穿过喇叭边缘，尽可能贴近中置低音扬声器。

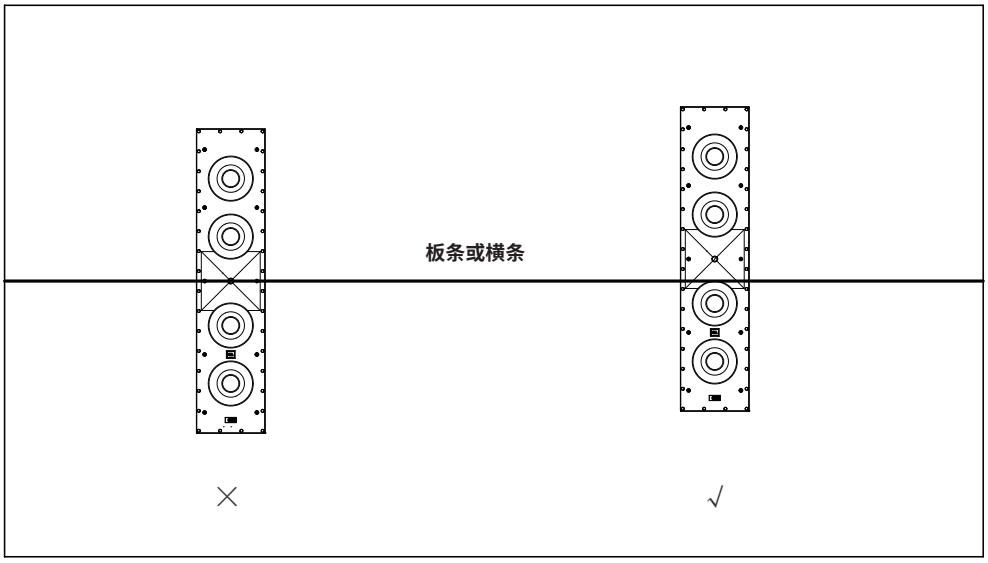



**图 4**

如果使用的是非穿孔投影幕、LCD/ 等离子 /OLED 显示屏，SCL-6 或 SCL-7 可朝向水平方向，安装在视频显示屏正下方或正上方，并尽可能贴近显示屏（图 5）。

**注：**尽可能确保将中置、左和右扬声器摆放在相同高度，这是极其重要的。中置声道扬声器的喇叭，与左和右扬声器的喇叭的高度距离不应超过 2' (61cm)。这能够确保“声音平移”的“定位完整性”，使声音听起来就像是从左边移动到中间再移动到右边。

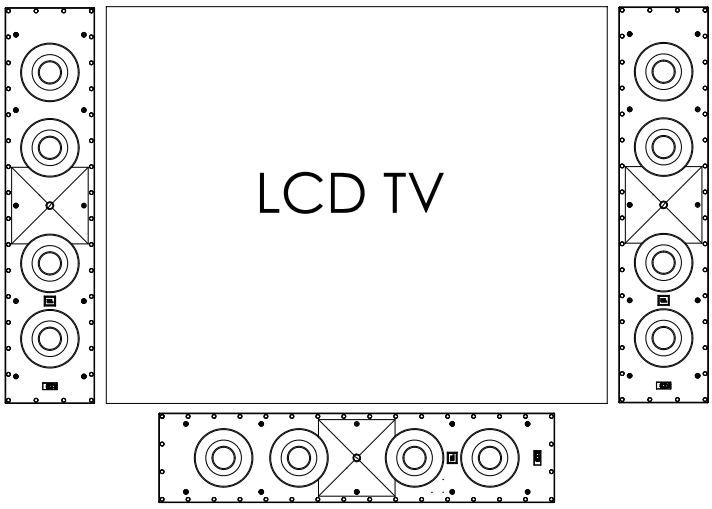



**图 5**

**入墙式扬声器 - 环绕摆放**

请咨询您的授权 JBL Synthesis 经销商，为您的家庭影院系统选择合适的 JBL Synthesis 扬声器。

**入墙式扬声器 - 5.1 声道系统摆放**

环绕声扬声器应摆放在侧面墙壁上，并且不应比观看席第一排更靠近屏幕。如果有两排座席，请将环绕声扬声器摆放在中间。环绕声扬声器的摆放高度应高于座席区域，至少比耳朵（坐下时）高 2 英尺（请参阅图 6）。

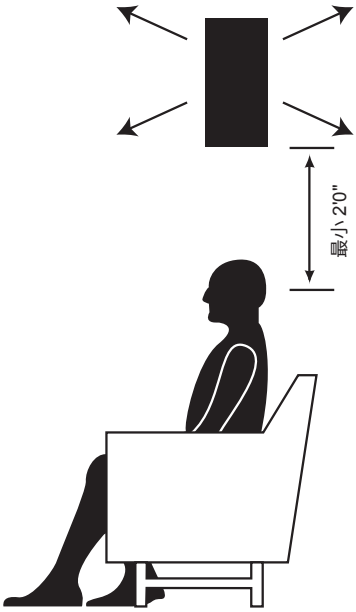



**图 6**

**入墙式扬声器 - 7.1 声道系统摆放**

在一套 7.1 声道系统中，除环绕声扬声器外，再在后方多摆放两台扬声器，便组成一套 7.1 声道系统。加入的两个扬声器摆放在后面的墙壁或其旁边的天花板上（请参阅图 7）。

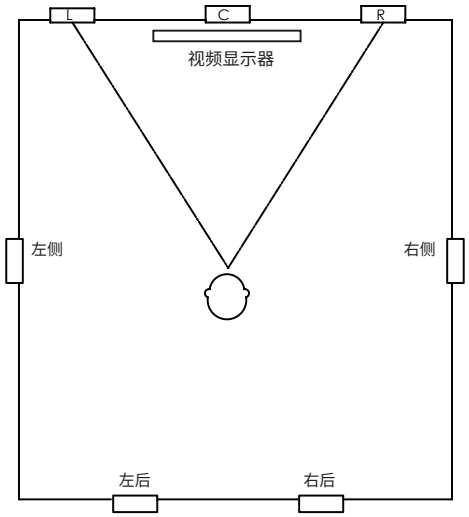
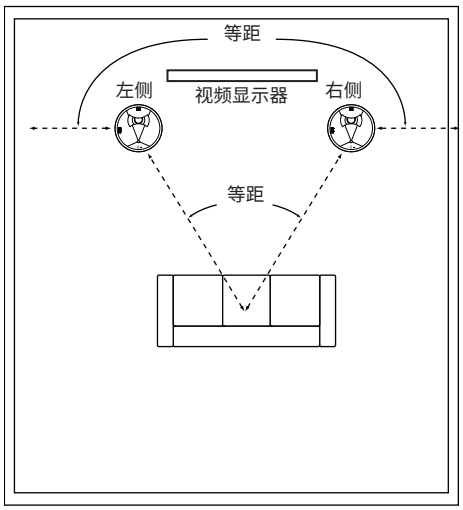



**图 7**

**吸顶式扬声器 - 左右摆放**

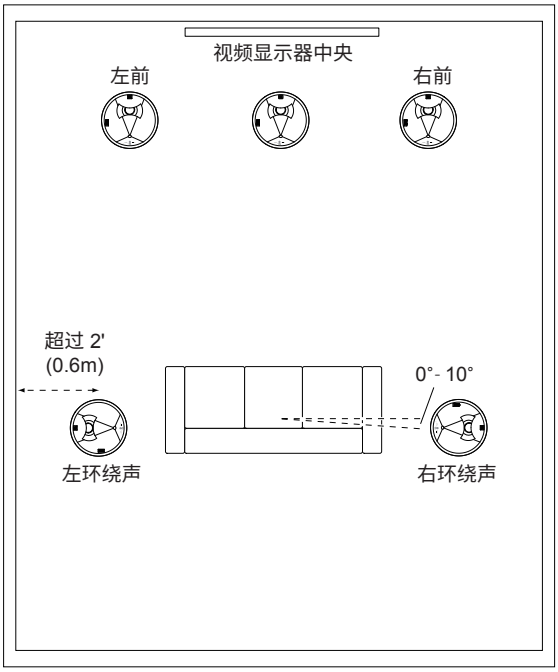
将左右两侧的扬声器摆放在距主要收听区域距离相等（或尽量相等）的位置。各扬声器距其最近的侧面墙的距离也应尽量与该等距离接近。




理想情况下，左右两侧的扬声器之间的距离应比其距主要收听区域的距离稍短。

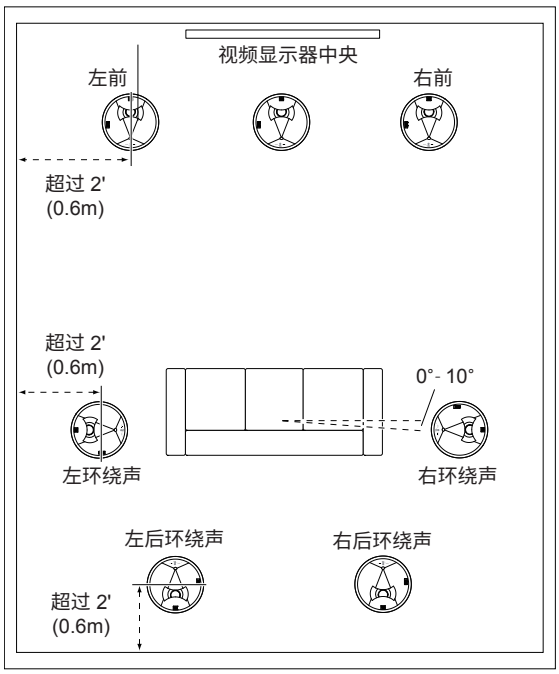
**吸顶式扬声器 - 5.1 声道系统摆放**

- 左环绕声和右环绕声扬声器应放置在主要收听区域的两侧，或放在其后方，约呈 10 度角。
- 左前、中置和右前扬声器应相对靠近视频显示器的中心。
- 左前、中置和右前扬声器应尽量靠近视频显示器，而非主要收听区域。例如，如果视频显示器距离主要收听区域 10 英尺（3 米），则扬声器应距主要收听区域 6 英尺（1.8 米）。
- 左前和右前扬声器应相对靠近视频显示器的两侧。例如，当视频显示器为 50 英寸（1.2 米）时，左前和右前扬声器相距一般不应超过 80 英寸（2 米）。
- 中置扬声器应与视频显示器的中心对齐。
- 环绕声声道扬声器应尽量远离主要收听区域，但距侧面墙和正面墙至少应有 2 英尺（0.6 米）。




**吸顶式扬声器 - 7.1 声道系统摆放**

- 除环绕声扬声器外，再在后方多摆放两台扬声器，便组成一套 7.1 声道系统。加入的两台扬声器应安装在后墙或靠近后墙的天花板上。
- 左后环绕声和右后环绕声扬声器应摆放在距主要收听区域相等的位置，且应尽量拉开，但距侧面墙和背面墙至少应有 2 英尺（0.6 米）。



**警告：对于硬件的不当安装或因不当安装或扬声器掉落导致的人身伤害或产品损坏，HARMAN International 概不承担任何责任。**

**准备架空线缆**

1. 首先确定功放到每组扬声器（前置、环绕声、后环绕声、无源低音扬声器）中最远的一个扬声器的距离。
2. 为每一组中的所有扬声器准备连接线缆，即使某个扬声器比其他扬声器更靠近功放，所有线缆的长度也必须等于上一步所确定的距离。这有助于维持信号平衡。如果打算使用双功放或双线方式，请预留一定长度的线缆。
3. 在每个导体的两端，剥去 3/8" 绝缘物。
4. 将每组绞线拧在一起，使其变成一束紧密缠绕在一起的螺旋线束。沿着墙壁，将线缆铺设至安装位置。
5. 扬声器和电子设备终端都有对应的 (+) 和 (-) 端子。大多数扬声器和电子设备制造商，包括 JBL, Inc.，都会使用红色表示 (+) 端子，黑色表示 (-) 端子。请先确认清楚，再进行连接。

所有扬声器采用相同的连接方法，这一点非常重要：将扬声器的 (+) 端子连接至功放的 (+) 端子，并将扬声器的 (-) 端子连接至功放的 (-) 端子。接线时出现“异相”（“+”连接“-”以及“-”连接“+”），会导致声音单薄、低音微弱且声场成像效果低下。

使用多声道环绕声系统时，为保证节目声音的传播和频率响应，正确连接系统内所有扬声器的电极变得同样重要。

现在，请找出每对扬声器线缆的两个导体之间在外观上的差异。外观差异包括颜色的差异（铜线或银线）；一个导体中有一串纱线；外部绝缘物某部分有一个薄薄的、凸起的肋条；或者外部绝缘物某部分有一个印刷标志。两条绞线哪一条连接到扬声器和功放的 (+)，哪一条连接到 (–)，这并不重要，因为所有扬声器都是采用相同的连接方法。当连接背箱时，应推弹簧接线柱顶部，将裸线插入侧面孔中。

**吸顶式安装指南**

**新建成的房间**

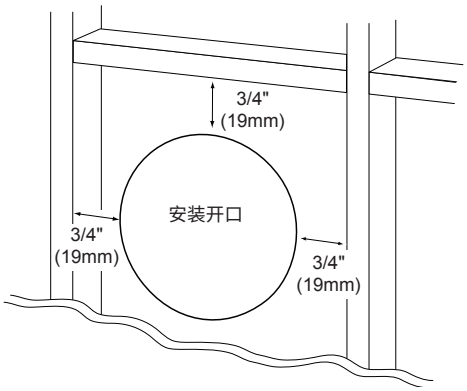
如果您希望在新建成的房间中安装干式墙之前预安装扬声器的简易框架，您将需要从您的授权 JBL Synthesis 经销商处购买正确的简易框架套件。详细指引随附于该简易框架套件。在安装好干式墙之后，请按照以下的“已装修完成的房间”中的安装说明进行操作。

**已装修完成的房间**

*注：本手册涵盖的安装程序适于所有型号。*

1. 确保干式墙、胶合板或其他天花板材料的厚度为 1/2 英寸至 2 英寸（13 毫米至 51 毫米），且可以承受安装的扬声器的重量。

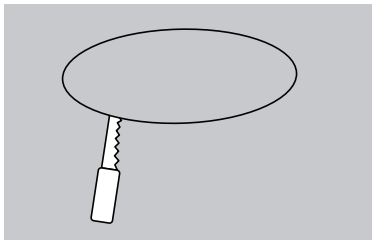
确保提供的安装模板的边缘与墙背后的螺栓或其他障碍物之间的距离至少达到 3/4 英寸（19 毫米），以便为扬声器的锁定装置全面发挥作用提供空间。进行障碍检查，确保吊顶空间中不存在会对扬声器产生干扰作用的任何螺栓、导管段、管道、加热导管或回风。



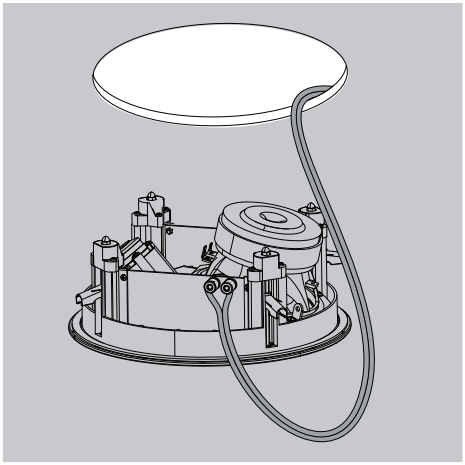

2. 确定恰当的扬声器位置，并使用扬声器随附的模板对天花板材料进行标记。



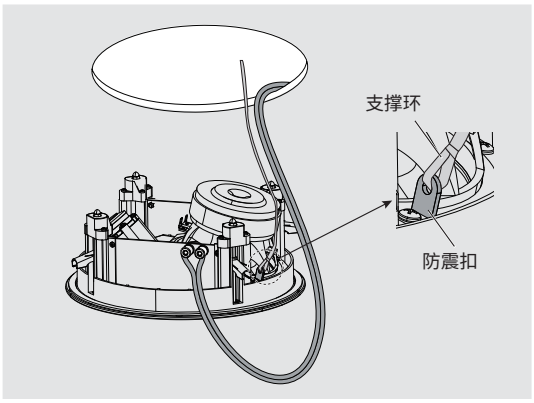
3. 沿着您在第 2 步中所作的标记切割天花板干式墙，以创建安装开口。



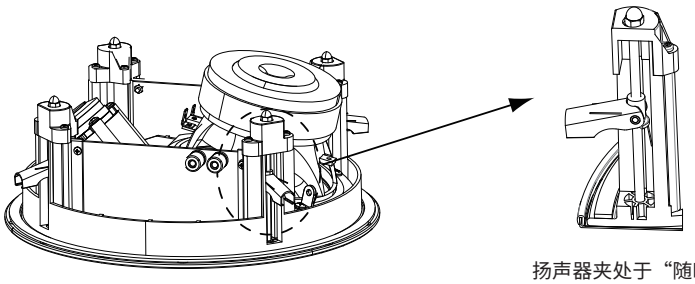
4. 按照第 69 页的说明将扬声器连接至功放。



5. 接着，按照本地安全法规要求，将扬声器的防震扣连接至支撑环。



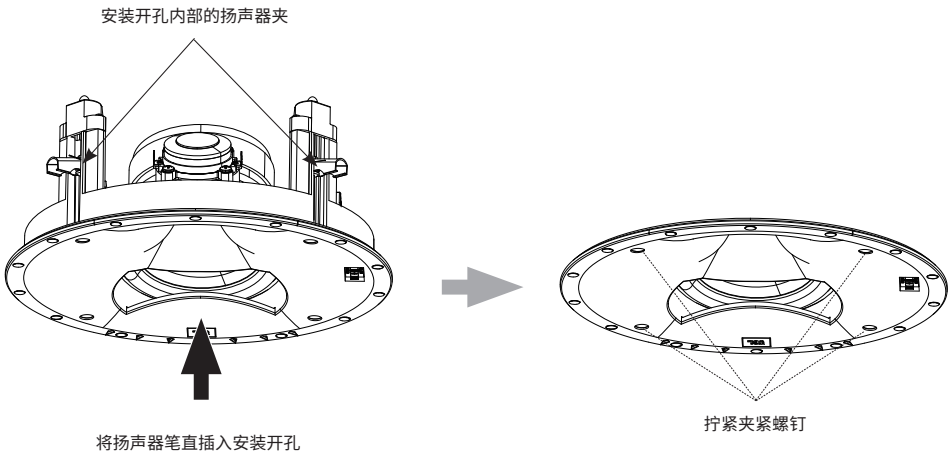

6. 确保全部扬声器夹均处于“随时可安装”的位置。



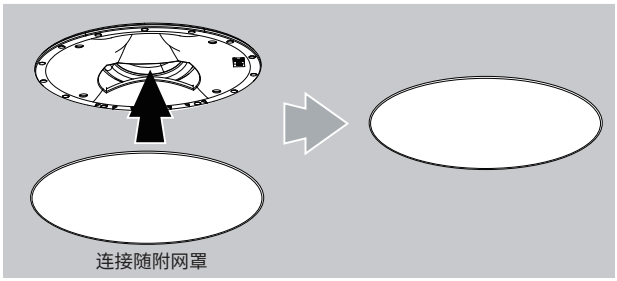
扬声器夹处于“随时可安装”的位置

7. 将扬声器插入安装开口。拧紧扬声器挡板前端的扬声器夹螺钉。此时扬声器夹将自动旋转到位并夹紧扬声器。感到螺钉有阻力时，表明已成功夹紧扬声器。

**重要信息：始终使用低扭矩设置。切勿拧得过紧。**




8. 连接随附圆形或方形网罩。扬声器框架中的强大磁铁将牢牢固定网罩。




**网罩喷漆**

您可以对 JBL Synthesis 建筑扬声器网罩进行喷漆，以搭配任何室内布置风格。如果您希望更换网罩的颜色，可以将网罩的缎面当做是底漆。为达到最佳效果，请按照以下程序操作：

1. 在喷漆之前轻轻去除网罩背面的粗支纱稀平布。
2. 请使用高品质的喷漆颜料，喷涂时请喷上一层薄薄的颜料。请确保网罩穿孔没有被颜料堵塞。穿孔被颜料堵塞，会使扬声器的音质受损。如果任何穿孔被堵塞，请使用压缩空气将颜料从穿孔中吹出。

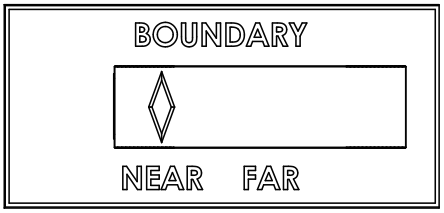
   ***注：如果您在颜料已干后发现有穿孔被颜料堵塞，请小心地使用圆柱销或缝合针清除颜料。***

3. 我们随附了圆形和 / 或矩形的粗支纱稀平布以供更换。在颜料干了之后，在有穿孔的网罩内部涂一层薄薄的喷胶，并装上新的粗支纱稀平布。重要信息：切勿将胶水喷射在布上。SCL-5 或 SCL-8 型号的粗支纱稀平布预配了泡沫垫，有助于防止方形网罩振动碰撞天花板。

**边界补偿控制**

当扬声器摆放在靠近墙壁的位置时，可利用边界补偿控制减少扬声器的低音输出电平，以补偿低音能量产生的较大反射。

如有可能，避免将扬声器安装在距墙 2 英尺（0.6 米）以内的位置。如不可避免，将边界补偿控制设置为“靠近”的位置。



## 规格

| | SCL-5 | SCL-8 |
|---|---|---|
| 类型： | 2 分频吸顶式扬声器 | |
| 低频驱动单元： | 7" (180 mm) 压铸铝框高级矩阵锥盆低音扬声器 (JW180PB-6) | 5.25" (130 mm) 压铸铝框高级矩阵锥盆低音扬声器 (JW130AI-4) |
| 高频驱动单元： | 1" (25 mm) 2409H Teonex® 圆环形振膜压缩驱动单元 | 1" (25 mm) 2410H-2 Teonex® 圆环形振膜压缩驱动单元 |
| 建议功放功率： | 25 – 125 W RMS | 25 - 100 W RMS |
| 阻抗： | 6 Ohms | 4 Ohms |
| 扬声器灵敏度： | 86 dB/2.83 V/1 m | 85 dB/2.83 V/1 m |
| 频率响应： | 48 Hz - 32 kHz（-6 dB 同轴），2pi 无回音 | 55 Hz - 30 kHz（-6 dB 同轴），2pi 无回音 |
| 分频频率： | 1575 Hz | 1.8 kHz |
| 高频覆盖角 (-6 dB)： | 60°垂直（上：30°，下：30°，相对于 45°垂直中心线），120°水平，2 kHz 至 10 kHz。 | 60°垂直（上：30°，下：30°，相对于 45°垂直中心线），120°水平，2 kHz 至 10 kHz。 |
| 箱体类型： | 开放式设计 | |
| 控件： | 边界接近控制 | |
| 网罩尺寸： | 圆形：12.52" (318 mm) x 0.28" (7 mm)<br>方形：12.52" (318 mm) x 12.52" (318 mm) x 0.28" (7 mm) | 圆形：10.75" (273 mm) x 0.25" (6.2 mm)<br>方形：10.75" (273 mm) x 10.75" (273 mm) x 0.25" (6.2 mm) |
| 产品尺寸（含网罩）： | 12.5" H x 12.5" W x 5.98" D<br>(318 mm x 318 mm x 151.9 mm) | 10.77" H x 10.77" W x 4.73" D<br>(273 mm x 273 mm x 120 mm) |
| 切割直径： | 11.22" (285 mm) | 9.72" (247 mm) |
| 安装厚度： | 5.58" (141.8 mm) | 4.68" (119 mm) |
| 输入类型 | 双镀金弹簧接线柱 | |
| 产品重量： | 8.6 lb. (3.9 kg) | 7.8 lb. (3.5 kg) |
| 装运重量： | 12.5 lb. (5.7 kg) | 10.6 lb. (4.8 kg) |
| 装运计量单位： | 按件 | |
| 保修： | 5 年 | |

| | SCL-6 | SCL-7 |
|---|---|---|
| 类型： | 2.5 分频吸顶式扬声器 | |
| 低频驱动单元： | 四 5.25" (130 mm) 黑色阳极氧化铝锥盆低音扬声器 (JW130AI-4) | 双 5.25" (130 mm) 黑色阳极氧化铝锥盆低音扬声器 (JW130AI-8) |
| 高频驱动单元： | 1" (25 mm) 2401H-2 圆环形 Teonex® 振膜压缩驱动单元 | 1" (25 mm) 2401H-2 圆环形 Teonex® 振膜压缩驱动单元 |
| 建议功放功率： | 25 - 200 W RMS | 25 - 150 W RMS |
| 阻抗： | 4 Ohms | 4 Ohms |
| 扬声器灵敏度： | 91 dB/2.83 V/1 m | 88 dB/2.83 V/1 m |
| 频率响应： | 50 Hz - 30 kHz（-6 dB 同轴），2pi 无回音 | 55 Hz - 30 kHz（-6 dB 同轴），2pi 无回音 |
| 分频频率： | 1.8 kHz | 2.0 kHz |
| 高频覆盖角 (-6 dB)： | 80°垂直 X 80°水平，2 kHz 至 17 kHz | 60°垂直，90°水平（左：30°，右：60°，相对于中心线），2 kHz 至 15 kHz |
| 箱体类型： | 开放式设计 | |
| 控件： | 边界接近控制 | |
| 网罩尺寸： | 7.28" (185 mm) X 31.34" (796 mm) X 0.25" (6.2 mm) | 7.32" (186 mm) X 19.14" (486 mm) X 0.25" (6.2 mm) |
| 产品尺寸（含网罩）： | 7.29" (185 mm) X 31.32" (796 mm) X 3.82" (97.1 mm) | 7.32" (186 mm) X 19.15" (486 mm) X 3.88" (99 mm) |
| 切割直径： | 30.18" (766 mm) x 6.18" (157 mm) | 18.03" (458 mm) x 6.18" (157 mm) |
| 安装厚度： | 3.82" (97 mm) | 3.82" (97 mm) |
| 输入类型 | 双镀金弹簧接线柱 | |
| 产品重量： | 22.2 lbs (10.07 kg) | 12.6 lbs (5.72 kg) |
| 装运重量： | 25.6 lbs (11.61 kg) | 14.6 lbs ( 6.62 kg) |
| 装运计量单位： | 按件 | |
| 保修： | 5 年 | |

注：所有尺寸可能随时变更，恕不另行通知。

## 产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称 | 目标部件 | 有害物质或元素 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 框体 | 外壳，面板，背板等 | O | O | O | O | O | O |
| 零部件 | 喇叭，电容，连接器 | X | O | O | O | O | O |
| 附件 | 连接线，说明书，包装等 | O | O | O | O | O | O |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。




在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期” (EPuP) 符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

## 重要な安全上の注意

1. 説明書を読んでください。
2. 手順を守ってください。
3. 全ての警告に留意してください。
4. 全ての指示に従ってください。
5. 乾いた布のみで手入れをしてください。
6. この製品は野外状況でのみ操作を行うべきです。キャリーバッグ、ポケット、財布または寝具内のような包まれた換気されていない空間で操作してはいけません。これらの指示に従わないと、オーバーヒートにより製品が破損する場合があります。
7. 強い日差しによる熱、または他の種類の熱を含む高温環境で本機を保管しないでください。
8. ケガのリスクを軽減するため、この製品をお子様の近くで使用する場合は目を離さないようにする必要があります。
9. この機器を出力定格を超えて使用しないでください。定格を超える過負荷の出力は火災または人体損傷のリスクをもたらすことがあります。



10. 破損または改造された電力源を使用しないでください。この製品に対する滴、へこみ、摩耗またはその他の衝撃に注意してください。何らかの原因によるへこみ、穴、割れ目、変形、または腐食など、この製品に損傷がある場合は使用を中断してください。メーカーにお問い合わせください。

本製品の適切な廃棄（電気 & 電子機器の廃棄）
この記号は本製品を家庭ごみとして廃棄することを禁止し、リサイクル用に適切な回収施設に送る必要があるという意味です。適切な廃棄とリサイクルは天然資源の保護、人体の健康、環境の保護に役立ちます。この製品の廃棄とリサイクルの詳細については、地元の地方自治体、廃棄サービス業者、またはこの製品を購入した販売店にお問い合わせください。



**RoHS**

この製品は RoHS 指令に準拠しています。
この製品は、電気・電子機器に含まれる特定有害物質の使用制限に関する 2011/65/EU 指令およびその修正条項に準拠しています。

**REACH**

REACH( 規則 No 1907/2006) は、化学物質の製造と使用、およびそれが人体の健康と環境に与える潜在的な影響に関する規則です。REACH 規則の 33(1) 条では、ある成形品が重量当たり 0.1 % を超える高懸念物質 (SVHC) 候補のリスト (「REACH 候補のリスト」) に含まれている物質を含有している場合、供給者は受領者にそのことを告知する必要があるとしています。本製品は重量当たり 0.1% を超える濃度の「鉛」(CAS-No. 7439-92-1) を含有しています。

なお、発売時点で本製品には、REACH 候補のリストにある物質のうち、鉛以外は重量当たり濃度 0.1% 超を含有している物質はありません。

注：2018 年 6 月 27 日に、鉛は REACH 候補のリストに追加されました。このことは、REACH 候補リストの鉛を含有する原材料がただちに人体へのリスクになる、また使用の許可を制限するという意味ではありません。

## 目次

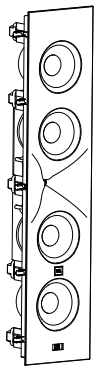

**JBL® をお選びいただき、ありがとうございます ..... 75**
**梱包内容 ..... 75**
**インシーリングおよびインウォール用スピーカーの設置 ..... 75**
インウォールスピーカー - 左右への設置 ..... 75
インウォールスピーカー - センターチャンネルの設置 ..... 76
インウォールスピーカー - サラウンドの設置 ..... 77
インウォールスピーカー -5.1 チャンネルシステムの設置 ..... 77
インウォールスピーカー -7.1 チャンネルシステムの設置 ..... 78
インシーリングスピーカー - 左右への設置 ..... 78
インシーリングスピーカー -5.1 チャンネルシステムの設置 ..... 79
インシーリングスピーカー -7.1 チャンネルシステムの設置 ..... 79
インシーリング設置ガイド ..... 80
グリルの塗装 ..... 82
範囲補正コントロール ..... 82
**仕様 ..... 83**

## JBL® をお選びいただき、ありがとうございます

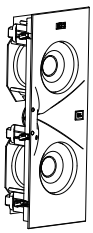
70 年以上の間、JBL の技術者たちは世界中の家庭、コンサートホール、レコーディング・スタジオ、映画館用のオーディオ機器を提供してきました。そして JBL 製品は一流のレコーディング・アーティストや音響技術者たちにとって間違いのない選択になったのです。SCL-5、SCL-6、SCL-7、SCL-8 は JBL Synthesis ホームシアターラインアップの最新の製品です。新たなスピーカーから最高のパフォーマンスを引き出すために、この説明書をよく読んでください。

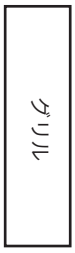
## 梱包内容

**JBL SCL-5/SCL-6/SCL-7/SCL-8 の各パッケージ内容:**



1xSCL-6 または 1xSCL-7

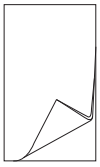





1x 四角形のグリル



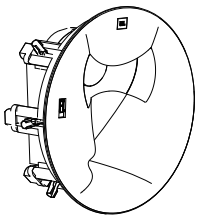

1x 型紙

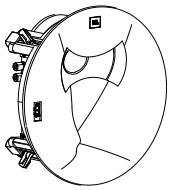


1x スクリム布




1x クイックスタートガイド





1xSCL-5 または 1xSCL-8







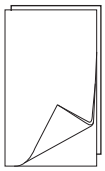
1x 円形グリルおよび 1x 四角形のグリル




1x 型紙




1x クイックスタートガイド



2x スクリム布

発送時に損傷があったと思われる場合は、直ちに販売店にご連絡ください。将来の発送時に備えて、箱および梱包材を保管しておくことをお勧めします。

## インシーリングおよびインウォール用スピーカーの設置

ホームシアター並みの音響性能を達成するには、スピーカーの適切な設置が不可欠です。正しく適切な設置のアドバイスを得るには、以下のセクションをお読みください。

**注:** インウォール設置を行うには、別売の付属品、WB52 または WB54 ブラケットをお使いください。

#### インウォールスピーカー - 左右への設置

SCL-6 および SCL-7 は、マルチチャンネルシステムのフロント左右のメインスピーカーとしてお使いいただくには最高の選択です。これらのスピーカーはサウンドを一定の範囲で最大限に行き渡らせるように設計されているので、俳優の声が画面上から直接出ていると感じられるように、スピーカーの中央が画面とほぼ同じ高さになるように設置します。スピーカー同士を離して、リスニング位置から見て約 60°の角度で設置し、スピーカー間の距離が聴く人からの各スピーカーの距離と同じになる（図 1）のが理想です。

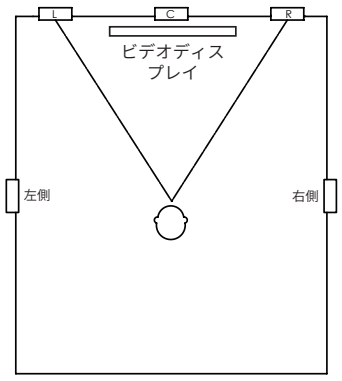
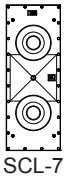
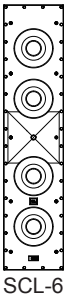



**図 1**



SCL-7



SCL-6

**図 2**

**インウォールスピーカー - センターチャンネルの設置**

SCL-6 または SCL-7 は、センターチャンネルスピーカーとして使用する場合、縦向きまたは横向きのどちらかにすることができます。スピーカーが透過型プロジェクションスクリーンで使われる場合は、左右のチャンネルスピーカーの中心軸とできるだけ揃えるように、スクリーンの水平方向軸の中央裏側に設置します（図 3）。

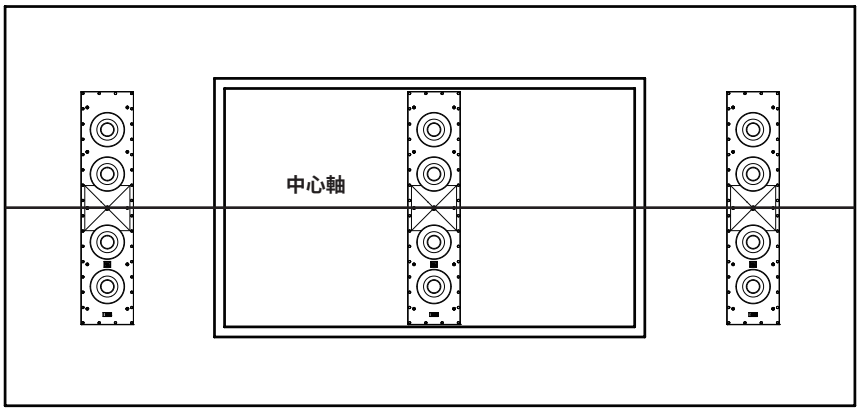



**図 3**

**注：** 透過型プロジェクション・スクリーンには、真ん中にスクリーンフレームを横切る当て木のバーまたはクロスバーが存在する場合があります（図 4）。その場合は、バーがホーンの邪魔になっていないことをご確認ください。バーがスピーカーの前の、セントラルウーファーに最も近いほうのホーンの端を横切るようにスピーカーを縦向きに設置します。

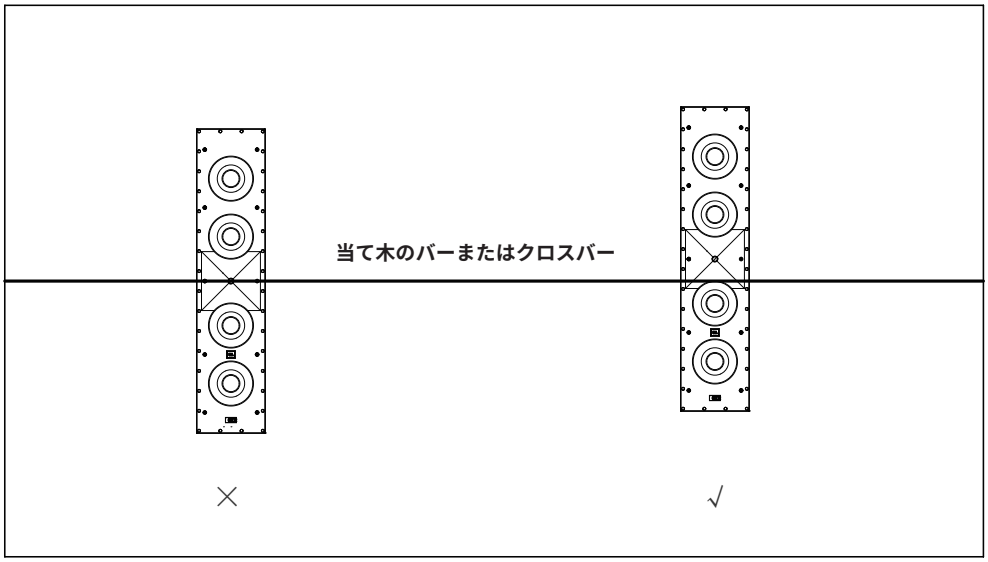



**図 4**

非透過型プロジェクションスクリーンの場合、設置時に LCD/ プラズマ /OLED ディスプレイを使用し、SCL-6 または SCL-7 を直接スクリーンの下または上に横向きにし、できるだけビデオディスプレイに近づけて使うことができます（図 5）。

**注：** 中央、左右のスピーカーを同じ高さに、できるだけ近づけて置くことが非常に重要です。センターチャンネルスピーカーのホーンは左右スピーカーのホーンよりも 2 フィート（61cm）超高く、または低くします。これにより、サウンドが左から中央、右の方に流れているように感じられる「サウンドパン」の正確な定位が維持されます。

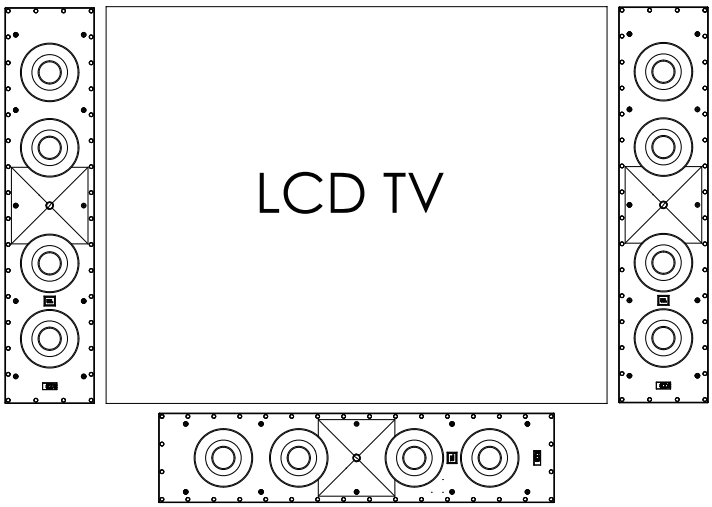



**図 5**

**インウォールスピーカー - サラウンドの設置**

ホームシアター向けの適切な JBL Synthesis スピーカーの選択については、JBL Synthesis 認定販売店にご相談ください。

**インウォールスピーカー -5.1 チャンネルシステムの設置**

サラウンドスピーカーは、視聴用の一番前のイスよりもスクリーンから離れた横の壁に設置します。イスが 2 列ある場合は、スピーカーはその 2 列の間になるように設置します。サラウンドスピーカーは座る位置より高いところ、座席の耳の高さよりも最低 2 フィート上に設置します（図 6）。

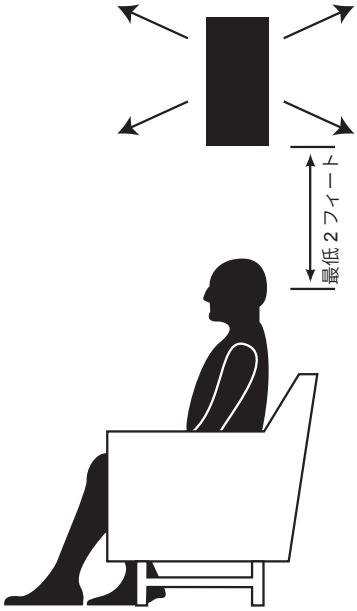



**図 6**

**インウォールスピーカー -7.1 チャンネルシステムの設置**

7.1 チャンネルシステムでは、5.1 チャンネルシステムのサラウンドスピーカーに加えて、背面に置く 2 台のスピーカーが追加されます。2 台の追加したスピーカーは背面壁または天井の背面壁の近くに設置します ( 図 7)。

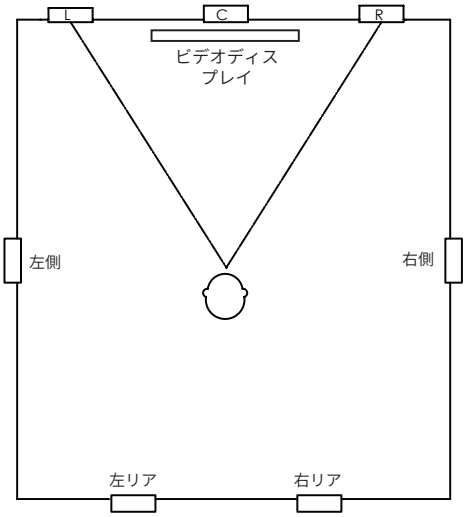
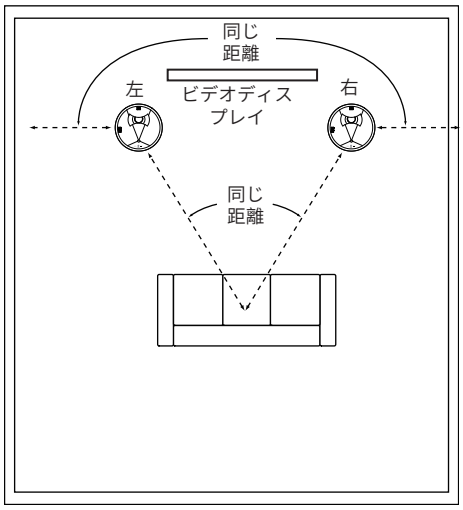



**図 7**

**インシーリングスピーカー - 左右への設置**

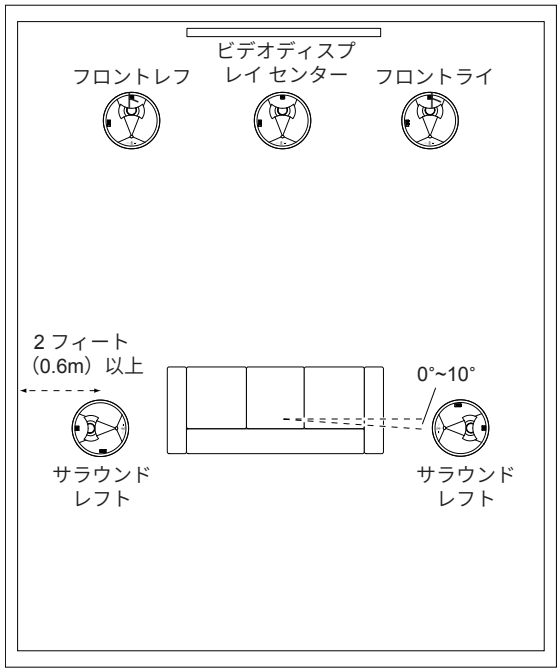
基本的なリスニング位置から大体同じ距離（または、できるだけ同じ距離に近い）に左右のラウドスピーカーを設置してください。各スピーカーから最も近い横の壁までの距離も、同じ距離であることが望ましいです。




理想的には、左右のスピーカー間の距離が、基本的なリスニング位置からの距離よりわずかに近くするべきです。

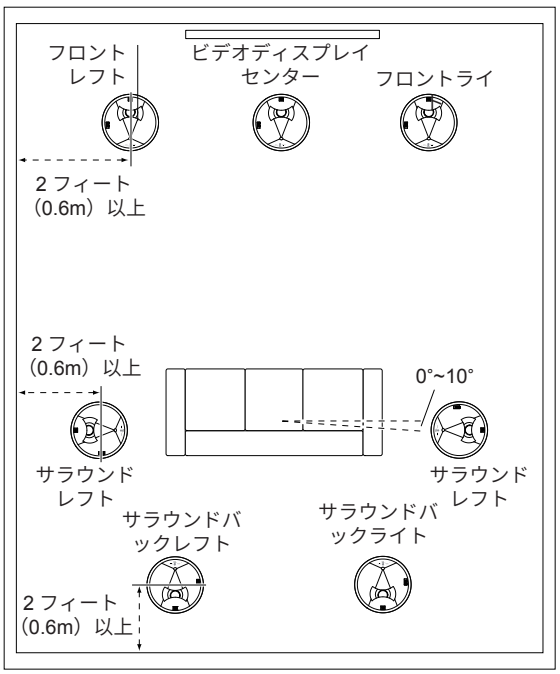
**インシーリングスピーカー -5.1 チャンネルシステムの設置**

- サラウンドレフトとサラウンドライトのスピーカーは主なリスニング位置の真横、または最大 10°後方に設置すべきです。
- フロントレフト、センター、フロントライトのスピーカーはビデオディスプレイを中心にして設置すべきです。
- フロントレフト、センター、フロントライトのスピーカーは主なリスニング位置よりビデオディスプレイのほうに近づけるべきです。例えば、ビデオディスプレイが主なリスニング位置から 10 フィート（3m）の位置の場合、スピーカーは主なリスニング位置から 6 フィート（1.8m）かそれ以上離すべきです。
- フロントレフトとフロントライトのスピーカーはビデオディスプレイ側にやや近づけるべきです。例えば、ビデオディスプレイから 50 インチ（1.2m）の位置で使用しているフロントレフトとフロントライトのスピーカーは、一般的に 80 インチ（2m）以上離すべきではありません。
- センタースピーカーはビデオディスプレイの中心に合わせるべきです。
- サラウンドチャンネルスピーカーは主なリスニング位置からできるだけ離して、横の壁とフロントウォールからは最低でも 2 フィート（0.6m）の位置にすべきです。




**インシーリングスピーカー -7.1 チャンネルシステムの設置**

- 5.1 チャンネルシステムのサラウンドスピーカーに加えて、背面に置く 2 台のスピーカーが追加されます。2 台の追加したスピーカーは背面壁または天井の背面壁の近くに設置します。
- サラウンドバックレフトとサラウンドバックライトスピーカーは基本的なリスニング位置から等距離に設置し、横の壁と背面壁から最低でも 2 フィート（0.6m）あるのが理想的です。



**警告：ハーマンインターナショナルは不適切な金具の設置、または不適切な設置か落下したスピーカーから生じる人体への損傷または製品のダメージに責任を負わないものとします。**

**接続ケーブルを準備する**

1. アンプと、各グループ（フロント、サラウンド、背面サラウンド、パッシブサブウーファー）の最も離れているスピーカー間の距離を最初に決定します。
2. この時 1 台のスピーカーが他のスピーカーよりもアンプにかなり近いとしても、各グループの全スピーカー用の接続ケーブルを、最も離れたアンプとスピーカー間の長さにします。こうすると、適切な信号バランスを維持できます。これを選択する場合は、バイアンプまたはバイワイヤー用に追加のケーブルを準備することを忘れないでください。
3. 各導線の両端から絶縁材を 3/8 インチ剥がしてください。
4. それぞれの芯線をねじってしっかりとまとめてください。設置位置まで、壁沿いにケーブルを通します。
5. スピーカーと電子機器の端子はプラス（+）とマイナス（–）端子に対応しています。JBL Inc. を含むスピーカーと電子機器の大部分のメーカーは（+）端子を赤色を使って示し、（–）端子を黒色を使って示しています。接続前にご確認ください。

全てのスピーカーを同様に接続することが重要です。スピーカーの（+）をアンプの（+）に、スピーカーの（–）をアンプの（–）に接続します。「逆相」に（+ を - に、- を + に）配線すると、結果的に厚みのないサウンド、弱い低音と貧弱なイメージングになります。

マルチチャンネルサラウンドサウンドシステムでも、プログラムサウンドの適切な臨場感と周波数特性性を保つために、システムの全てのスピーカーを正しい極性で接続することは依然として重要です。

この時、スピーカーケーブルの一対になっている、二心線の導線の見た目の違いを確認します。区別するための印は、異なる色のケーブル（銅色または銀色）、1 本の導線の撚り線、外側の絶縁材の一部にある薄く隆起したリブ、または外側の絶縁材の一部に印刷されたマークなどです。全スピーカーが全く同様に接続されていれば、2 本の撚り線のどちらがスピーカーおよびアンプの（+）および（–）電極に接続されているかは問題ではありません。ボックス背面に取り付ける場合、バネ仕掛けのポストの上面を押して裸線を横の穴に差し込んでください。

**インシーリング設置ガイド**

**新しい構成のために**

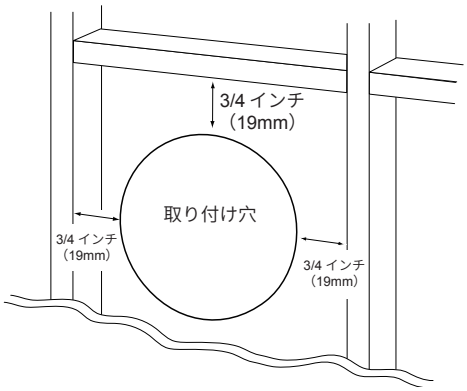
新しい構成でドライウォールが設置される前に、スピーカー用のラフインフレームをあらかじめ設置したい場合は、JBLSynthesis 認定販売店からお持ちのスピーカーモデルの正規のラフインフレームキットを購入する必要があります。取り付けの詳細な説明書がラフインキットに同梱されています。ドライウォールへの設置後、設置説明書の、以下にある「既存の構成のために」に従ってください。

**既存の構成のために**

*注：この説明書がカバーする全モデルの設置手順は同一です。*

1. ドライウォール、合板、または他の天井素材が 1/2 インチ～ 2 インチ（13mm~51mm）の厚さで、設置するスピーカーの重量に耐えられることをお確かめください。

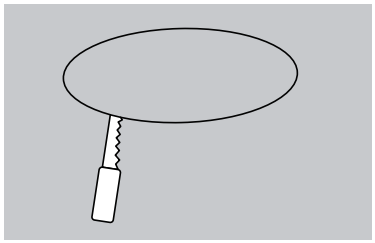
付属の設置用型紙の端と壁の後ろの梁、またはその他の障害物の間に最低 3/4 インチ（19mm）隙間があることを確認し、障害物の完全な確認を行い、スピーカーの邪魔になる、びょう、長いダクト、パイプ、ヒーティングダクト、または天井の空洞への空気の戻りがないことをお確かめください。



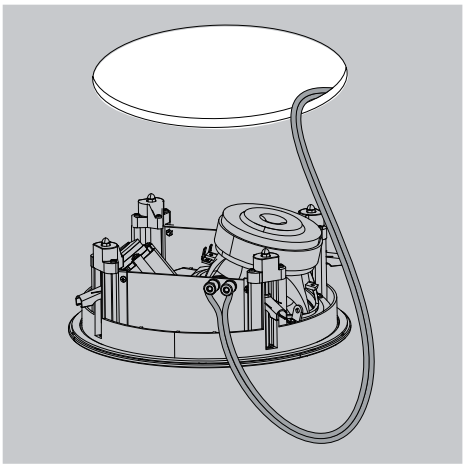

2. 正確なスピーカー位置を決定し、スピーカーに付属した型紙を使用して天井材にマーキングしてください。



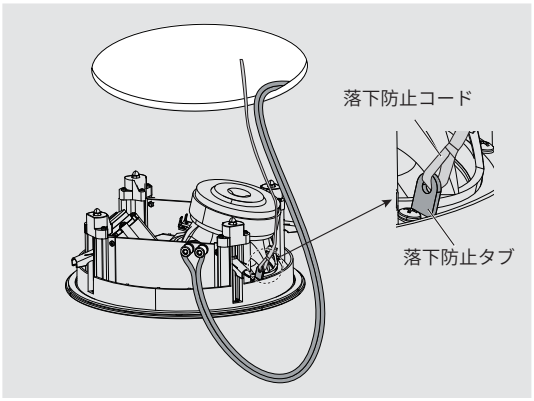
3. ステップ 2 でつけたマークに沿って天井のドライウォールを切りとり、取り付け穴を空けてください。



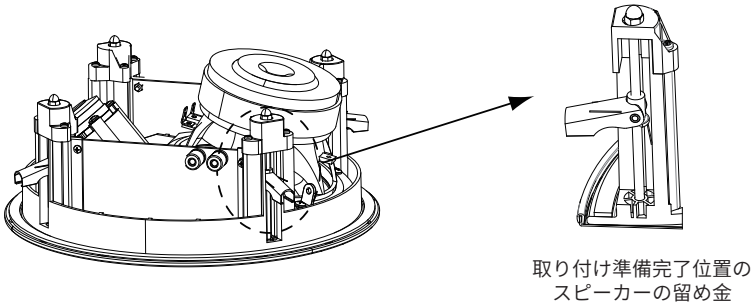
4. 80 ページで説明されているように、スピーカーをアンプに接続してください。



5. 居住地域の安全規制により、スピーカーの落下防止タブに落下防止コードを取り付けてください。

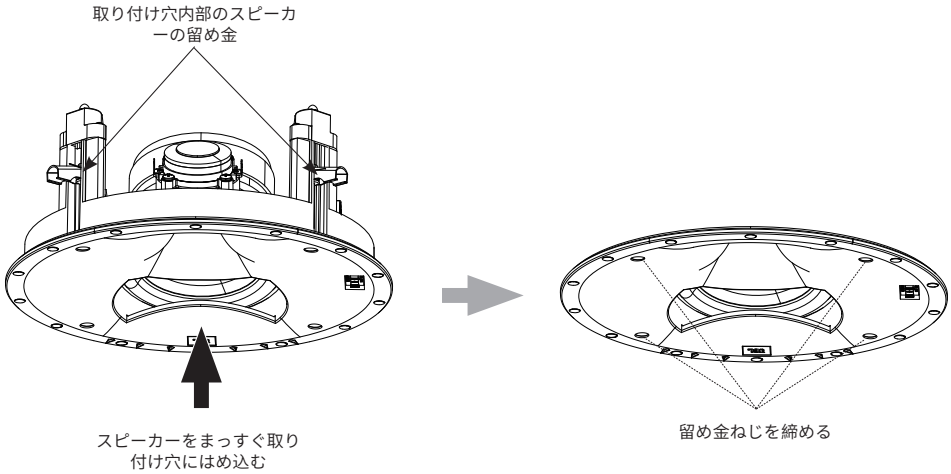



6. スピーカーの留め金が全て「取り付け準備完了」位置にあることをご確認ください。

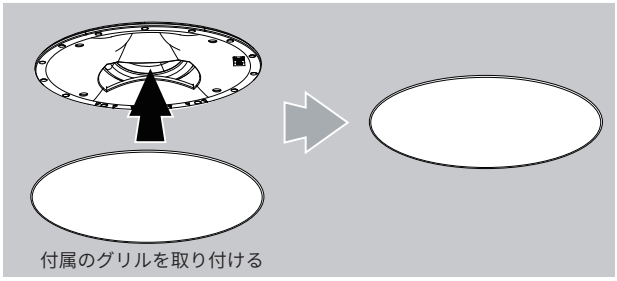



7. 取り付け穴にスピーカーをまっすぐはめ込んでください。スピーカーバッフルがある面のスピーカー留め金のねじを締めてください。スピーカーの留め金が自動的に所定の位置まで回転し、スピーカーのクランピングを始めます。ねじの抵抗が感じられれば、スピーカーの固定は成功しています。

**重要：常に口 - トルク設定をお使いください。決して留め金のねじを締めすぎないでください。**




8. 付属の円形または四角形のグリルを取り付けてください。スピーカーフレームの強力マグネットがグリルを所定の位置にしっかりとホールドします。




**グリルの塗装**

JBL Synthesis アーキテクチュアルスピーカーグリルは塗装できます。グリルの色を変えたい場合は、サテン仕上げが下塗りとして機能します。最良の結果にするため、この手順に従ってください。

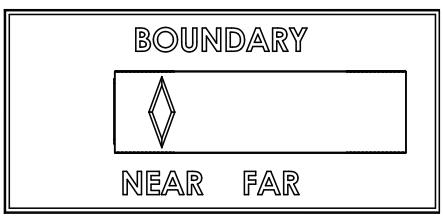
1. 塗装の前に、グリル側の背面からスクリム布をそっと取り除いてください。
2. 高品質ペイントスプレーを使用して、お望みの色の薄いコートを施してください。グリルの打ち抜き穴が塗装されていないままであることをお確かめください。塗装でふさいでしまうと ' スピーカーのサウンドクオリティーが低下します。打ち抜き穴がふさがっている場合は、圧縮空気を使用して穴から塗装を吹き飛ばしてください。

   ***注：塗装が乾いた後、塗装でふさがっているグリルの打ち抜き穴が見つかった場合は、ピンや縫い針を慎重に使って塗装を取り除いてください。***
3. 円形および / または長方形の交換用スクリム布が同梱されています。塗装が乾いた後、穴の空いたグリルの内側に接着スプレーを少量コーティングして、新しいスクリム布を貼り付けてください。重要：決して布に接着スプレーをしないこと。モデル SCL-5 または SCL-8 のスクリム布には、四角形のグリルが天井で振動することを防ぐ発泡体パッドがあらかじめ取り付けられています。

**範囲補正コントロール**

範囲補正コントロールはスピーカーの低音出力レベルを減少させ、スピーカーが壁の近くに設置された場合に、低音エネルギーのより大きい反射を補正します。

できるだけ、壁から 2 フィート（0.6m）以内の位置にはスピーカーを取り付けないでください。0.6m 以内に設置しなければならない場合は、範囲補正コントロールを「ニア」ポジションに設定してください。



## 仕様

| | SCL-5 | SCL-8 |
|---|---|---|
| モデル: | 2 ウェイインシーリングスピーカー | |
| 低域特性ドライバー: | 7 インチ（180mm）アドバンスドアルミニウムマトリックスコーンキャストフレームウーファー（JW180PB-6） | 5.25 インチ（130mm）アドバンスドアルミニウムマトリックスコーンキャストフレームウーファー（JW130AI-4） |
| 高周波ドライバー: | 1 インチ（25mm） 2409H Teonex® アニュラーリングダイアフラムコンプレッションドライバー | 1 インチ（25mm） 2410H-2 Teonex® アニュラーリングダイアフラムコンプレッションドライバー |
| 推奨アンプ出力: | 25 ～ 125W RMS | 25 ～ 100W RMS |
| インピーダンス: | 6 Ω | 4 Ω |
| スピーカーの出力音圧レベル: | 86dB/2.83V/1m | 85dB/2.83V/1m |
| 周波数特性: | 48Hz~32kHz（-6dB 軸上）、 2 π無響 | 55Hz~30kHz（-6dB 軸上）、 2 π無響 |
| クロスオーバー周波数: | 1575Hz | 1.8kHz |
| 高域用カバレッジ角度（-6dB）: | 60°縦（上: 30°、下: 30°、45°の縦のセンターラインから）、120°横、2kHz ～ 10kHz。 | 60°縦（上: 30°、下: 30°、45°の縦のセンターラインから）、120°横、2kHz ～ 10kHz。 |
| エンクロージャータイプ: | オープンバック | |
| コントロール: | 範囲近接コントロール | |
| グリル寸法: | 円形: 12.52 インチ（318mm）x0.28 インチ（7mm）<br>四角形: 12.52 インチ（318mm）x12.52 インチ（318mm）x0.28 インチ（7mm） | 円形: 10.75 インチ（273mm）x0.25 インチ（6.2mm）<br>四角形: 10.75 インチ（273mm）x10.75 インチ（273mm）x0.25 インチ（6.2mm） |
| 製品寸法（グリルを含む）: | 高さ 12.5 インチ x 幅 12.5 インチ x 奥行 5.98 インチ（318mmx318mmx151.9mm） | 高さ 10.77 インチ x 幅 10.77 インチ x 奥行 4.73 インチ（273mmx273mmx120mm） |
| カットアウト直径: | 11.22 インチ（285mm） | 9.72 インチ（247mm） |
| 埋め込み寸法: | 5.58 インチ（141.8mm） | 4.68 インチ（119mm） |
| 入力タイプ | 金メッキでバネ仕掛けのデュアルスピーカー端子 | |
| 製品重量: | 約 8.6 ポンド（3.9kg） | 約 7.8 ポンド（3.5kg） |
| 積み込み重量: | 約 12.5 ポンド（5.7kg） | 約 10.6 ポンド（4.8kg） |
| 標準的な発送ユニット: | 各個 | |
| 保証書: | 5 年 | |

| | SCL-6 | SCL-7 |
|---|---|---|
| モデル: | 2.5 ウェイインシーリングスピーカー | |
| 低域特性ドライバー: | 5.25 インチ（130mm）陽極酸化クアッドブラックアルミニウムコーンウーファー（JW130AI-4） | 5.25 インチ（130mm）陽極酸化デュアルブラックアルミニウムコーンウーファー（JW130AI-8） |
| 高周波ドライバー: | 1 インチ（25mm） 2401H-2 アニュラーリング、Teonex® ダイアフラムコンプレッションドライバー | 1 インチ（25mm） 2401H-2 アニュラーリング、Teonex® ダイアフラムコンプレッションドライバー |
| 推奨アンプ出力: | 25 ～ 200W RMS | 25 ～ 150W RMS |
| インピーダンス: | 4 Ω | 4 Ω |
| スピーカーの出力音圧レベル: | 91dB/2.83V/1m | 88dB/2.83V/1m |
| 周波数特性: | 50Hz~30kHz（-6dB 軸上）、2 π無響 | 55Hz~30kHz（-6dB 軸上）、2 π無響 |
| クロスオーバー周波数: | 1.8kHz | 2.0kHz |
| 高域用カバレッジ角度（-6dB）: | 80°縦 X 80°横 2kHz ～ 17kHz | 60°縦、90°横（左: 30°、右: 60°、センターラインから）2kHz ～ 15kHz |
| エンクロージャータイプ: | オープンバック | |
| コントロール: | 範囲近接コントロール | |
| グリル寸法: | 7.28 インチ（185mm）X31.34 インチ（796mm）X0.25 インチ（6.2mm） | 7.32 インチ（186mm）X19.14 インチ（486mm）X0.25 インチ（6.2mm） |
| 製品寸法（グリルを含む）: | 7.29 インチ（185mm）X31.32 インチ（796mm）X3.82 インチ（97.1mm） | 7.32 インチ（186mm）X19.15 インチ（486mm）X3.88 インチ（99mm） |
| カットアウト直径: | 30.18 インチ（766mm）x6.18 インチ（157mm） | 18.03 インチ（458mm）x6.18 インチ（157mm） |
| 埋め込み寸法: | 3.82 インチ（97mm） | 3.82 インチ（97mm） |
| 入力タイプ | 金メッキでバネ仕掛けのデュアルスピーカー端子 | |
| 製品重量: | 約 22.2 ポンド（10.07kg） | 約 12.6 ポンド（5.72kg） |
| 積み込み重量: | 約 25.6 ポンド（11.61kg） | 約 14.6 ポンド（6.62kg） |
| 標準的な発送ユニット: | 各個 | |
| 保証書: | 5 年 | |

注: 寸法は予告なしに変更されることがあります。

## 중요한 안전 지침

1. 본 지침을 읽어보십시오.
2. 본 지침을 보관하십시오.
3. 모든 경고에 주의를 기울이십시오.
4. 모든 지침을 준수하십시오.
5. 마른 천으로만 장치를 세척하십시오.
6. 환기 구멍을 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 본 기기를설치하십시오.
7. 라디에이터, 열 조정 장치, 난로 또는 열이 발생하는 기타 기기(앰프포함) 등, 열원 근처에서 본 기기를 설치하지 마십시오.
8. 제조업체에서 지정한 부착물/액세서리만 사용하십시오.
9. 기기와 함께 판매되었거나 제조업체가 지정한 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만 사용하십시오. 카트를 사용할 경우 카트/기기 이동 시 넘어져 상해를 입지 않도록 주의하십시오.



10. 자격을 갖춘 담당자에게 모든 서비스를 요청하십시오. 전원 공급코드나 플러그 손상, 액체 유출 또는 기기에 물체 낙하, 빗물이나습기에 기기 노출, 비정상적인 기기 작동 또는 기기 추락 등으로기기가 손상을 입으면 기기를 수리해야 합니다.

올바른 제품 폐기 (전기·전자장비 폐기물처리 지침)
이기호는 제품을 생활폐기물로 배출해서는 안 되고, 재활용을 위한 적절한 수거 시설에 폐기해야 함을 의미합니다. 올바른 폐기 및 재활용은 천연자원, 인간의 건강과 환경을 보호하는 데 도움이 됩니다. 이 제품 폐기 및 재활용에 관한 자세한 내용은 지역 당국, 폐기물 처리 서비스 또는 제품을 구매한 매장에 문의하십시오.



**RoHS**

이 제품은 RoHS를 준수합니다.
이제품은 전기•전자장비에의 특정 유해 물질 사용 제한에 대한 지침2011/65/EU 및 개정안사항을 준수합니다.

**REACH**

REACH(규정 No 1907/2006)는 화학적 물질의 생산 및 사용, 그리고 인체와 환경에 미치는 잠재적 영향에 대해 다룹니다. REACH 규정 33(1)조는 고위험성 우려 후보물질(SVHC,·Substances of Very High Concern) 후보 목록 ('REACH Candidate List') 에 등록된 물질이 품목별 중량의 0.1%를 초과하는 경우 공급업체가 수령인에게 알려야 한다고 명시합니다. 이 제품은 " 납"(CAS-번호 7439-92-1) 및 중량의 0.1%를 초과하는 농도의 혼합물질을 포함합니다.

이제품을 출시할 당시, 이 제품 중량의 0.1%를 초과하는 농도의 REACH 후보 목록 내 다른 물질(납 물질 제외)은 포함되지 않았습니다.

참고: 2018년 6월 27일, 납이 REACH 후보 목록에 추가되었습니다. REACH 후보 목록에 납이 포함된 것은 납 함유 물질이 즉각적인 위험을야기한다는 의미가 아니며, 납의 사용 허용성에 제한을 두게 됩니다.

## 목차


**JBL® 을 선택해 주셔서 감사합니다..... 85**

**패키지 구성품..... 85**

**천장 설치형 및 벽 설치형 스피커 배치..... 85**

벽 설치형 스피커 - 좌측 및 우측 배치 ..... 85

벽 설치형 스피커 - 중앙 채널 배치 ..... 86

벽 설치형 스피커 - 서라운드 배치 ..... 87

벽 설치형 스피커 - 5.1 채널 시스템 배치 ..... 87

벽 설치형 스피커 - 7.1 채널 시스템 배치 ..... 88

천장 설치형 스피커 - 좌측 및 우측 배치 ..... 88

천장 설치형 스피커 - 5.1 채널 시스템 배치..... 89

천장 설치형 스피커 - 7.1 채널 시스템 배치..... 89

천장 설치 가이드..... 90

그릴 도장..... 92

위치 보정 제어부..... 92

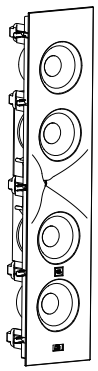
**사양..... 93**

## JBL®을 선택해 주셔서 감사합니다

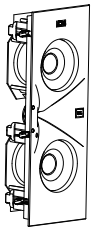
JBL 엔지니어는 70년 이상 동안 전세계 가정, 콘서트 홀, 레코딩 스튜디오 및 영화관에 오디오 장비를 제공하고 있으며, 최고의 레코딩 아티스트와 사운드 엔지니어들이 JBL 제품을 선뜻 선택하고 있습니다. SCL-5, SCL-6, SCL-7, SCL-8은 JBL Synthesis 홈 시어터 라인의 최신 구성 요소입니다. 새 라우드 스피커에서 최고의 성능을 얻을 수 있도록 본 지침을 꼼꼼하게 읽으시기 바랍니다.

## 패키지 구성품

**JBL SCL-5 / SCL-6 / SCL-7 / SCL-8 패키지 구성:**



SCL-6 1 개 또는



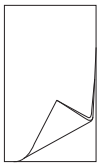
SCL-7 1 개




정사각형 그릴 1 개



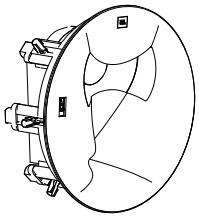

형판 1 개



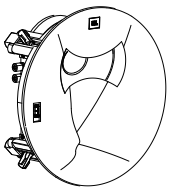
스크림 천 1 개




빠른 시작 가이드 1 부



SCL-5 1 개 또는



SCL-8 1 개




원형 그릴 1 개 및



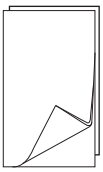

정사각형 그릴 1 개




형판 1 개




빠른 시작 가이드 1 부



스크림 천 2 개

배송 중 손상이 있는 것으로 의심될 경우 대리점에 즉시 알리십시오. 다음에 사용할 수 있도록 상자와 포장재를 보관하는 것이 좋습니다.

## 천장 설치형 및 벽 설치형 스피커 배치

홈 시어터의 소닉 성능을 위해 라우드 스피커를 적절히 배치하는 것이 매우 중요합니다. 정확한 최적의 배치를 위해 다음 섹션을 읽어 보십시오.

**참고:** 벽 설치형은 별도로 판매되는 브래킷 액세서리 WB52 또는 WB54를 참조하십시오.

#### 벽 설치형 스피커 - 좌측 및 우측 배치

SCL-6 및 SCL-7은 다채널 시스템에서 좌측 및 우측 메인 스피커 역할을 할 수 있는 완벽한 선택입니다. 이 라우드 스피커는 사운드의 균일한 커버리지와 최대 확산을 위해 설계되었으므로 화면상 배우의 키와 거의 같은 위치로 스피커의 중앙에 배치하여 배우의 음성이 화면의 영상에서 직접 흘러나오는 것처럼 해야 합니다. 스피커는 청취 위치에서 볼 때 서로 약 60도 떨어지게 배치하여 스피커 사이의 거리가 청취자와 각 스피커 사이의 거리와 같게 하는 것이 좋습니다(그림 1).

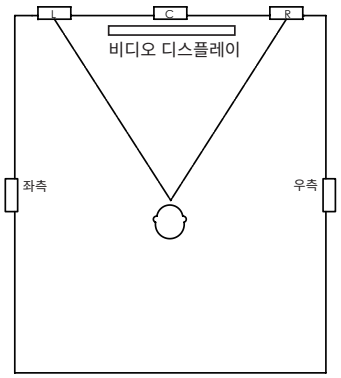



**그림 1**

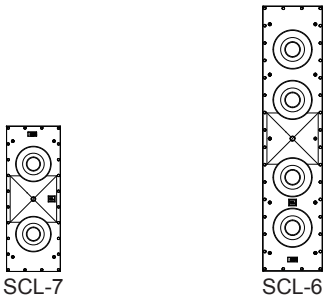



**그림 2**

**벽 설치형 스피커 - 중앙 채널 배치**

SCL-6 또는 SCL-7을 중앙 채널 스피커로 사용할 때 세로 또는 가로 방향으로 맞출 수 있습니다. 스피커를 다공성 프로젝션 화면과 함께 사용 중인 경우 수평 중앙 축이 좌측 및 우측 채널 스피커의 중앙 축에 가능한 한 가깝게 정렬된 상태에서 화면 중앙 뒤에 장착해야 합니다(그림 3).

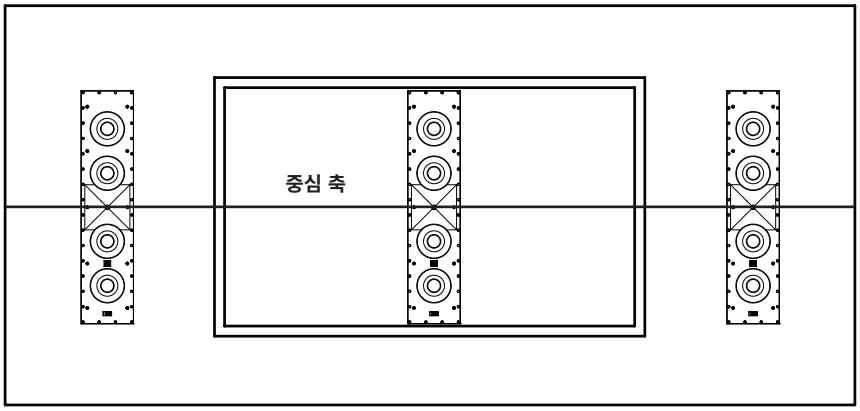



**그림 3**

**참고:** 일부 다공성 프로젝션 화면에는 화면 프레임 전체의 중앙에 배튼 바 또는 크로스바가 있습니다(그림 4). 그러한 경우 바가 혼을 막지 않도록 하십시오. 바가 중앙 우퍼에 가장 가까운 혼 가장자리의 스피커 앞에서 지나가도록 세로 방향 스피커를 배치하십시오.

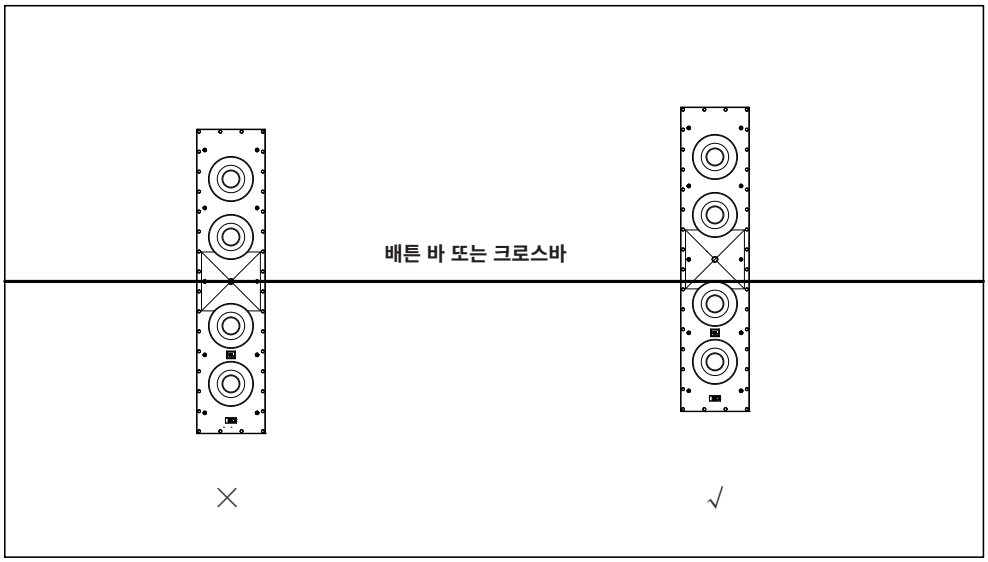



**그림 4**

비다공성 프로젝션 화면의 경우 LCD/플라즈마/OLED 디스플레이가 설치에 사용되며, SCL-6 또는 SCL-7은 비디오 디스플레이 바로 아래나 위, 가능한 한 가까운 곳에 장착된 가로 방향으로 사용될 수 있습니다(그림 5).

**참고:** 중앙, 좌측, 우측 스피커를 가능한 한 같은 높이 가까이에 배치하는 것이 매우 중요합니다. 중앙 채널 스피커의 혼은 좌우 스피커의 혼보다 2피트(61cm) 이하로 높거나 낮아야 합니다. 이렇게 하면 사운드가 좌측에서 중앙, 우측으로 이동하는 것처럼 들리는 "사운드 팬"의 정위 무결성이 보존됩니다.

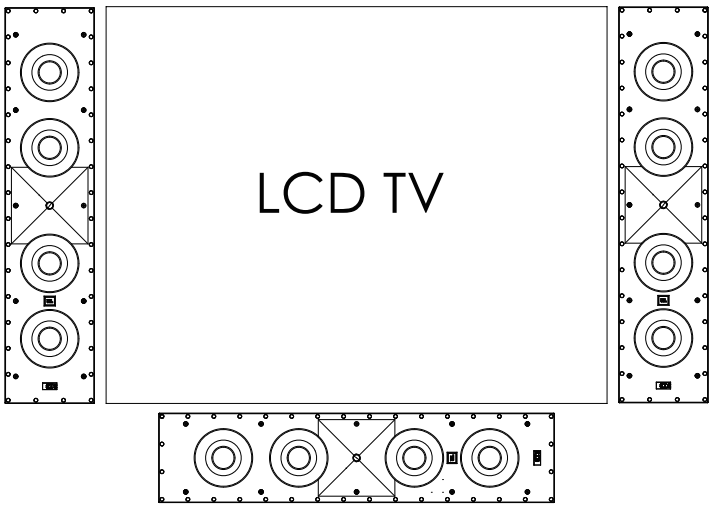



**그림 5**

**벽 설치형 스피커 - 서라운드 배치**

홈 시어터에 알맞은 JBL Synthesis 스피커를 선택하려면 공식 JBL Synthesis 대리점에 문의하십시오.

**벽 설치형 스피커 - 5.1 채널 시스템 배치**

서라운드 스피커는 측면 벽에 시청석의 첫 번째 줄보다 화면에서 더 멀리 배치해야 합니다. 의자가 두 줄이라면 스피커가 두 줄 사이에 배치되어야 합니다. 서라운드 스피커는 좌석 구역보다 더 높이, 앉은 상태의 귀 높이보다 최소 61cm(2피트) 위에 배치해야 합니다(그림 6).

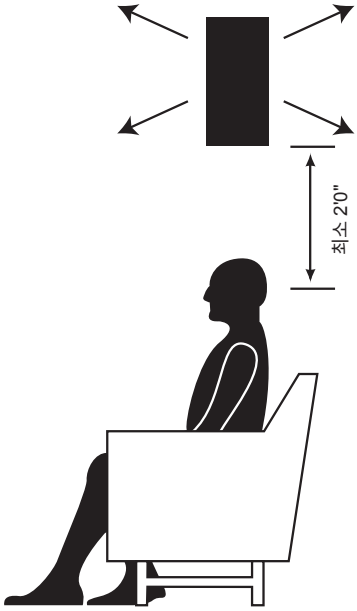



**그림 6**

**벽 설치형 스피커 - 7.1 채널 시스템 배치**

7.1 채널 시스템은 5.1 채널 시스템의 서라운드 스피커에 두 개의 스피커가 후방을 채우기 위해 추가됩니다. 추가된 두 개의 스피커는 뒤쪽 벽이나 뒤쪽 벽 근처 천장에 배치합니다(그림 7).

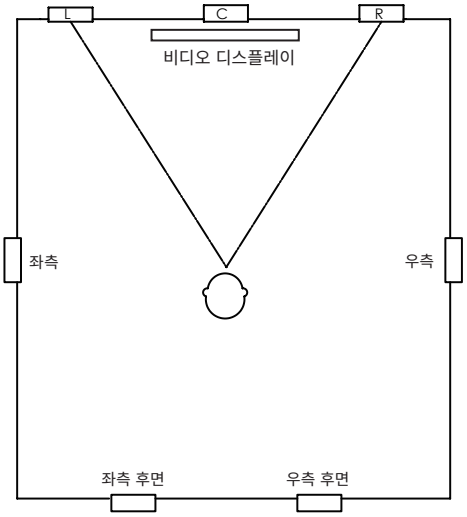
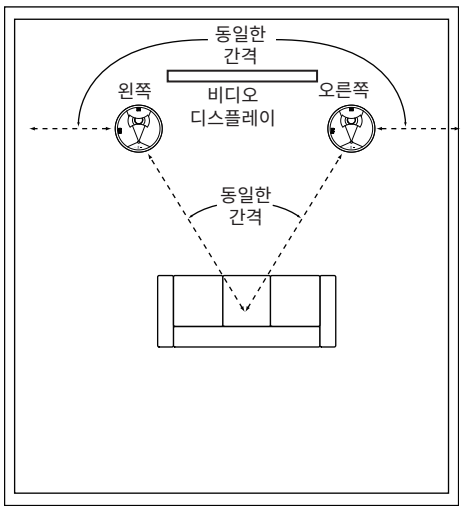



**그림 7**

**천장 설치형 스피커 - 좌측 및 우측 배치**

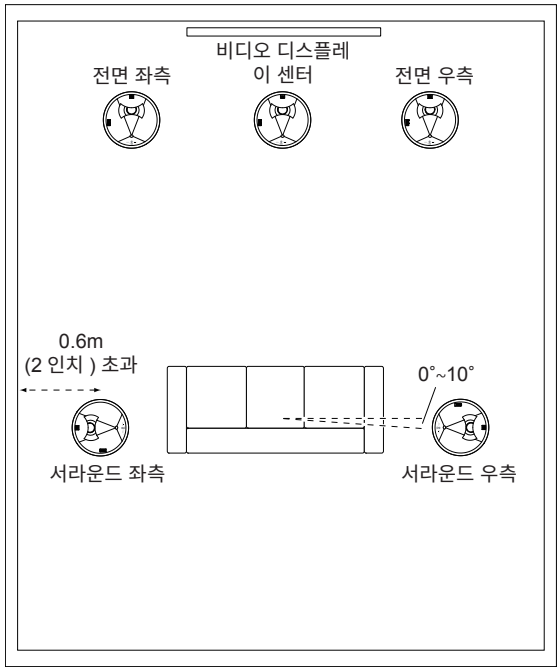
주 청취 위치에서 동일한 거리나 최대한 동일한 거리에 좌측과 우측 라우드 스피커를 배치합니다. 각각의 스피커에서 가장 가까운 측면 벽까지의 거리도 최대한 동일해야 합니다.




왼쪽과 오른쪽 라우드 스피커 사이의 거리가 주 청취 위치와의 거리보다 약간 짧은 것이 이상적입니다.

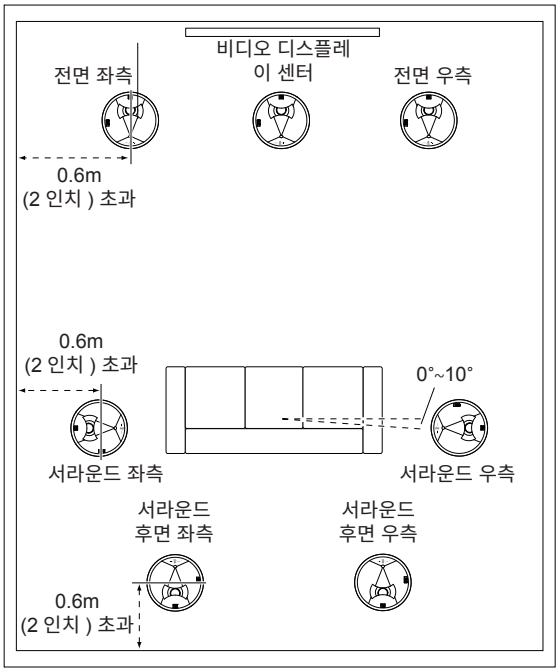
**천장 설치형 스피커 - 5.1 채널 시스템 배치**

- 서라운드 좌측과 서라운드 우측 라우드 스피커를 주 청취 위치 양옆에 설치하거나 약 10도 뒤쪽에 설치해야 합니다.
- 비디오 디스플레이를 기준으로 전면 좌측, 중앙, 전면 우측 라우드 스피커의 중심을 지정해야 합니다.
- 전면 좌측, 중앙, 전면 우측 라우드 스피커의 위치는 주 청취 위치보다 비디오 디스플레이에 더 가까워야 합니다. 예를 들어, 비디오 디스플레이가 주 청취 위치에서 3m(10피트) 떨어져 있으면 라우드 스피커는 주 청취 위치에서 1.8m(6피트) 이상 떨어져 있어야 합니다.
- 전면 좌측 및 전면 우측 라우드 스피커는 비디오 디스플레이의 양 측면에 비교적 가까워야 합니다. 예를 들어, 1.2m(50인치) 비디오 디스플레이에 사용되는 전면 좌측 및 전면 우측 라우드 스피커의 거리는 일반적으로 2m(80인치) 미만이어야 합니다.
- 중앙 라우드 스피커는 비디오 디스플레이의 중심에 맞춰 배치해야 합니다.
- 서라운드 채널 라우드 스피커는 주 청취 위치에서 가능한 멀리 떨어져 있어야 하며, 옆 벽면 및 앞쪽 벽면과의 거리가 0.6m(2피트) 이상이어야 합니다.




**천장 설치형 스피커 - 7.1 채널 시스템 배치**

- 5.1 채널 시스템의 서라운드 스피커에 두 개의 스피커가 후방을 채우기 위해 추가됩니다. 추가 스피커 두 개는 뒤쪽 벽이나 뒤쪽 벽 근처 천장에 배치됩니다.
- 서라운드 후면 좌측과 서라운드 후면 우측 라우드 스피커가 주 청취 위치에서 같은 거리에 있고 일반적으로 최대한 멀리 떨어져 있어야 하며, 옆 벽면 및 뒤쪽 벽면과의 거리가 0.6m(2피트) 이상이어야 합니다.



**경고: HARMAN International은 라우드 스피커를 잘못 설치하거나 떨어뜨려 발생하는 개인 상해나 제품 손상 또는 부적절한 하드웨어 설치에 대해서 어떠한 책임도 지지 않습니다.**

**훅업 와이어 준비**

1. 먼저 앰프와 각 그룹(전면, 서라운드, 후면 서라운드, 패시브 서브우퍼)에서 가장 먼 스피커 사이의 거리를 파악합니다.
2. 다른 스피커보다 앰프에 훨씬 더 가까이 있는 스피커가 있더라도 각 그룹의 모든 스피커에 사용할 훅업 와이어는 이 길이로 합니다. 그러면 적절한 신호 균형을 유지하는 데 도움이 됩니다. 바이 앰프 또는 이중 배선을 선택한 경우 추가 전선을 준비하십시오.
3. 각 컨덕터의 양 끝에서 절연을 3/8인치 벗겨냅니다.
4. 각 연선을 비틀어 나선형 다발로 단단히 오므립니다. 벽을 통해 장착 위치까지 배선합니다.
5. 스피커와 전자 장치의 단자에는 해당 양극(+) 및 음극(-)이 있습니다. JBL, Inc.을 비롯한 대부분의 스피커 및 전자 장치 제조업체는 양극(+)을 빨간색으로, 음극(-)을 검정색으로 표시합니다. 연결하기 전에 확인하십시오.

모든 스피커를 동일하게 연결하는 것이 중요합니다. 스피커의 양극(+)을 앰프의 양극(+)에 스피커의 음극(–)을 앰프의 음극(–)에 연결합니다. "위상이 일치하지 않게" 배선하면(+를 -에, -를 +에) 소리가 얇고 베이스가 약하며 음상이 줄어듭니다.

다채널 서라운드 사운드 시스템에서 시스템의 모든 스피커를 올바른 극성에 연결하는 것은 프로그램 내용의 적절한 분위기와 주파수 응답성 유지를 위해서도 중요합니다.

이제 각 몰드형 스피커 전선 쌍에 있는 컨덕터 2개의 시각적 차이를 확인하십시오. 서로 다른 전선의 색(구리 또는 은), 컨덕터 하나에 포함된 실의 가닥(얇음, 외부 절연 일부가 융기되어 골이 있음) 또는 외부 절연 일부에 인쇄된 표시로 구별할 수 있습니다. 모든 스피커가 동일하게 연결되어 있다면 두 개의 가닥 중 어느 것이 스피커 및 앰프의 양극(+)과 음극(–)으로 가는지는 중요하지 않습니다. 후면 박스에 부착할 때는 스프링이 든 단자 상단을 누르고 나선을 측면 구멍에 넣습니다.

**천장 설치 가이드**

**새 구조의 경우**

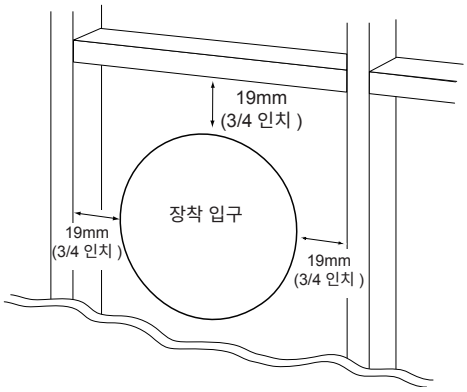
새 구조에 석고판을 설치하기 전에 스피커에 사용할 간편 프레임을 사전 설치하려면 공인 JBL Synthesis 대리점에서 라우드 스피커 모델에 맞는 올바른 간편 프레임 키트를 구입해야 합니다. 세부 장착 지침은 간편 키트와 함께 제공됩니다. 석고판을 설치한 후에는 아래 기존 구성의 경우에 있는 설치 지침을 따르십시오.

**기존 구조의 경우**

*참고: 설치 절차는 본 설명서에 포함된 모든 모델에 대해 동일합니다.*

1. 석고판, 합판 또는 기타 천장 자재의 두께가 13mm~51mm(1/2인치~2인치)이며 설치할 스피커의 무게를 견딜 수 있는지 확인합니다.

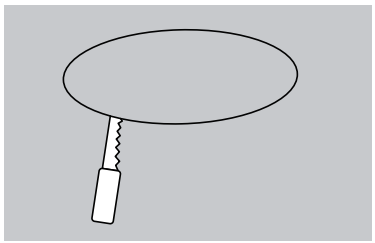
스피커의 잠금 메커니즘을 충분한 사용할 수 있도록 제공된 설치 형판과 서까래 또는 벽면 뒤의 기타 장애물 사이에 공간이 19mm(3/4인치) 이상 있어야 합니다. 장애물 조사를 수행하여 천장 기공에 스피커를 방해하는 스터드, 도관의 장재, 파이프, 난방용 덕트 또는 환기 수송관이 없는지 확인합니다.



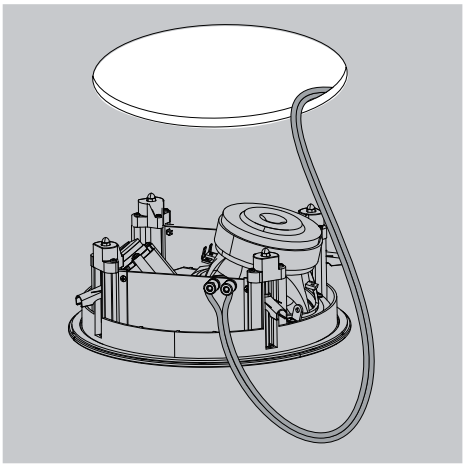

2. 올바른 스피커 위치를 확인하고 스피커와 함께 제공된 형판을 사용하여 천장 자재를 표시합니다.



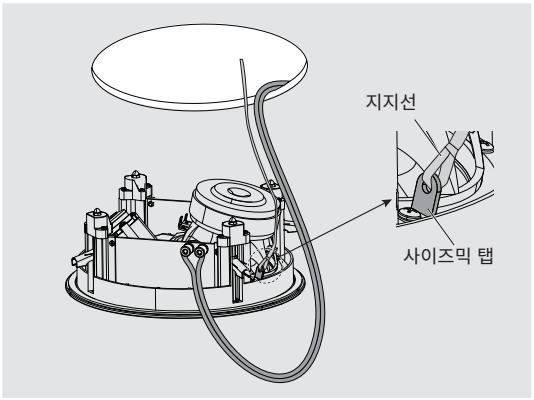
3. 2단계에서 수행한 표시를 따라 천장 석고판을 절단하여 장착 입구를 만듭니다.



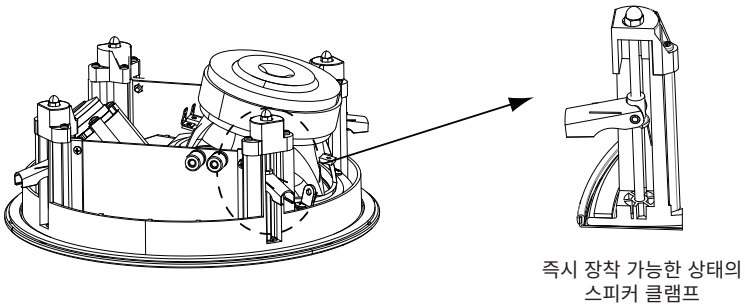
4. 90페이지에 설명된 대로 스피커를 앰프에 연결합니다.



5. 현지 안전 규제에 따라 스피커의 사이즈믹 탭을 지지선에 부착합니다.

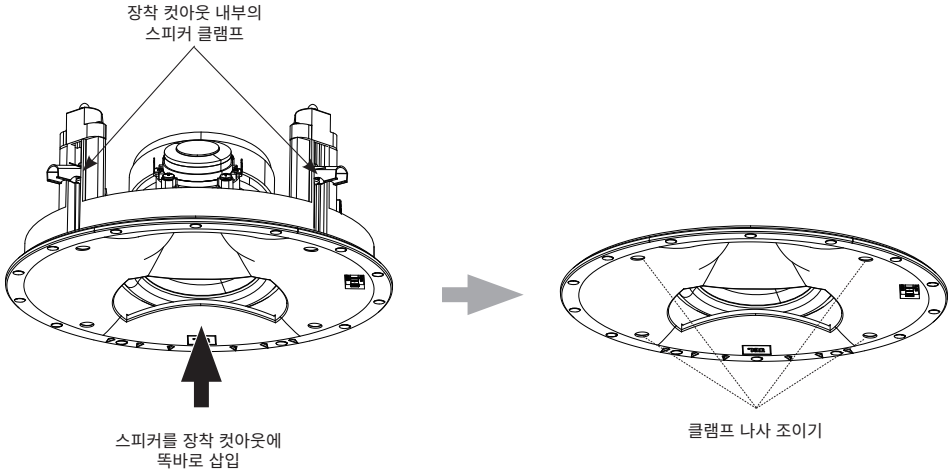



6. 스피커 클램프가 모두 "즉시 장착 가능" 위치에 있는지 확인합니다.

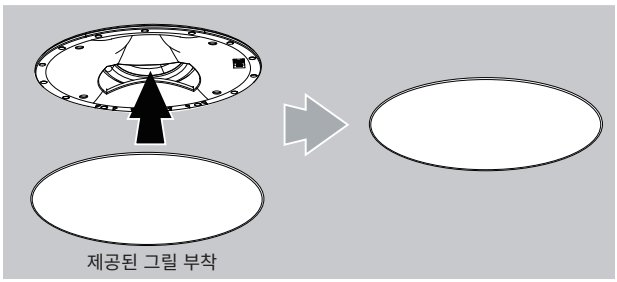



7. 스피커를 장착 입구에 똑바로 삽입합니다. 스피커 배플 전면에 있는 스피커 클램프 나사를 조입니다. 스피커 클램프가 제 위치로 자동으로 회전되고 스피커가 클램프로 고정됩니다. 나사에 저항이 발생하면 스피커가 완전히 클램프로 고정된 것입니다.

**중요: 항상 저토크 설정을 사용하고, 클램프 나사를 과도하게 조이지 마십시오.**




8. 제공된 원형 또는 정사각형 그릴을 부착합니다. 스피커 프레임에 있는 강력한 자석이 그릴을 제자리에 단단히 고정합니다.




**그릴 도장**

JBL Synthesis 아키텍처 라우드 스피커 그릴을 장식에 맞게 도장할 수 있습니다. 그릴의 색상을 변경하려는 경우 광택 마감이 프라이머 코팅 기능을 합니다. 최상의 결과를 위해 다음 절차를 수행하십시오.

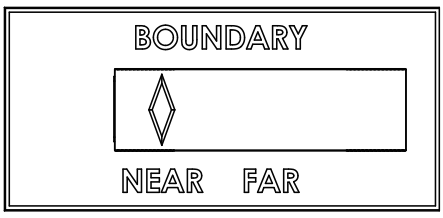
1. 도장하기 전에 그릴의 후면에서 스크림 천을 부드럽게 제거합니다.
2. 고품질 스프레이식 페인트를 사용하여 색을 얇게 코팅합니다. 그릴 천공은 도장되지 않은 상태로 유지해야 합니다. 그러지 않으면 스피커의 사운드 품질이 저하됩니다. 천공이 막힌 경우 압축 공기를 이용하여 천공에서 페인트를 날려 보냅니다.

   ***참고: 페인트를 건조한 후 페인트로 인해 막힌 천공이 있으면 침핀이나 바늘을 이용해 조심스럽게 페인트를 제거합니다.***
3. 원형 및/또는 직사각형 교체용 스크림 천은 제품에 동봉되어 있습니다. 페인트가 마르면 구멍이 뚫린 그릴 안에 스프레이 접착제를 얇게 도포하고 새 스크림 천을 부착합니다. 중요: 천에 접착제를 분사하지 마십시오. SCL-5 또는 SCL-8 모델의 스크림 천에는 정사각형 그릴이 천장에서 진동하는 것을 방지해 주는 폼 패드가 사전 부착되어 있습니다.

**위치 보정 제어부**

스피커를 벽 근처에 배치했을 경우 위치 보정 제어부에서 스피커의 저음 출력을 줄여 더 큰 저음 에너지 반사를 보정할 수 있습니다.

가능한 경우 벽에서 0.6m(2피트) 거리 이내에 스피커를 장착하지 마십시오. 그러지 못할 경우 위치 보정 제어부를 "NEAR" 위치로 설정하십시오.



## 사양

| | SCL-5 | SCL-8 |
|---|---|---|
| 유형: | 2웨이 천장 설치형 라우드 스피커 | |
| 저주파수 드라이버: | 180mm(7인치) 어드밴스드 알루미늄 매트릭스 콘 캐스트 프레임 우퍼(JW180PB-6) | 130mm(5.25인치) 어드밴스드 알루미늄 매트릭스 콘 캐스트 프레임 우퍼(JW130AI-4) |
| 고주파수 드라이버: | 25mm(1인치) 2409H Teonex® 애뉼러 링 다이어프램 컴프레션 드라이버 | 25mm(1인치) 2410H-2 Teonex® 애뉼러 링 다이어프램 컴프레션 드라이버 |
| 권장 앰프 출력: | 25~125W RMS | 25~100W RMS |
| 임피던스: | 6Ω | 4Ω |
| 라우드 스피커 민감도: | 86dB/2.83V/1m | 85dB/2.83V/1m |
| 주파수 응답: | 48Hz~32kHz(축에서 -6dB), 2pi 무반향 | 55Hz~30kHz(축에서 -6dB), 2pi 무반향 |
| 크로스오버 주파수: | 1,575Hz | 1.8kHz |
| 고주파수 커버리지 각도(-6dB): | 60° 수직(위: 30°, 아래: 30°, 45° 수직 중앙선에서), 120° 수형, 2kHz~10kHz에서 | 60° 수직(위: 30°, 아래: 30°, 45° 수직 중앙선에서), 120° 수형, 2kHz~10kHz에서 |
| 인클로저 유형: | 후면 개방형 | |
| 제어: | 위치 근접 제어부 | |
| 그릴 치수: | 원형: 318mm(12.52인치) x 7mm(0.28인치)<br>정사각형: 318mm(12.52인치) x 318mm(12.52인치) x 7mm(0.28인치) | 원형: 273mm(10.75인치) x 6.2mm(0.25인치)<br>정사각형: 273mm(10.75인치) x 273mm(10.75인치) x 6.2mm(0.25인치) |
| 제품 치수(그릴 포함): | 318mm x 318mm x 151.9mm<br>(12.5인치 H x 12.5인치 W x 5.98인치 D) | 273mm x 273mm x 120mm<br>(10.77인치 H x 10.77인치 W x 4.73인치 D) |
| 컷아웃 직경: | 285mm(11.22인치) | 247mm(9.72인치) |
| 장착 깊이: | 141.8mm(5.58인치) | 119mm(4.68인치) |
| 입력 유형 | 이중 금도금 스프링 장착 결박 단자 | |
| 제품 중량: | 3.9kg(8.6lb) | 3.5kg(7.8lb) |
| 선적 중량: | 5.7kg(12.5lb) | 4.8kg(10.6lb) |
| 측정 배송 단위: | 각각 | |
| 보증: | 5년 | |

| | SCL-6 | SCL-7 |
|---|---|---|
| 유형: | 2.5웨이 천장 설치형 라우드 스피커 | |
| 저주파수 드라이버: | 쿼드 130mm(5.25인치) 블랙 양극 처리 알루미늄 콘 우퍼 (JW130AI-4) | 듀얼 130mm(5.25인치) 블랙 양극 처리 알루미늄 콘 우퍼 (JW130AI-8) |
| 고주파수 드라이버: | 25mm(1인치) 2401H-2 애뉼러 링, Teonex® 다이어프램 컴프레션 드라이버 | 25mm(1인치) 2401H-2 애뉼러 링, Teonex® 다이어프램 컴프레션 드라이버 |
| 권장 앰프 출력: | 25~200W RMS | 25~150W RMS |
| 임피던스: | 4Ω | 4Ω |
| 라우드 스피커 민감도: | 91dB/2.83V/1m | 88dB/2.83V/1m |
| 주파수 응답: | 50Hz~30kHz(축에서 -6dB), 2pi 무반향 | 55Hz~30kHz(축에서 -6dB), 2pi 무반향 |
| 크로스오버 주파수: | 1.8kHz | 2.0kHz |
| 고주파수 커버리지 각도(-6dB): | 80° 수직 X 80° 수평, 2kHz~17kHz에서 | 60° 수직, 90° 수평(왼쪽: 30°, 오른쪽: 60°, 중앙선에서), 2kHz~15kHz에서 |
| 인클로저 유형: | 후면 개방형 | |
| 제어: | 위치 근접 제어부 | |
| 그릴 치수: | 185mm(7.28인치) x 796mm(31.34인치) x 6.2mm(0.25인치) | 186mm(7.32인치) x 486mm(19.14인치) x 6.2mm(0.25인치) |
| 제품 치수(그릴 포함): | 185mm(7.29인치) x 796mm(31.32인치) x 97.1mm(3.82인치) | 186mm(7.32인치) x 486mm(19.15인치) x 99mm(3.88인치) |
| 컷아웃 직경: | 766mm(30.18인치) x 157mm(6.18인치) | 458mm(18.03인치) x 157mm(6.18인치) |
| 장착 깊이: | 97mm(3.82인치) | 97mm(3.82인치) |
| 입력 유형 | 이중 금도금 스프링 장착 결박 단자 | |
| 제품 중량: | 10.07kg(22.2파운드) | 5.72kg(12.6파운드) |
| 선적 중량: | 11.61kg(25.6파운드) | 6.62kg(14.6파운드) |
| 측정 배송 단위: | 각각 | |
| 보증: | 5년 | |

참고: 치수는 예고 없이 변경될 수 있습니다.

www.jblsynthesis.com

Manufacturer: Harman International Industries, Incorporated
Address: 8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES
European Representative: Harman International Industries, Incorporated
EMEA Liaison Office, Herikerbergweg 9, 1101 CN Amsterdam, The Netherlands
Harman International Industries, Limited,
Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead,
Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom
© 2021 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL Synthesis and HDI (High Definition Imaging) are trademarks of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Teonex is a registered trademark of DuPont Tenjin Films.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

For additional languages, please visit www.jblsynthesis.com
Pour les autres langues, veuillez visiter www.jblsynthesis.com
Informationen in weiteren Sprachen finden Sie unter www.jblsynthesis.com
Если вам нужны версии на других языках, перейдите на сайт www.jblsynthesis.com
他の言語で読むには、www.jblsynthesis.com にアクセスしてください
Para obtener otros idiomas, visite www.jblsynthesis.com
Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse www.jblsynthesis.com
추가 언어에 대해서는 www.jblsynthesis.com 에서 확인하십시오
如需其他语言，请访问 www.jblsynthesis.com

Part No. 950-0574-001 Rev 1